



**TCC78K751**

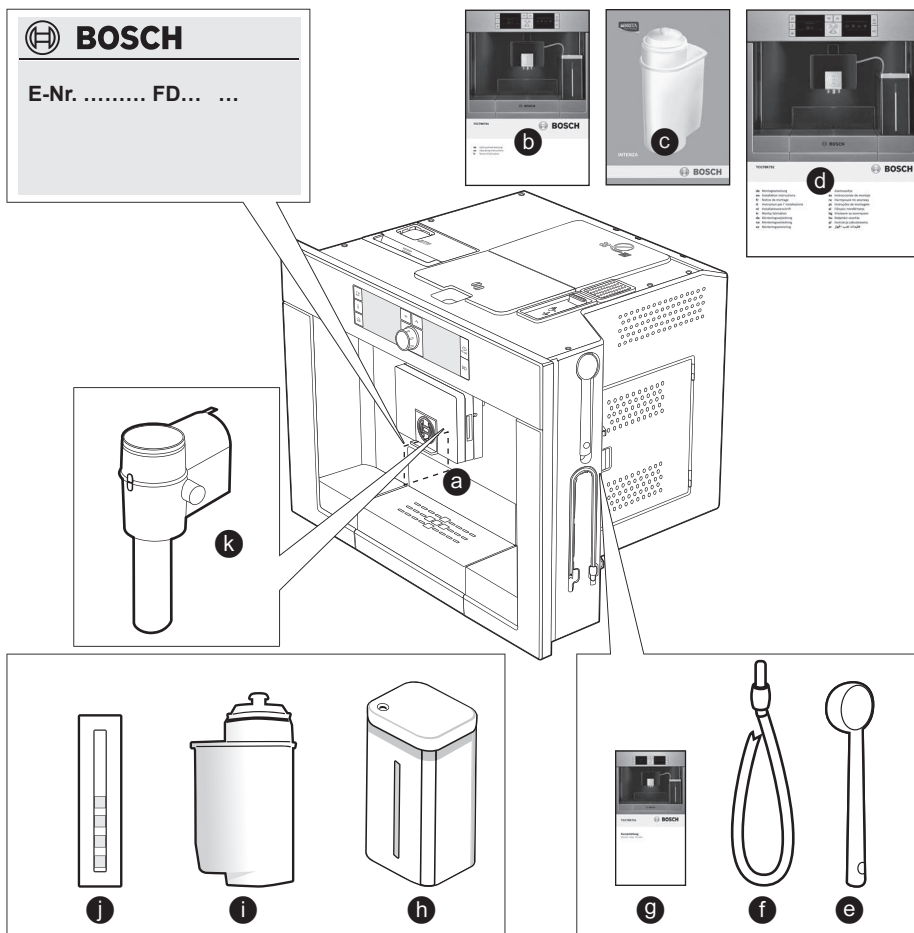


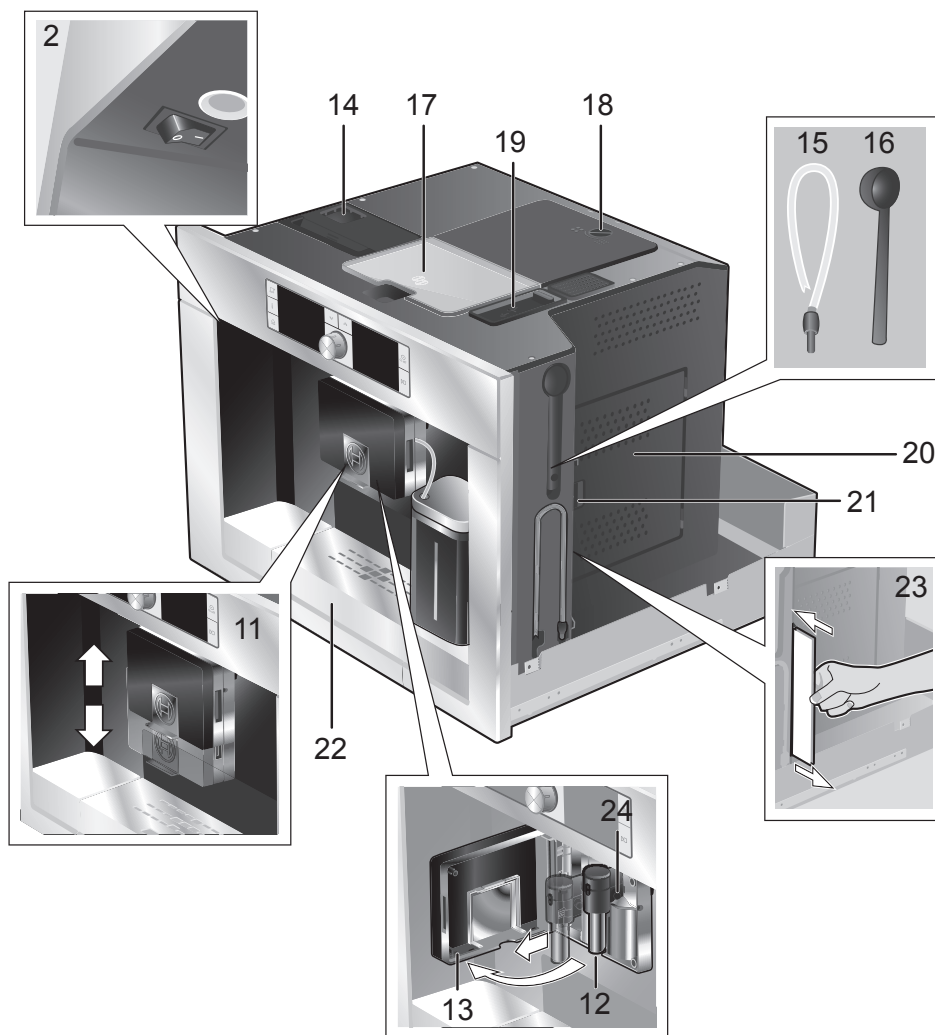
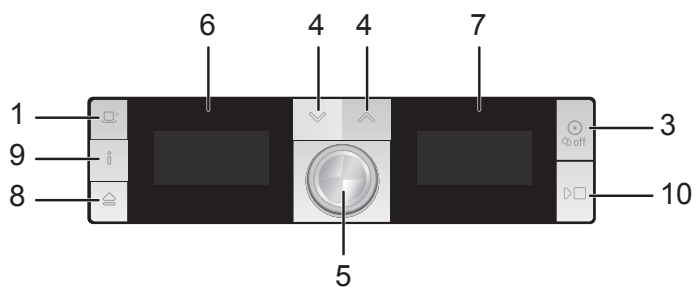
**BOSCH**

**de** Gebrauchsanweisung  
**en** Operating instructions  
**fr** Notice d'utilisation

|    |          |    |
|----|----------|----|
| de | Deutsch  | 3  |
| en | English  | 33 |
| fr | Français | 63 |

**Lieferumfang** (siehe Seite 6)  
**Included in delivery** (see page 36)  
**Contenu de l'emballage** (voir page 66)





## Garantiebedingungen DEUTSCHLAND (DE)

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung beschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 - 6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/ oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.

3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.

Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert.

5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist - ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Werden Geräte ins Ausland verbracht, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima- und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen auch, soweit wir in dem entsprechenden Land ein Kundendienstnetz haben. Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

### Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**  
**Carl-Wery-Str. 34 / 81739 München // Germany**

**Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen aus Deutschland:**

**Bosch-Infoteam**

(Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

**Tel.: 01805 267242\*** oder unter  
**bosch-infoteam@bshg.com**

\*) 0,14 €/Min. aus dem Festnetz,

Mobilfunk max. 0,42 €/Min.

Nur für Deutschland gültig!

## Herzlichen Glückwunsch ...

... zum Kauf dieses Produktes. Mit diesem ein- und ausfahrbaren Espresso-Vollautomaten haben Sie ein hochwertiges und modernes Küchengerät erworben; es vereint innovative Technik, eine Vielzahl von Funktionen und Bedienkomfort.

Sie können damit spielend leicht und schnell verschiedene wohlschmeckende Heißgetränke frisch bereiten – ob eine traditionelle Tasse Kaffee, einen bekömmlichen Milchkaffee oder Latte Macchiato, einen cremigen Cappuccino oder einen kräftigen Espresso. Gleichzeitig bietet Ihnen das Gerät zahlreiche Möglichkeiten, es ganz Ihrem individuellen Geschmack anzupassen. Damit Sie den Espresso-Vollautomaten mit all seinen Möglichkeiten und Funktionen auch zuverlässig und sicher nutzen können, machen Sie sich bitte vertraut mit seinen Bestandteilen, Funktionen, Anzeigen und Bedienelementen. Diese Gebrauchsanleitung möchte Ihnen dabei helfen. Nehmen Sie sich daher bitte etwas Zeit und lesen Sie sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

## Zur Verwendung dieser Gebrauchsanleitung

Die Umschlagseite dieser Anleitung können Sie vorne ausklappen. Dort finden Sie mit Nummern bezeichnete Geräteillustrationen, auf die in dieser Anleitung immer wieder verwiesen wird.

Beispiel: Wassertank (14)



Wenn Sie die Seite ausgeklappt lassen, können Sie immer schnell nachsehen, egal wo in der Anleitung Sie sich gerade befinden.

Displayanzeigen und Tastenbeschriftungen werden in dieser Anleitung in einer anderen Schrift dargestellt als die, die Sie gerade lesen. So können Sie erkennen, dass es sich um einen Text handelt, der am Gerät angezeigt wird oder aufgedruckt ist.

Beispiel: Espresso

Dem Gerät ist eine Kurzanleitung beigelegt, in der Sie die wichtigsten Funktionen schnell nachschlagen können. Sie kann rechts außen am Gerät aufbewahrt werden.



# Inhalt

## 5 Sicherheitshinweise

## 6 Lieferumfang

## 6 Aufbau und Bestandteile

## 7 Bedienelemente und Anzeige

- 7 Netzschalter O/I
- 7 Menü und Display
- 8 Displaymeldungen
- 10 Auszugssystem
- 10 Zubehör

## 10 Inbetriebnahme

- 10 Allgemeines
- 11 Gerät in Betrieb nehmen

## 12 Getränkezubereitung

- 12 Getränkeauswahl
- 12 Doppelmahlung (AromaDouble Shot)
- 13 Ein Beispiel
- 14 Zubereitung mit Kaffeepulver
- 14 Zubereitung mit Milch
- 15 Zwei Tassen auf einmal
- 16 My coffee ☐<sup>+</sup>
- 17 Milchschaum und warme Milch zubereiten
- 17 Teewasser beziehen

## 18 Informationen und Einstellungen

- 18 Informationen am Display
- 18 Einstellungen am Display
- 20 Füllmenge anpassen
- 20 Mahlgrad einstellen
- 21 Wasserhärte ermitteln
- 21 Tipps zum Energiesparen

## 21 Tägliche Pflege und Reinigung

- 21 Tägliche Pflege
- 22 Milchschaum reinigen
- 23 Brühgruppe reinigen

## 24 Serviceprogramme

- 25 Entkalken
- 26 Reinigen
- 27 Calc'n'Clean

## 29 Zubehör, Lagerung, Entsorgung, Garantie

- 29 Zubehör
- 29 Lagerung
- 29 Entsorgung
- 29 Garantie

## 30 Einfache Probleme selbst beheben

## 32 Technische Daten

## Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der Benutzung des Gerätes sorgfältig durch, handeln Sie danach und bewahren Sie sie auf. Beachten Sie auch die beiliegende Kurzanleitung.

Dieser Espressovollautomat ist für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen im Haushalt oder in haushaltsähnlichen, nicht-gewerblichen Anwendungen bestimmt. Haushaltsähnliche Anwendungen umfassen z. B. die Verwendung in Mitarbeiterküchen von Läden, Büros, landwirtschaftlichen und anderen gewerblichen Betrieben, sowie die Nutzung durch Gäste von Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Wohneinrichtungen. Er darf nur mit Frischwasser sowie den in dieser Anleitung beschriebenen Mitteln (Kaffee, Reinigungs-/Entkalkungsmittel) befüllt werden.

Gerät nur in Innenräumen und bei Raumtemperatur verwenden. Personen (auch Kinder) mit verminderten körperlichen Sinneswahrnehmungs- oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Wissen, das Gerät nicht bedienen lassen, außer sie werden beaufsichtigt oder hatten eine Einweisung bezüglich des Gebrauchs des Gerätes durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder vom Gerät fernhalten. Kinder beaufsichtigen, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.



### Stromschlaggefahr!

**Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben. Gerät nicht benutzen, wenn Gerät oder Zuleitung beschädigt ist. Im Fehlerfall das Gerät sofort mit dem Netzschalter vom Netz trennen. Anschließend den Netzstecker ziehen. Gerät nicht öffnen oder auseinanderbauen. Netzkabel niemals in Wasser tauchen. Reparaturen am Gerät, z. B. eine beschädigte Zuleitung auswechseln, dürfen nur durch unseren Kundendienst ausgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.**



### Verletzungsgefahr!

**Nicht in das Mahlwerk greifen.**



### Verbrennungsgefahr!

**Der Milchschaumer für Milch/Teewasser wird sehr heiß.**

**Nach Benutzung zuerst abkühlen lassen und erst dann berühren.**



### Verletzungsgefahr!

**Gerät vorsichtig aus dem Einbaumöbel herausziehen und einschieben, damit Finger nicht eingeklemmt werden.**

## Lieferumfang

(Siehe Übersichtsbild am Anfang der Anleitung)

- a) Espressovollautomat TCC78K751
- b) Gebrauchsanleitung
- c) Filteranleitung
- d) Montageanleitung
- e) Pulverlöffel
- f) Milchschauch
- g) Kurzanleitung
- h) Milchbehälter
- i) Wasserfilter
- j) Wasserhärtestreifen
- k) Milchschaumer

## Aufbau und Bestandteile

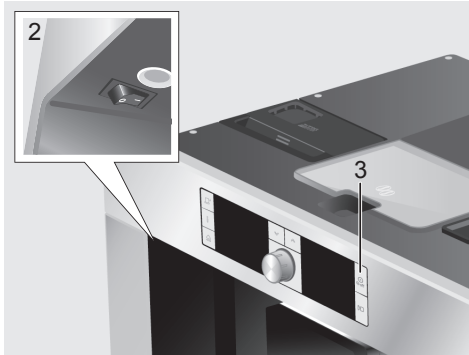
(Siehe Illustration auf der ausklappbaren vorderen Innenseite dieser Anleitung)

- 1 Taste ☐<sup>+</sup> My coffee
- 2 Netzschalter **O/I**
- 3 Taste ☉ (Spülen und Ausschalten)
- 4 Wähltasten  $\vee$   $\wedge$
- 5 Drehknopf ● für Einstellungen im Display
- 6 Display
- 7 Symboldisplay
- 8 ☰ Auslösetaste für Auszug
- 9 Taste ⓘ (Informationen/Einstellungen)
- 10 Taste ☐ start/stop
- 11 Kaffeeauslauf (höhenverstellbar)
- 12 Milchschaumer entnehmbar (Milch-/Heißwasserbezug)
- 13 Abdeckklappe des Kaffeeauslaufs/Milchschaumers
- 14 herausnehmbarer Wassertank
- 15 Milchschauch
- 16 Pulverlöffel
- 17 Bohnenbehälter mit Aromadeckel
- 18 Drehwähler für Mahlgrad
- 19 Pulverschublade (Kaffeepulver/Reinigungstablette)
- 20 Türe zur Brüheinheit
- 21 Türöffner
- 22 Tropfschaleneinheit
- 23 Kurzanleitung
- 24 Aufnahme Milchschaumer
- 25 Brüheinheit
  - a) Verriegelung Brüheinheit
  - b) Drucktaste Brüheinheit
- 26 Tropfblech
- 27 Tropfschale
- 28 Kaffeesatzbehälter
- 29 Blende der Tropfschale
- 30 Milchbehälter (isoliert)

# Bedienelemente und Anzeige

## Netzschalter O/I

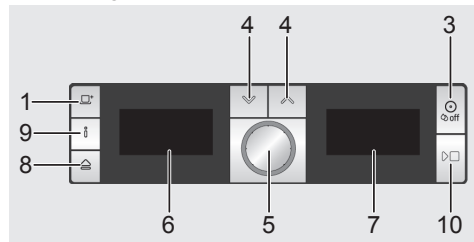
Mit dem Netzschalter **O/I** (2) wird das Gerät ein- oder ausgeschaltet.



**Wichtig:** Den Netzschalter während des Betriebs nicht betätigen. Um das Gerät zu spülen, mit der Taste (3) ☉ (Spülen und Ausschalten) ausschalten oder automatisch ausschalten lassen (Dauer einstellbar, siehe Auto off in im Kapitel „Einstellungen am Display“). Der Netzschalter wird jeweils automatisch auf „0“ gestellt.

## Menü und Display

Um Ihnen die Bedienung des Gerätes so einfach wie möglich zu machen und gleichzeitig eine Vielzahl von Funktionen zur Verfügung zu stellen, ist das Gerät mit einer leicht verständlichen Menüführung ausgestattet. Damit können Sie mit nur wenigen Bedienschritten aus einer Fülle von Möglichkeiten wählen, wenn Sie sich kurz damit vertraut gemacht haben. Das Display zeigt die jeweils von Ihnen getroffene Programmauswahl und informiert Sie, beispielsweise wenn Sie Wasser oder Kaffee einfüllen oder ein Serviceprogramm ausführen müssen. Im Folgenden wird die grundlegende Menübedienung beschrieben.



- ▶ **Spülen und Ausschalten** ☉ (3): Damit wird der automatische Spülvorgang gestartet und das Gerät ausgeschaltet. Das Gerät spült nicht, wenn kein Kaffee bezogen wurde.
- ▶ **Navigation** ⏮ ⏭ (4): Damit kann im Display (6) nach oben und unten navigiert werden.
- ▶ **Drehknopf** ⚙ (5): Damit können im Display (6) durch Drehen Einstellungen (z. B. Getränkeauswahl, Kaffeemenge oder -stärke) vorgenommen und geändert werden.
- ▶ **Display** (6): Das Display zeigt durch Symbole und Texte Einstellungen, laufende Vorgänge und Meldungen an.

- ▶ **Symboldisplay (7):** Im Symboldisplay werden zum Displaytext durch Symbole Informationen und Aufforderungen zum Handeln angezeigt.
- ▶ Mit  (8) wird das Gerät automatisch aus dem Einbaumöbel herausgefahren (siehe „Auszugssystem“).
- ▶  (9): Wenn Sie  antippen, werden Ihnen Informationen angezeigt (siehe „Informationen am Display“). Wenn Sie  länger als 3 Sekunden gedrückt halten, gelangen Sie in das Einstellungs Menü (siehe „Einstellungen am Display“).
- ▶ Durch Drücken von  start/stop (10) wird die Getränkebereitung oder ein Serviceprogramm gestartet. Durch erneutes Drücken von  start/stop (10) während der Getränkebereitung kann der Bezug vorzeitig gestoppt werden.

Wird eine Taste betätigt, ertönt gleichzeitig ein akustisches Signal. Es kann AUS und AN geschaltet werden (siehe „Einstellungen am Display“).

## Displaymeldungen

In den Displays werden Ihnen außer dem aktuellen Betriebszustand verschiedene Meldungen angezeigt, die Ihnen Zustandsinformationen geben oder mitteilen, wenn Ihr Eingreifen erforderlich ist. Sobald Sie die erforderliche Maßnahme ausgeführt haben, verschwindet die Meldung und es wird wieder das Menü für Getränkeauswahl angezeigt.

**Informationen:**

| Displaymeldung                  | Symbol                                                                            | Bedeutung                                                |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Wassertank bald leer            |  | Wassertank muss bald gefüllt werden                      |
| Bohnenbehälter bald leer        |  | Bohnenbehälter muss bald gefüllt werden                  |
| Untertemperatur<br>Bitte warten |                                                                                   | Gerät arbeitet; bitte haben Sie noch einen Moment Geduld |

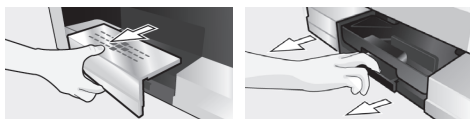
**Aufforderungen zum Handeln:**

| Displaymeldung                                                   | Symbol                                                                              | Was Sie tun müssen                         |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Wassertank füllen                                                |    | Wassertank füllen                          |
| Wassertank einsetzen                                             |    | Wassertank einsetzen                       |
| Wassertank prüfen                                                |    | Wassertank entnehmen und korrekt einsetzen |
| Tropfschale einsetzen                                            |    | Tropfschale einsetzen                      |
| Tropfschale leeren                                               |    | Tropfschale leeren und reinigen            |
| Bohnenbehälter füllen                                            |    | Bohnenbehälter füllen                      |
| Milchschaumer aufsetzen                                          |                                                                                     | Milchschaumer aufsetzen                    |
| Brüheinheit einsetzen<br>Tür schließen                           |                                                                                     | Brüheinheit einsetzen und Tür schließen    |
| Brüheinheit reinigen                                             |                                                                                     | Brüheinheit reinigen                       |
| Service – Filter wechseln<br>i-Taste 3 sek.                      |                                                                                     | Wasserfilter wechseln                      |
| Service – Entkalken<br>i-Taste 3 sek.                            |  | Entkalkungsprogramm ausführen              |
| Service – Reinigen<br>i-Taste 3 sek.                             |  | Reinigungsprogramm ausführen               |
| Service – Calc'n'Clean<br>i-Taste 3 sek.                         |  | Serviceprogramm „Calc'n'Clean“ ausführen   |
| Bitte das Milchsystem<br>Kurzspülen<br>▷□ drücken                |                                                                                     | Milchsystem reinigen                       |
| Bitte vor dem Ausschalten<br>Milchschaumer spülen!<br>▷□ drücken |                                                                                     | Milchsystem reinigen                       |

## Auszugssystem

Das Gerät kann aus dem Einbaumöbel automatisch herausgefahren werden. Dazu

- ▶  (8) drücken (Gerät muss dazu eingeschaltet sein) oder
- ▶ Abstellfläche abnehmen und nun am zugänglichen Griff darunter ziehen:

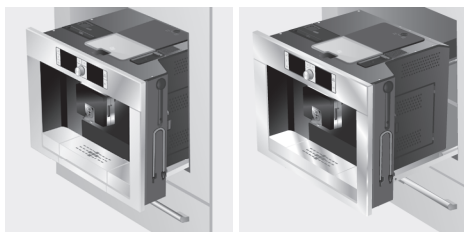


Das Gerät fährt selbstständig in Auszugsposition 1. In dieser Position können Wasser, Bohnen, Kaffeepulver und Reinigungs-/Entkalkungstabletten eingefüllt sowie das Zubehör an der rechten Geräteseite entnommen werden.

Um das Gerät ganz herauszufahren,

- ▶ nochmals  (8) drücken und das Gerät von Hand in Position 2 herausziehen oder
- ▶ Gerät am Griff ganz herausziehen.

In der Auszugsposition 2 können die Brühgruppe entnommen und der Mahlgrad verstellt werden.



Auszugsposition 1      Auszugsposition 2

Danach das Gerät wieder bis zum Anschlag in das Einbaumöbel zurückschieben.



Während des Brühvorgangs ist das automatische Herausfahren gesperrt.

## Zubehör

Der Espresso-Vollautomat hat besondere Fächer, um Zubehörteile und Kurzanleitung (23) am Gerät zu verstauen. Diese befinden sich auf der rechten Seite (15, 16) und sind zugänglich, wenn das Gerät in Auszugsposition 1 herausgezogen ist.

## Inbetriebnahme

### Allgemeines

Nur reines Wasser ohne Kohlensäure und vorzugsweise Espresso- oder Vollautomaten-Bohnenmischungen in die entsprechenden Behälter füllen. Keine glasierten, karamellisierten oder mit sonstigen zuckerhaltigen Zusätzen behandelte Kaffeebohnen verwenden; sie verstopfen die Brüheinheit. Bei der ersten Benutzung oder wenn das Gerät längere Zeit nicht in Betrieb war, hat die erste Tasse Kaffee noch nicht das volle Aroma.

Nach Inbetriebnahme des Espresso-Vollautomaten wird eine feinporige und standfeste „Crema“ erst nach dem Bezug einiger Tassen dauerhaft erreicht.

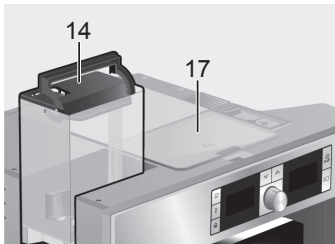
Der Espresso-Vollautomat ist ab Werk mit den Standardeinstellungen für optimalen Betrieb programmiert. Das Gerät schaltet nach einer Stunde automatisch aus. Diese Einstellung kann wie viele andere geändert werden (siehe Auto off in im Kapitel „Einstellungen am Display“).



**Wichtig:** Das Gerät nur in frostfreien Räumen verwenden. Wurde das Gerät bei Temperaturen unter 0 °C transportiert oder gelagert, mindestens 3 Stunden warten, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.

## Gerät in Betrieb nehmen

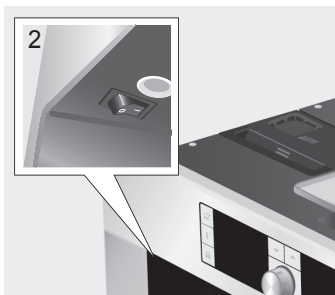
1. Gerät manuell ausfahren (siehe „Auszugssystem“).
2. Wassertank (14) nach oben herausziehen, ausspülen und mit frischem, kaltem Wasser füllen. Die Markierung „max“ beachten.



3. Den Wassertank gerade einsetzen und ganz nach unten drücken.

**i** Täglich frisches Wasser in den Wassertank füllen. Es sollte immer ausreichend Wasser für den Betrieb des Gerätes im Wassertank sein.

4. Bohnenbehälter (17) mit Kaffeebohnen füllen (Zubereitung mit Kaffeepulver: siehe Seite 14).
5. Gerät wieder in das Einbaumöbel einschieben.
6. Netzschalter (2) drücken.



7. Das Gerät heizt nun auf und spült, etwas Wasser läuft aus dem Kaffeeauslauf. Im Display erscheint die Sprachauswahl.



8. Den versenkten Drehknopf (5) drücken und durch Drehen die gewünschte Sprache auswählen, in der die weiteren Displaytexte erscheinen sollen. Es stehen folgende Sprachen zur Auswahl:

|            |           |
|------------|-----------|
| Deutsch    | Português |
| English    | Dansk     |
| Русский    | Norsk     |
| Nederlands | Suomi     |
| Français   | Česky     |
| Italiano   | Türkçe    |
| Svenska    | Magyar    |
| Español    | Ελληνικά  |
| Polski     | Български |

9. start/stop (10) drücken; die ausgewählte Sprache ist gespeichert. Sie können die Spracheinstellung später jederzeit verändern (siehe „Einstellungen am Display“).
10. Im Display leuchten zuerst das Firmenlogo und verschiedene Symbole auf, zuletzt erscheint das Menü für Getränkeauswahl.



11. Wasserhärte einstellen (siehe „Einstellungen im Display“).

## Getränkezubereitung

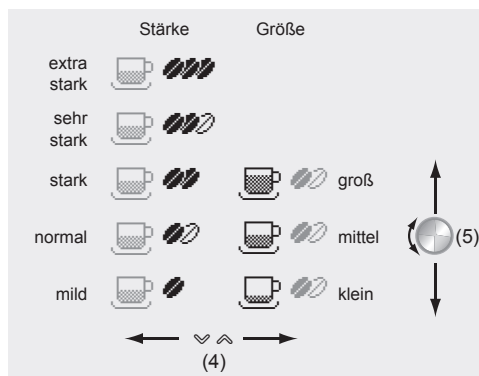
### Getränkeauswahl

Im Menü für Getränkeauswahl, das Ihnen nach der Inbetriebnahme bzw. nach dem Einschalten im Display angezeigt wird, können Sie mit dem Drehknopf (5) folgendes wählen:



Kaffee  
 2 Kaffee  
 Espresso  
 2 Espresso  
 Cappuccino  
 1/3 Espresso + 1/3 Milch + 1/3 Milchschaum;  
 wird bevorzugt in einer Tasse gereicht  
 Latte Macchiato  
 zu gleichen Teilen Espresso und Milchschaum;  
 wird mit Milch aufgefüllt; wird bevorzugt in einem hohen Glas gereicht  
 Milchkaffee  
 1/2 Kaffee + 1/2 Milch; wird bevorzugt in einer weiten Tasse gereicht  
 Teewasser  
 Warme Milch  
 Milchschaum  
 Kurzspülen

In der Getränkeauswahl (außer Warme Milch und Milchschaum) können Sie mit  $\vee$  und  $\wedge$  (4) weitere Optionen auswählen, z. B. Kaffeemenge und -stärke. Die jeweils ausgewählte Option wird Ihnen im Display angezeigt. Mit dem Drehknopf (5) können Sie innerhalb der Option Einstellungen vornehmen.



### Doppelmahlung (AromaDouble Shot)

Je länger der Kaffee gebrüht wird, desto mehr Bitterstoffe und unerwünschte Aromen werden gelöst. Geschmack und Bekömmlichkeit des Kaffees werden dadurch beeinträchtigt. Für die Stärkeeinstellungen sehr stark und extra stark verfügt ihr Espresso-Vollautomat deswegen über eine spezielle Doppelmahl-Funktion. Nach der Hälfte der zubereiteten Menge wird erneut Kaffeepulver gemahlen und gebrüht, so dass jeweils nur die wohlschmeckenden und gut bekömmlichen Aromastoffe gelöst werden. Diese Funktion ist verfügbar für folgende Getränke:

Kaffee (1 Tasse)  
 Cappuccino (1 Tasse)  
 Latte Macchiato (1 Glas)  
 Milchkaffee (1 Tasse)  
 My coffee (1 Tasse)  
 Espresso (1 Tasse, mittel und groß)

## Ein Beispiel

Nehmen wir an, Sie möchten sich eine große Tasse milden Kaffee aus Bohnen bereiten.

1. Tasse unter den Kaffeeauslauf (11) stellen.



2. Drehen Sie den Drehknopf (5) so lange, bis im Display Kaffee angezeigt wird.



3. Drücken Sie einmal (4), um zur Mengeneinstellung zu gelangen. Im Display wird die Tassengröße angezeigt.



4. Wählen Sie nun mit dem Drehknopf (5) durch Drehen Größe: groß aus.



5. Drücken Sie erneut (4), um zur Stärkeeinstellung zu gelangen. Die Stärkeeinstellung wird angezeigt.



6. Drehen Sie den Drehknopf (5) auf Stärke: mild.



7. [Start/Stop] (10) drücken.

Ihr gewählter Kaffee wird zubereitet. Auf dieselbe Weise können Sie auch andere Kaffeearten in anderen Stärken und Mengen bereiten.

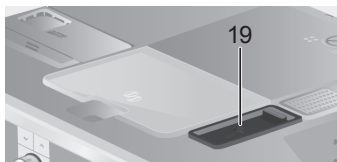


Bei den Stärkeeinstellungen sehr stark und extra stark brüht das Gerät zweimal hintereinander. Warten Sie, bis der Vorgang komplett abgeschlossen ist.

## Zubereitung mit Kaffeepulver

Dieser Espresso-Vollautomat bietet auch die Möglichkeit, Kaffee aus Kaffeepulver zuzubereiten. Zur Dosierung ist ein Pulverlöffel beigelegt.

1. Gerät herausfahren und Pulverlöffel entnehmen.
2. Die Pulverschublade (19) öffnen.



3. **Maximal zwei** gestrichene Löffel Kaffee-  
pulver einfüllen.

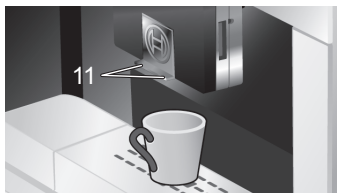


Keine Bohnen und keinen löslichen Kaffee einfüllen.

4. Die Pulverschublade wieder schließen.
5. Gerät wieder einfahren.
6. Mit dem Drehknopf (5) Getränk und Menge wählen.



7. Tasse unter den Kaffeeauslauf (11) stellen.



8. start/stop (10) drücken.

Der Kaffee wird gebrüht und läuft anschließend in die Tasse(n).

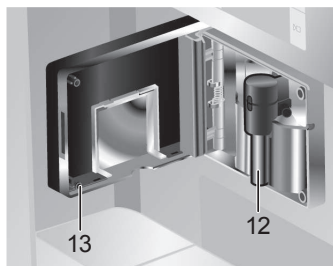
Für eine weitere Tasse Kaffee erneut Kaffee-  
pulver einfüllen und den Vorgang wieder-  
holen. Wird innerhalb von 90 Sekunden kein  
Kaffee bezogen, entleert sich die Brüh-  
kammer automatisch, um einer Überfüllung  
vorzubeugen. Das Gerät spült.

## Zubereitung mit Milch

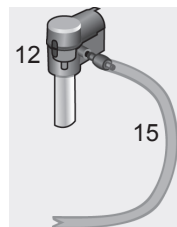
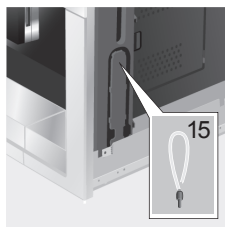


Für einen optimalen Milchschaum  
bevorzugt kalte Milch mit einem  
Fettgehalt von mindestens 1,5 %  
verwenden.

1. Abdeckklappe des Milchschaümers (13)  
nach links klappen; der Milchschaümer  
(12) ist zugänglich:



2. Gerät ausfahren  
(siehe „Auszugssystem“).
3. Den mitgelieferten Milchschauch ent-  
nehmen und mit dem Anschlussende  
am Milchschaümer (12) anschließen;  
Abdeckklappe wieder schließen.



4. Gerät wieder einfahren.
5. Gefäß mit Milch neben dem Milchschaumer abstellen. Milchschaum in das Gefäß einführen. Das eingekerbte Ende des Milchschaumes soll in die Milch eintauchen.



6. Tasse oder Glas unter den Kaffeeauslauf stellen.
7. Latte Macchiato, Cappuccino oder Milchkaffee durch Drehen des Drehknopfs (5) auswählen. Im Display werden das gewählte Getränk sowie die Einstellung der Kaffeestärke und Kaffeemenge für dieses Getränk angezeigt.



8. Einstellungen für Stärke und Menge vornehmen.
9. start/stop (10) drücken. Zuerst wird nun Milch angesaugt, zubereitet und in die Tasse bzw. das Glas gefördert. Sofort danach wird der Kaffee gebrüht und läuft anschließend in die Tasse bzw. das Glas.

**i** Bei den Stärkeeinstellungen sehr stark und extra stark brüht das Gerät zweimal hintereinander. Warten Sie, bis der Vorgang komplett abgeschlossen ist.



Getrocknete Milchreste sind schwer zu entfernen, deshalb nach jeder Benutzung das Milchschaumsystem reinigen (siehe „Milchschaumsystem reinigen“).

## Zwei Tassen auf einmal

1. Zwei Tassen unter die beiden Kaffeeausläufe links und rechts stellen:



2. Mit dem Drehknopf (5) 2 Espresso oder 2 Kaffee wählen.
3. Mit der Taste (4) und dem Drehknopf (5) die gewünschte Menge und Stärke auswählen.
4. start/stop (10) drücken. Die beiden Tassen werden gefüllt.



Das Gerät brüht zweimal hintereinander, den kompletten Vorgang abwarten.

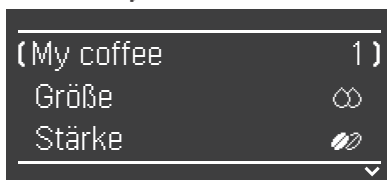
## My coffee ☐<sup>+</sup>

In der Einstellung My coffee können Sie individuell festlegen, in welchem Verhältnis Kaffee und geschäumte Milch gemischt werden sollen.

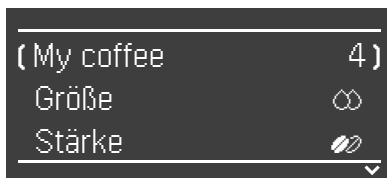
1. Den Milchschauch am Milchschaumer anschließen (siehe „Zubereitung mit Milch“).
2. Gefäß mit Milch auf der Abstellfläche abstellen. Milchschauch in das Gefäß einführen. Das eingekerbte Ende des Milchschauches soll in die Milch eintauchen:



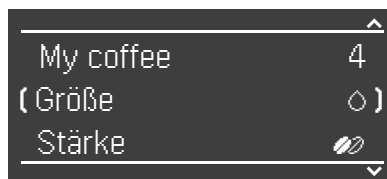
3. Tasse unter den Kaffeeauslauf (11) stellen.
4. Taste ☐<sup>+</sup> My coffee drücken.



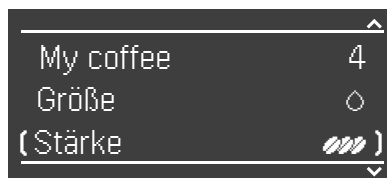
5. Mit dem Drehknopf (5) den gewünschten Speicherplatz festlegen. Es stehen 4 Plätze von 1 bis 4 zur Verfügung.



6. Mit ♥ (4) weiter zur Größe (Mengenwahl) wechseln. Mit dem Drehknopf (5) die gewünschte Größe (◊ klein, ∞ mittel, ∞ groß) einstellen.



7. Mit ♥ (4) weiter zur Kaffeestärke wechseln. Mit dem Drehknopf (5) die gewünschte Stärke von ◊ mild, ∞ normal, ∞ stark, ∞ sehr stark oder ∞ extra stark einstellen.



8. Mit ♥ (4) zur Auswahl des Mischverhältnisses wechseln. Mit dem Drehknopf (5) in 20%-Schritten das gewünschte Mischungsverhältnis einstellen:  
ca. 20 % ◊ ◊ ◊ ◊ | ca. 40 % ◊ ◊ ◊ ◊  
ca. 60 % ◊ ◊ ◊ ◊ | ca. 80 % ◊ ◊ ◊ ◊



9. ⏏ start/stop (10) drücken. Das Getränk wird im gewünschten Mischungsverhältnis bereitet.



Die vorgenommenen Änderungen werden automatisch gespeichert. Eine zusätzliche Bestätigung ist nicht erforderlich. Um das Menü ohne Bezug vorzeitig zu verlassen, Taste ☐<sup>+</sup> My coffee erneut drücken.

## Milchschaum und warme Milch zubereiten



**Verbrennungsgefahr!**  
Der Milchschaümer (12) wird heiß. Nach Benutzung zuerst abkühlen lassen und erst dann berühren.



Für eine optimale Milchschaumqualität bevorzugt kalte Milch mit einem Fettgehalt von mindestens 1,5% verwenden.

1. Milchschauch entnehmen und am Milchschaümer anschließen (siehe „Zubereitung mit Milch“).
2. Tasse oder Glas unter den Auslauf des Milchschaümers (12) stellen.
3. Die gewünschte Einstellung Milchschaum oder Warme Milch durch Drehen des Drehknopfs (5) auswählen.



4. start/stop (10) drücken  
Milchschaum (ca. 40 Sek.) oder warme Milch (ca. 60 Sek.) fließt aus dem Auslauf des Milchschaümers.  
Durch erneutes Drücken von start/stop (10) kann der Vorgang vorzeitig abgebrochen werden.



Bei der Zubereitung von warmer Milch kann es zu pfeifenden Geräuschen kommen. Diese sind durch den Milchschaümer (12) technisch bedingt.



Getrocknete Milchreste sind schwer zu entfernen, deshalb nach jeder Benutzung den Milchschaümer reinigen (siehe „Milchschaümer reinigen“).

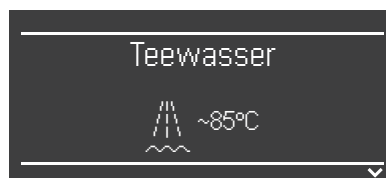
## Teewasser beziehen



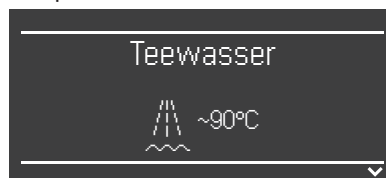
**Verbrennungsgefahr!**  
Der Milchschaümer (12), aus dem das Teewasser fließt, wird heiß. Nach Benutzung zuerst abkühlen lassen und erst dann berühren.

Mit dem Gerät kann auch Tee zubereitet werden.

1. Tasse oder Glas unter den Kaffeeauslauf stellen.
2. Mit dem Drehknopf (5) Teewasser auswählen.



3. Mit (4) zur Temperaturwahl wechseln.  
Mit dem Drehknopf (5) die gewünschte Temperatur einstellen.



4. start/stop (10) drücken.  
Heißes Wasser fließt ca. 40 Sek. lang aus dem Auslauf des Milchschaümers.  
Durch erneutes Drücken von start/stop (10) kann der Vorgang vorzeitig abgebrochen werden.



Wärmen Sie Tassen, vor allem kleine, dickwandige Espressotassen vor der Benutzung mit dem heißem Wasser an.

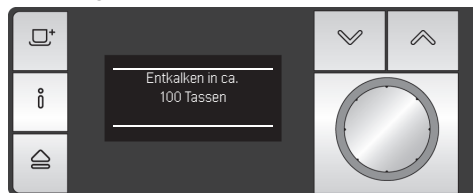
## Informationen und Einstellungen

Mit **i** (9) können Informationen abgerufen (antippen) und Einstellungen vorgenommen (mindestens drei Sekunden gedrückt halten) werden.

### Informationen am Display

Im Info-Menü (Taste **i** (9) antippen) können folgende Informationen abgerufen werden:

- ▶ wann eine Entkalkung nötig ist
- ▶ wann eine Reinigung nötig ist
- ▶ wann ein Filterwechsel nötig ist
- ▶ wie viel Kaffee seit der Inbetriebnahme des Geräts bezogen wurde
- ▶ wie viele Milchgetränke bezogen wurden
- ▶ Menge zubereiteten Teewassers



### Einstellungen am Display

**i** (9) mindestens 3 Sekunden gedrückt halten; es erscheinen verschiedene Einstellungsmöglichkeiten:



Durch Drehen des Drehknopfs **⬇** (5) können Sie zwischen den verschiedenen Einstellungsmöglichkeiten wechseln; die jeweils aktive ist im Display mit einer Klammer markiert. Sie können die angezeigte aktuelle Einstellung verändern. Dazu die Pfeiltaste **↕** (4) drücken. Die Klammer markiert die neue Auswahlmöglichkeit, z. B. Deutsch. Mit dem Drehknopf nun die neue Einstellung vornehmen. Um das Menü wieder zu verlassen, drücken Sie noch mal **i** (9).



Die vorgenommenen Änderungen werden automatisch gespeichert. Eine zusätzliche Bestätigung ist nicht erforderlich.

Folgende Einstellungsmöglichkeiten stehen Ihnen zur Verfügung:

- Sprache: Pfeiltaste **↕** drücken. Durch Drehen des Drehknopfs **⬇** kann die Displaysprache ausgewählt werden.
- Füllmengen: Für jedes Kaffeegetränk und jede Fassengröße kann die Füllmenge separat eingestellt werden (siehe „Füllmenge anpassen“).
- Entkalkungsprogramm: Soll das Gerät jetzt entkalkt werden, **⏏** start/stop (10) drücken und das Entkalkungsprogramm starten (siehe „Entkalken“).

- Reinigungsprogramm: Soll das Gerät jetzt gereinigt werden,  $\square$  start/stop (10) drücken und das Reinigungsprogramm starten (siehe „Reinigen“).
- Calc'n'Clean: Soll das Gerät gleichzeitig entkalkt und gereinigt werden,  $\square$  start/stop (10) drücken und das Calc'n'Clean-Programm starten (siehe „Calc'n'Clean“).
- Wasserhärte: Pfeiltaste  $\vee$  drücken. Durch Drehen des Drehknopfs  $\odot$  kann die gewünschte Wasserhärte (1, 2, 3 und 4) ausgewählt werden (siehe auch „Wasserhärte ermitteln und einstellen“).
- Kaffeetemperatur: Pfeiltaste  $\vee$  drücken. Durch Drehen des Drehknopfs  $\odot$  kann die Kaffeetemperatur eingestellt werden.
- Auto off in: Pfeiltaste  $\vee$  drücken. Durch Drehen des Drehknopfs  $\odot$  kann die Zeitspanne eingegeben werden, nach der das Gerät nach der letzten Getränkezubereitung automatisch ausschaltet. Die Einstellung ist von 5 Minuten bis zu 8 Stunden möglich. Die voreingestellte Zeit ist eine Stunde; sie kann zum Energiesparen verkürzt werden.
- Beleuchtung: Pfeiltaste  $\vee$  drücken. Die Beleuchtung kann auf Aus, An (Standardeinstellung) oder Aus nach 5 min eingestellt werden.
- Ton: Pfeiltaste  $\vee$  drücken. Das akustische Signal, das beim Drücken einer Taste ertönt, kann durch Drehen des Drehknopfs  $\odot$  AUS oder AN geschaltet werden.
- Kontrast: Pfeiltaste  $\vee$  drücken. Der Kontrast im Display kann mit dem Drehknopf  $\odot$  von -20 bis +20 eingestellt werden; die Voreinstellung ist 0.
- Wasserfilter: Jedes Mal, wenn ein neuer Wasserfilter in den Wassertank (14) eingesetzt wird, muss er gespült werden:
  1. Wasserfilter in den Wassertank (14) einsetzen und Tank bis zur Markierung „max“ mit Wasser füllen.
  2. Pfeiltaste  $\vee$  drücken  
[ Starten mit  $\square$  ]  
und  $\square$  start/stop (10) drücken.
  3. Einen Behälter mit 0,5 Liter Fassungsvermögen unter den Milchschaumer (12) stellen.
  4.  $\square$  start/stop (10) drücken. Wasser läuft nun erst durch den Filter, um ihn zu spülen, und anschließend in das Gefäß.

Das Gefäß entleeren; das Gerät ist wieder betriebsbereit.

Durch das Spülen des Filters wird gleichzeitig die Einstellung für die Anzeige Service – Filter wechseln aktiviert. Bei der Anzeige Service – Filter wechseln oder spätestens nach zwei Monaten ist die Wirkung des Filters erschöpft. Er muss aus hygienischen Gründen und damit das Gerät nicht verkalkt (Gerät kann Schaden nehmen) ausgetauscht werden. Ersatzfilter sind über den Handel oder den Kundendienst erhältlich (siehe „Zubehör“). Nach jedem Filterwechsel muss der Filter zunächst gespült werden. Dazu wie am Anfang dieses Kapitel beschrieben vorgehen. Wird kein neuer Filter eingesetzt, die Einstellung Wasserfilter auf Aus drehen.



Ausführliche Informationen zum Wasserfilter können in der beiliegenden Filteranleitung nachgelesen werden.



Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde (z. B. im Urlaub), sollte der eingesetzte Filter vor dem Gebrauch des Gerätes gespült werden; dazu einfach eine Tasse heißes Wasser beziehen.

- Werkseinstellungen: Die eigenen Einstellungen können gelöscht und die Werkseinstellungen wieder aktiviert werden (Reset). Zur Aktivierung der Werkseinstellung  start/stop (10) drücken.

## Füllmenge anpassen

Die Füllmenge kann individuell an Ihre Tassen angepasst werden. Für jedes Kaffeegetränk und jede Fassengröße kann die Füllmenge separat eingestellt werden.

1. Zum Aufrufen der Grundeinstellungen  mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.
2. Mit dem Drehknopf  Füllmengen auswählen.
3.  drücken.
4. Mit dem Drehknopf  das Kaffeegetränk auswählen.
5.  drücken.
6. Mit dem Drehknopf  die Fassengröße auswählen.
7.  drücken.
8. Mit dem Drehknopf  die Füllmenge anpassen.

Mit  gelangen Sie zurück zur Auswahl der Fassengröße und des Getränks. Zum Verlassen der Grundeinstellungen  drücken. Die Einstellungen sind gespeichert.



**Wichtig:** Die ausgewählte Menge in ml ist ein **Richtwert** und kann z. B. durch Crema-Bildung, Mahlgrad-einstellung oder Milchart erheblich schwanken.

## Mahlgrad einstellen

Mit dem Drehwähler für Mahlgrad (18) auf der Geräteoberseite kann die gewünschte Feinheit des Kaffeepulvers eingestellt werden:



**Achtung:** Den Mahlgrad nur bei laufendem Mahlwerk verstellen. Das Gerät kann sonst beschädigt werden.

1. Gerät ganz herausfahren (siehe „Auszugssystem“).
2. In Menü für Getränkeauswahl Espresso wählen.
3.  start/stop (10).
4. Bei laufendem Mahlwerk den Drehwähler (18) von feines Kaffeepulver  auf gröberes Kaffeepulver  oder umgekehrt einstellen.



Die neue Einstellung macht sich erst ab der zweiten Tasse Kaffee bemerkbar.



Bei dunkel gerösteten Bohnen einen feineren, bei helleren Bohnen einen gröberen Mahlgrad einstellen.

## Wasserhärte ermitteln

Bei diesem Gerät ist die Wasserhärte einstellbar. Die richtige Einstellung der Wasserhärte ist wichtig, damit das Gerät rechtzeitig anzeigt, wenn es entkalkt werden muss. Ab Werk ist die Wasserhärte 4 voreingestellt. Die Wasserhärte kann mit dem beiliegenden Teststreifen festgestellt oder bei der örtlichen Wasserversorgung erfragt werden. Den Teststreifen kurz in Wasser tauchen, leicht abschütteln und nach einer Minute das Ergebnis ablesen.

Wasserhärtegrade und Einstellstufen:

| Stufe | Wasserhärtegrad |                   |
|-------|-----------------|-------------------|
|       | Deutsch (°dH)   | Französisch (°fH) |
| 1     | 1-7             | 1-13              |
| 2     | 8-14            | 14-25             |
| 3     | 15-21           | 26-38             |
| 4     | 22-30           | 39-54             |

## Tipps zum Energiesparen

- Der Espresso-Vollautomat schaltet automatisch nach einer Stunde (Werkeinstellung) aus. Die voreingestellte Zeit von einer Stunde kann verkürzt werden (siehe Auto off in im Kapitel „Einstellungen am Display“).
- Wird das Gerät nicht benutzt: am Netzschalter ausschalten.
- Kaffee- oder Milchschaumbezug nach Möglichkeit nicht unterbrechen. Vorzeitiger Abbruch führt zu erhöhtem Energieverbrauch und zu einer schnelleren Füllung der Tropfschale.
- Das Gerät immer entkalken, wenn Service – Entkalken angezeigt wird (siehe „Entkalken“), um Kalkablagerungen zu vermeiden. Kalkrückstände führen zu einem höheren Energieverbrauch.

## Tägliche Pflege und Reinigung



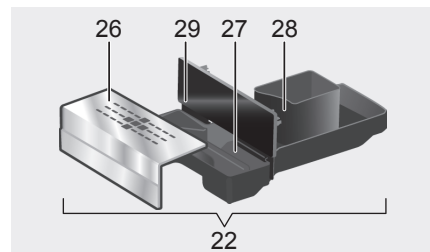
**Stromschlaggefahr!**

**Vor der Reinigung das Gerät mit dem Netzschalter ausschalten.**

**Keinen Dampfreiniger benutzen.**

## Tägliche Pflege

1. Das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Keine scheuernden Tücher oder Reinigungsmittel verwenden.
2. Rückstände von Kalk, Kaffee, Milch und Entkalkungslösung immer sofort entfernen. Unter solchen Rückständen kann sich Korrosion bilden.
3. Keine alkohol- oder spiritushaltigen Reinigungsmittel auf den Hochglanzflächen verwenden.
4. Den Wassertank (14) nur mit Wasser ausspülen.
5. Tropfblech (26) abnehmen. Tropfschale (27) herausziehen. Blende der Tropfschale (29) abnehmen. Wasser und Kaffeesatz (28) entleeren. Schale reinigen oder in den Geschirrspüler geben. Tropfblech (26) und Blende der Tropfschale (29) nicht in den Geschirrspüler geben.



6. Der Deckel und die Isolierhülle des Milchbehälters dürfen nur mit einem feuchten Tuch leicht abgewischt werden. Nicht in den Geschirrspüler geben.

7. Innenraum des Gerätes (Aufnahme Schalen) auswischen.
8. Milchschaumer reinigen (im Folgenden beschrieben).
9. Alle Teile wieder einsetzen.



**Wichtig:** Tropfschale (27) und Kaffeesatzbehälter (28) sollte täglich geleert und gereinigt werden, um Schimmelbildung zu vermeiden.



Wird das Gerät mit Taste (3) ☉ (Spülen und Ausschalten) ausgeschaltet oder es schaltet durch die Funktion „Auto off in“ ab, spült das Gerät automatisch. Das Leitungssystem im Inneren des Gerätes reinigt sich somit selbst.



**Wichtig:** Sollte das Gerät längere Zeit (z. B. Urlaub) nicht benutzt werden, das komplette Gerät einschließlich Milchsystem und Brüheinheit gründlich reinigen.

## Milchsystem reinigen



**Verbrennungsgefahr!**  
**Der Milchschaumer (12) wird heiß. Nach Benutzung zuerst abkühlen lassen und erst dann berühren.**

Die Meldung  
Bitte das Milchsystem Kurzspülen.  
☐☐ drücken  
erscheint

- wenn nach der Benutzung nicht gereinigt wurde.
- kurz bevor das Gerät automatisch ausgeschaltet und vorher nicht gereinigt wurde.

Wenn diese Meldung erscheint, starten Sie mit Schritt 2 unter „Kurzspülen Milchsystem“. Milchsystem nach jeder Benutzung reinigen.

### Kurzspülen Milchsystem:

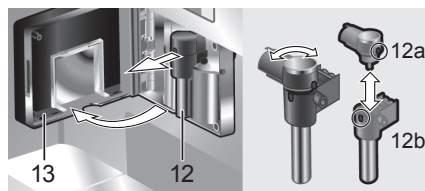
1. Im Menü für Getränkeauswahl den Eintrag **Kurzspülen** auswählen und ☐☐ start/stop (10) drücken.
2. Eine Tasse unter den Milchschaumer (12) stellen und das Ende des Milchschauchs in die Tasse geben.
3. ☐☐ start/stop (10) drücken. Das Gerät füllt nun automatisch Wasser in die Tasse und saugt es zum Spülen über den Milchschauch wieder an. Nach ca. 1 Min. ist der Spülvorgang abgeschlossen.
4. Tasse leeren und Milchschauch reinigen.



Alle Teile können auch in den Geschirrspüler gegeben werden.

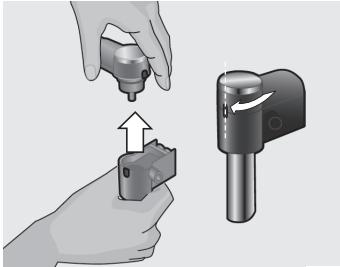
### Reinigen Milchsystem:

1. Milchschaumer zum Reinigen zerlegen. Dazu Abdeckklappe (13) aufklappen, Milchschaumer (12) waagrecht anfassen und gerade nach vorne herausziehen.



2. Die Aufnahme des Milchschaumers (24) mit einem weichen Tuch reinigen.
3. Das Oberteil (12a) gegen den Uhrzeigersinn drehen und vom Unterteil (12b) abziehen.
4. Die Einzelteile mit Spüllauge und einem weichen Tuch reinigen oder in den Geschirrspüler (Besteckkorb) geben.

- Die einzelnen Teile wieder zusammensetzen, bis die beiden Markierungen übereinanderliegen. Dann den Milchschaumer bis zum Anschlag nach hinten in das Gerät einsetzen.



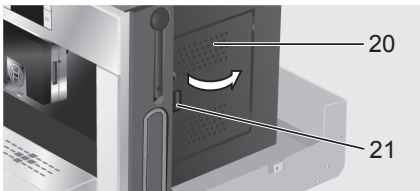
## Brüheinheit reinigen

Zusätzlich zum automatischen Reinigungsprogramm sollte die Brüheinheit regelmäßig zum Reinigen entnommen werden.

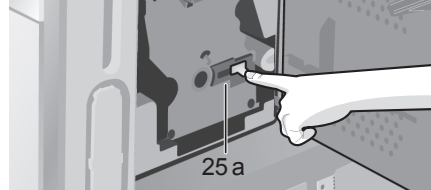


**Achtung:** Brüheinheit ohne Spülmittel reinigen und nicht in den Geschirrspüler geben.

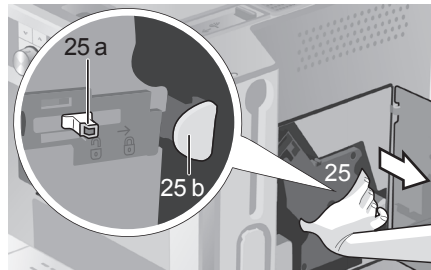
- Gerät ganz ausfahren (siehe „Auszugssystem“).
- Das Gerät mit Taste (3) (Spülen und Ausschalten) ausschalten.
- Den Türöffner (21) greifen und die Tür (20) zur Brüheinheit (25) nach hinten aufklappen:



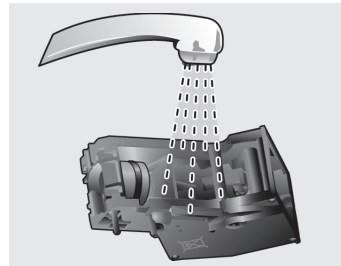
- Die rote Verriegelung (25 a) an der Brüheinheit ganz nach vorne schieben.



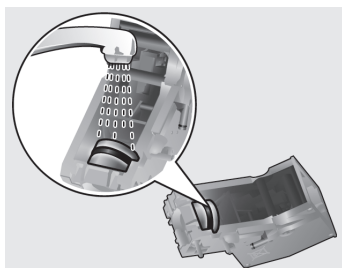
- Die rote Drucktaste (25 b) drücken und die Brüheinheit (25) an den Griffmulden fassen und vorsichtig herausnehmen.



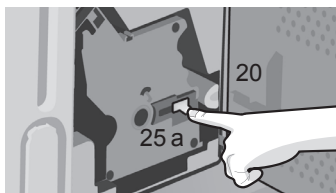
- Die Brüheinheit (25) unter fließendem Wasser gründlich reinigen.



7. Das Sieb der Brüheinheit unter den Wasserstrahl halten.



8. Den Geräte-Innenraum gründlich reinigen, eventuell vorhandene Kaffeereste entfernen.  
 9. Brüheinheit und Geräte-Innenraum trocknen lassen.  
 10. Die Brüheinheit (25) bis zum Anschlag einsetzen. Die rote Verriegelung (25 a) ganz nach hinten schieben und die Tür (20) schließen.



## Serviceprogramme

In gewissen Zeitabständen erscheint je nach Benutzung des Gerätes im Display anstatt der Kaffeeauswahl eine der folgenden Anzeigen:

Service –  
Filter wechseln  
i-Taste 3 sek.

Service –  
Reinigen  
i-Taste 3 sek.

Service –  
Entkalken  
i-Taste 3 sek.

Service –  
Calc'n'Clean  
i-Taste 3 sek.

Dann sollte unverzüglich der Wasserfilter gewechselt bzw. das Gerät mit dem entsprechenden Programm gereinigt oder entkalkt werden (auf den nächsten Seiten beschrieben). Das Gerät kann sonst beschädigt werden.



Die Serviceprogramme können auch manuell im Einstellungs Menü gestartet werden (siehe „Einstellungen am Display“).

Flüssigkeiten nicht trinken. Zum Entkalken niemals Essig, Mittel auf Essigbasis, Zitronensäure oder Mittel auf Zitronensäurebasis verwenden. Zum Entkalken und Reinigen ausschließlich die dafür geeigneten Tabletten verwenden. Sie wurden speziell für diesen Espresso-Vollautomaten entwickelt und können im Handel und über den Kundendienst nachgekauft werden (siehe „Zubehör“).

Keinesfalls Entkalkungstabletten oder andere Entkalkungsmittel in die Pulverschublade/ Schublade für Reinigungstabletten einfüllen.

Das Serviceprogramm keinesfalls unterbrechen. Wird eines der Serviceprogramme z. B. durch Stromausfall unterbrochen, wie folgt vorgehen:

1. Den Wassertank (14) spülen und frisches Wasser bis zur Markierung „max“ einfüllen.
2.  start/stop (10) drücken; das Reinigungsprogramm läuft jetzt ca. 3 Minuten:

Reinigungsprogramm läuft...

Das Gerät ist wieder betriebsbereit.

## Entkalken



**Wichtig:** Ist ein Filter in den Wassertank (14) eingesetzt, diesen unbedingt vor dem Start des Serviceprogramms entfernen und erst nach Beendigung des Programms wieder einsetzen.

Bei der Anzeige Service – Entkalken  (9) mindestens drei Sekunden gedrückt halten.

Es erscheint:  
Entkalkungsprogramm  
Starten mit 

oder  
Zum Starten ohne Anzeige (siehe „Einstellung am Display“)  (9) mindestens drei Sekunden gedrückt halten und Entkalkungsprogramm  
Starten mit   
auswählen.

 start/stop (10) drücken, das Display führt Sie durch das Programm:  
Tropfschale leeren  
Tropfschale (22) leeren.  
Tropfschale einsetzen  
Tropfschale wieder einsetzen.



Ist der Milchschaumer nicht eingesetzt, erscheint die Meldung:

Milchschaumer aufsetzen  
Milchschaumer (12) einsetzen

Behälter unter Auslauf stellen.

 drücken

Einen Behälter mit 0,5 Liter Fassungsvermögen unter den Milchschaumer (12) stellen.  start/stop (10) drücken.



Es kann auch der Kaffeesatzbehälter (28) verwendet werden. Um Spritzer zu vermeiden Kaffeeauslauf (11) ganz nach unten schieben.



Ist der Wasserfilter aktiviert, erscheint die Meldung:

Wasserfilter entfernen  $\square$  drücken  
Wasserfilter entfernen und  $\square$  start/stop (10) drücken.

0,5 l Wasser + Entkalker einfüllen

$\square$  drücken

Lauwarmes Wasser in den leeren Wassertank (14) bis zur Markierung **calc** (0,5l) einfüllen und zwei Entkalkungstabletten darin auflösen.  $\square$  start/stop (10) drücken, das Entkalkungsprogramm läuft jetzt ca. 24 Minuten:

Entkalkungsprogramm läuft...



Ist zu wenig Entkalkungslösung im Wassertank, erscheint die Meldung:

Zu wenig Entkalker  
Entkalker nachfüllen  
 $\square$  drücken

Lauwarmes Wasser in den leeren Wassertank (14) bis zur Markierung **calc** (0,5l) einfüllen und zwei Entkalkungstabletten darin auflösen.  $\square$  start/stop (10) drücken. Das Entkalkungsprogramm wird fortgesetzt.

Wassertank spülen und füllen

$\square$  drücken

Den Wassertank spülen und frisches Wasser bis zur Markierung „max“ einfüllen.  $\square$  start/stop (10) drücken, das Entkalkungsprogramm läuft jetzt ca. 1 Minute und spült:

Entkalkungsprogramm läuft...

Tropfschale leeren

Tropfschale leeren.

Tropfschale einsetzen

Tropfschale wieder einsetzen.

Wenn ein Filter verwendet wird, diesen jetzt wieder einsetzen.

Das Gerät ist wieder betriebsbereit.



**Wichtig:** Das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen um Rückstände der Entkalkungslösung sofort zu entfernen. Unter solchen Rückständen kann sich Korrosion bilden. Neue Schwammputztücher können mit Salzen behaftet sein. Salze können Flugrost am Edelstahl verursachen, deshalb vor Benutzung unbedingt gründlich auswaschen.

## Reinigen

Bei der Anzeige Service – Reinigen

$\square$  (9) mindestens drei Sekunden gedrückt halten.

Es erscheint:

Reinigungsprogramm

Starten mit  $\square$

oder

Zum Starten ohne Anzeige (siehe „Einstellung am Display“)  $\square$  (9) mindestens drei Sekunden gedrückt halten und

Reinigungsprogramm

Starten mit  $\square$

auswählen.

$\square$  start/stop (10) drücken, das Display führt Sie durch das Programm:

Tropfschale leeren

Tropfschale (22) leeren.

Tropfschale einsetzen

Tropfschale wieder einsetzen.

Reinigungsprogramm läuft...

Pulverschublade öffnen

Gerät ausfahren und Pulverschublade (19) öffnen.

Reinigungstab. einwerfen!

Schublade schließen.

Eine Reinigungstablette in die Pulverschublade einwerfen und Schublade wieder schließen. Das Reinigungsprogramm läuft jetzt ca. 1 Minute.

▷□ drücken

▷□ start/stop (10) drücken; das Reinigungsprogramm läuft jetzt ca. 6 Minuten:

Reinigungsprogramm läuft...

Tropfschale leeren

Tropfschale leeren.

Tropfschale einsetzen

Tropfschale wieder einsetzen.

Das Gerät ist wieder betriebsbereit.

## Calc'n'Clean



**Wichtig:** Ist ein Filter in den Wassertank (14) eingesetzt, diesen unbedingt vor dem Start des Serviceprogramms entfernen und erst nach Beendigung des Programms wieder einsetzen.

Calc'n'Clean kombiniert die Einzelfunktionen Entkalken und Reinigen. Liegt die Fälligkeit der beiden Programme nah beieinander, schlägt der Espresso-Vollautomat automatisch dieses Serviceprogramm vor. Bei der Anzeige Service – Calc'n'Clean i (9) mindestens drei Sekunden gedrückt halten.

Es erscheint:

Calc'n'Clean

Starten mit ▷□

oder

Zum Starten ohne Anzeige (siehe „Einstellung am Display“) i (9) mindestens drei Sekunden gedrückt halten und

Calc'n'Clean

Starten mit ▷□

auswählen.

▷□ start/stop (10) drücken, das Display führt Sie durch das Programm:

Tropfschale leeren

Tropfschale (22) leeren.

Tropfschale einsetzen

Tropfschale wieder einsetzen.



Ist der Milchschaumer nicht eingesetzt, erscheint die Meldung:

Milchschaumer aufsetzen

Milchschaumer (12) einsetzen

Behälter unter Auslauf stellen

▷□ drücken

Einen Behälter mit mindestens einem Liter Fassungsvermögen unter den Milchschaumer (12) stellen.

▷□ start/stop (10) drücken; das Gerät spült zweimal.



Es kann auch der Kaffeesatzbehälter (28) verwendet werden. Um Spritzer zu vermeiden Kaffeeauslauf (11) ganz nach unten schieben.

Reinigungsprogramm läuft...

Pulverschublade öffnen

Gerät ausfahren und Pulverschublade (19) öffnen.

Reinigungstab. einwerfen!

Schublade schließen.

Eine Reinigungstablette in die Pulverschublade einwerfen und Schublade wieder schließen. Das Reinigungsprogramm läuft jetzt ca. 1 Minute.



Ist der Wasserfilter aktiviert, erscheint die Meldung:

Wasserfilter entfernen  drücken  
Wasserfilter entfernen und  start/stop (10) drücken.

0,5 l Wasser + Entkalker einfüllen

 drücken

Lauwarmes Wasser in den leeren Wassertank (14) bis zur Markierung **calc** (0,5l) einfüllen und zwei Entkalkungstabletten darin auflösen.  start/stop (10) drücken, das Entkalkungsprogramm läuft jetzt ca. 24 Minuten:

Entkalkungsprogramm läuft...



Ist zu wenig Entkalkungslösung im Wassertank, erscheint die Meldung:

Zu wenig Entkalker  
Entkalker nachfüllen  
 drücken

Lauwarmes Wasser in den leeren Wassertank (14) bis zur Markierung **calc** (0,5l) einfüllen und zwei Entkalkungstabletten darin auflösen.  start/stop (10) drücken. Das Entkalkungsprogramm wird fortgesetzt.

Wassertank spülen und füllen

 drücken

Den Wassertank spülen und frisches Wasser bis zur Markierung „max“ einfüllen.

 start/stop (10) drücken, das Entkalkungsprogramm läuft jetzt ca. 1 Minute:

Entkalkungsprogramm läuft ...

Anschließend läuft ca. 6 Minuten das Reinigungsprogramm und spült das Gerät:

Reinigungsprogramm läuft...

Tropfschale leeren

Tropfschale leeren.

Tropfschale einsetzen

Tropfschale wieder einsetzen.

Wenn ein Filter verwendet wird, diesen jetzt wieder einsetzen.

Das Gerät ist wieder betriebsbereit.



**Wichtig:** Das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen um Rückstände der Entkalkungslösung sofort zu entfernen. Unter solchen Rückständen kann sich Korrosion bilden. Neue Schwammputztücher können mit Salzen behaftet sein. Salze können Flugrost am Edelstahl verursachen, deshalb vor Benutzung unbedingt gründlich auswaschen.

## Zubehör, Lagerung, Entsorgung, Garantie

### Zubehör

Folgendes Zubehör ist im Handel und über den Kundendienst erhältlich:

| Zubehör               | Bestellnummer |              |
|-----------------------|---------------|--------------|
|                       | Handel        | Kundendienst |
| Reinigungs-tabletten  | TCZ6001       | 310575       |
| Entkalkungs-tabletten | TCZ6002       | 310967       |
| Wasserfilter          | TCZ7003       | 467873       |

### Lagerung

Um Frostschäden bei Transport und Lagerung zu vermeiden, muss das Gerät vorher vollständig entleert werden.



Das Gerät muss dazu betriebsbereit sein, der Wassertank (14) gefüllt.

1. Ein großes, schmales Gefäß unter den Milchschaumer (12) stellen.
2. Die Einstellung Milchschaum am Display auswählen,  start/stop (10) drücken und ca. 15 Sekunden dampfen lassen.



3. Mit dem Netzschalter **O/I** (2) das Gerät ausschalten.
4. Den Wassertank (14) und die Tropfschale (22) entleeren.

### Entsorgung

Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bitte beim Fachhändler.

### Garantie

Für dieses Gerät gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen, in dem das Gerät gekauft wurde. Sie können die Garantiebedingungen jederzeit über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern. Die Garantiebedingungen für Deutschland finden Sie auf der nächsten Seite und die Adressen auf den hinteren Umschlagseiten dieses Heftes. Darüber hinaus sind die Garantiebedingungen auch im Internet unter der Webadresse auf der Rückseite hinterlegt. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

Änderungen vorbehalten.

## Einfache Probleme selbst beheben

| Problem                                                                                                        | Ursache                                                                 | Abhilfe                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Displayanzeige<br>Bohnenbehälter füllen<br>Trotz gefüllten Bohnenbehälters mahlt das Gerät keine Kaffeebohnen. | Bohnen fallen nicht ins Mahlwerk (zu ölige Bohnen).                     | Eventuell Kaffeesorte wechseln. Leeren Bohnenbehälter mit einem trockenen Tuch auswischen. |
| Kein Teewasserbezug möglich.                                                                                   | Der Milchschaumer oder die Aufnahme des Milchschaumers ist verstopft.   | Milchschaumer oder Aufnahme reinigen (siehe „Milchsystem reinigen“).                       |
| Zu wenig Milchschaum oder zu flüssiger Milchschaum.<br>Der Milchschaumer saugt keine Milch an.                 | Der Milchschaumer oder die Aufnahme des Milchschaumers ist verstopft.   | Milchschaumer oder Aufnahme reinigen (siehe „Milchsystem reinigen“).                       |
|                                                                                                                | Das Gerät ist stark verkalkt.                                           | Gerät entkalken.                                                                           |
|                                                                                                                | Ungeeignete Milch.                                                      | Milch mit 1,5 % Fettgehalt verwenden.                                                      |
|                                                                                                                | Der Milchschaumer (12) ist nicht richtig zusammengesetzt.               | Milchschaumerteile befeuchten und fest zusammenpressen                                     |
| Kaffee läuft nur tropfenweise oder es fließt kein Kaffee mehr.                                                 | Das Gerät ist verkalkt.                                                 | Das Gerät mit 2 Entkalkungstabletten entkalken, bei Bedarf das Programm 2x durchführen.    |
|                                                                                                                | Der Mahlgrad ist zu fein. Das Kaffeepulver ist zu fein.                 | Den Mahlgrad gröber stellen. Gröberes Kaffeepulver verwenden.                              |
| Kaffee hat keine „Crema“ (Schaumschicht).                                                                      | Das Gerät ist stark verkalkt.                                           | Gerät entkalken.                                                                           |
|                                                                                                                | Ungeeignete Kaffeesorte.                                                | Kaffeesorte mit höherem Anteil an Robusta-Bohnen verwenden.                                |
|                                                                                                                | Die Bohnen sind nicht mehr röstfrisch.                                  | Frische Bohnen verwenden.                                                                  |
| Der Kaffee ist zu „sauer“.                                                                                     | Der Mahlgrad ist nicht auf die Kaffeebohnen abgestimmt.                 | Mahlgrad auf fein einstellen.                                                              |
|                                                                                                                | Der Mahlgrad ist zu grob eingestellt oder das Kaffeepulver ist zu grob. | Mahlgrad feiner stellen oder feineres Kaffeepulver verwenden.                              |
|                                                                                                                | Ungeeignete Kaffeesorte.                                                | Dunklere Röstung verwenden.                                                                |

## Einfache Probleme selbst beheben

| Problem                                                          | Ursache                                                                                         | Abhilfe                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der Kaffee ist zu „bitter“.                                      | Der Mahlgrad ist zu fein eingestellt oder das Kaffeepulver ist zu fein.                         | Mahlgrad gröber stellen oder gröberes Kaffeepulver verwenden.                             |
|                                                                  | Ungeeignete Kaffeesorte.                                                                        | Kaffeesorte wechseln.                                                                     |
| Displayanzeige<br>Störung<br>Bitte Hotline anrufen               | Im Gerät ist ein Fehler.                                                                        | Hotline anrufen (siehe hintere Umschlagseiten).                                           |
| Der Wasserfilter hält nicht im Wassertank.                       | Der Wasserfilter ist nicht richtig befestigt.                                                   | Wasserfilter gerade und fest in den Tankanschluss drücken.                                |
| Der Kaffeesatz ist nicht kompakt und zu naß.                     | Der Mahlgrad ist zu fein oder zu grob eingestellt oder es wird zu wenig Kaffeepulver verwendet. | Mahlgrad gröber oder feiner stellen oder 2 gestrichene Messlöffel Kaffeepulver verwenden. |
| Displayanzeige<br>Brüheinheit reinigen                           | Verschmutzte Brüheinheit.                                                                       | Brüheinheit reinigen.                                                                     |
|                                                                  | Zuviel Pulverkaffee in der Brüheinheit.                                                         | Brüheinheit reinigen (maximal 2 gestrichene Pulverlöffel mit Kaffeepulver einfüllen).     |
|                                                                  | Der Mechanismus der Brüheinheit ist schwergängig.                                               | Brüheinheit reinigen (siehe „Tägliche Pflege und Reinigung“).                             |
| Stark schwankende Kaffee- bzw. Milchschaumqualität.              | Das Gerät ist verkalkt.                                                                         | Das Gerät nach Anleitung mit zwei Entkalkungstabletten entkalken.                         |
| Tropfwasser auf innerem Geräteboden bei entnommener Tropfschale. | Tropfschale zu früh entnommen.                                                                  | Tropfschale erst einige Sekunden nach dem letzten Getränkebezug entnehmen.                |

Können Probleme nicht behoben werden, nicht versuchen, den Fehler selbst zu finden, das Gerät auseinanderzubauen oder selbst zu reparieren. Hotline anrufen (siehe hintere Umschlagseiten).

## Technische Daten

|                                                     |                      |
|-----------------------------------------------------|----------------------|
| Elektrischer Anschluss (Spannung/Frequenz)          | 220-240 V / 50-60 Hz |
| Leistung der Heizung                                | 1700 W               |
| Maximaler Pumpendruck, statisch                     | 19 bar               |
| Maximales Fassungsvermögen Wassertank (ohne Filter) | 2,5 l                |
| Maximales Fassungsvermögen Bohnenbehälter           | 1000 g               |
| Länge der Zuleitung                                 | 150 cm               |
| Abmessungen (H x B x T)                             | 454 x 594 x 535 mm   |
| Gewicht, ungefüllt                                  | 25,9 kg              |
| Art des Mahlwerks                                   | Keramik              |

## Congratulations ...

... on purchasing this product. With this fully automatic espresso machine you have acquired a high-quality kitchen appliance of innovative design which combines a multitude of functions with easy operation.

It will enable you to prepare a variety of delicious hot drinks quickly and simply – whether you're in the mood for a traditional cup of coffee, a smooth milk coffee or latte macchiato, a creamy cappuccino or an invigorating espresso. At the same time the appliance offers you a wide range of options for adapting it to your individual taste.

To ensure that you can use this fully automatic espresso machine with all its functions and features reliably and safely, we would like you to familiarize yourself with its components, functions, displays and controls.

These instructions are designed to help you, so please take the time to read them before you switch on the appliance.

## How to use these instructions

If you unfold the front cover of these instructions you will find illustrations of the appliance with numbered parts. These numbers are referred to throughout the text.

Example: Water tank (14)



If you leave the cover page unfolded, you can always refer back to it quickly, wherever you are in the instructions.

Displays and lettering on buttons are always shown in a different font from the text of the instructions so that you can easily recognize what is displayed or printed on the appliance.

Example: Espresso

The appliance comes with a quick reference guide on which you can find the most important functions at a glance. It can be stored in the outer compartment on the right of the appliance.



# Contents

---

## 35 Safety instructions

---

## 36 Included in delivery

---

## 36 The appliance and its parts

---

## 37 Controls and display

- 37 Power switch O/I
  - 37 Menu and display
  - 38 Display messages
  - 40 Deployment system
  - 40 Accessories
- 

## 40 Operation

- 40 General
  - 41 Setting up the appliance
- 

## 42 Preparing drinks

- 42 Drink selection
- 42 Dual grind
- (AromaDouble Shot)
- 43 Example
- 44 Preparation using
- pre-ground coffee
- 44 Preparation using milk
- 45 Two cups at once
- 46 My coffee ☐<sup>+</sup>
- 47 Preparing milk froth
- and warm milk
- 47 Dispensing tea water

---

## 48 Information and settings

- 48 Displaying information
  - 48 Displaying settings
  - 50 Set per-cup quantity
  - 50 Adjusting the grinding unit
  - 51 Checking the water hardness
  - 51 Tips on energy saving
- 

## 51 Daily maintenance and cleaning

- 51 Daily maintenance
  - 52 Cleaning the milk system
  - 53 Cleaning the brewing unit
- 

## 55 Service programmes

- 55 Descaling
  - 57 Cleaning
  - 57 Calc'n'Clean
- 

## 59 Accessories, storage, disposal, guarantee

- 59 Accessories
  - 59 Storage
  - 59 Disposal
  - 59 Guarantee
- 

## 60 Simple troubleshooting

---

## 62 Technical data

---

## Safety instructions

Please read the operating instructions carefully before using the appliance and keep them for future reference.

You should also note the enclosed quick reference guide.

This fully automatic espresso machine is designed for preparation of small amounts of coffee for domestic use or for use in non-commercial, household-like environments, such as staff kitchens in shops, offices, agricultural and other small businesses or for use by guests at bed-and-breakfast establishments, small hotels and similar residential facilities.

It should only be filled with fresh water and the substances described in these instructions (coffee, cleaning/descaling agents). Use indoors and at room temperature only. Do not allow persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, to use this appliance, unless they are being supervised or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Keep children away from the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



### **Risk of electric shock!**

**Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating label.**

**Do not use if either the power cord or the appliance is damaged. In the event of a malfunction, switch off the appliance immediately by the power on/off switch. Then pull out the power plug. Do not open the appliance or dismantle it. Never immerse the power cord in water.**

**To avoid potential hazards, repairs such as replacing a damaged power cord should only be performed by our service personnel.**



### **Risk of injury!**

**Do not reach into the grinding unit.**



### **Risk of burns!**

**The milk frother for milk and hot water gets very hot.**

**After use, allow to cool down first before touching.**



### **Risk of injury!**

**Be careful when pulling the appliance out of the built-in unit and pushing it back in, so that fingers are not trapped.**

## Included in delivery

(See the illustration at the beginning of this instruction manual)

- a Fully automatic espresso machine  
TCC78K751
- b Instruction manual
- c Filter instructions
- d Installation instructions
- e Measuring spoon
- f Milk tube
- g Quick reference guide
- h Milk container
- i Water filter
- j Water hardness testing strip
- k Milk frother

## The appliance and its parts

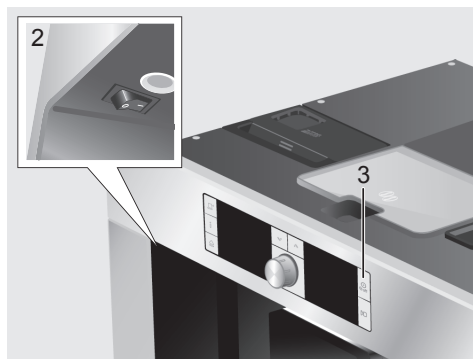
(See illustration on the fold-out front cover of these instructions)

- 1  My coffee button
- 2 Power switch **O/I**
- 3  button (rinsing and switching off)
- 4 Selection buttons 
- 5 Rotary knob  for settings on the display
- 6 Display
- 7 Symbol display
- 8  Deployment button
- 9  button (information/settings)
- 10  start/stop button
- 11 Coffee outlet (height-adjustable)
- 12 Milk frother, removable  
(for milk / hot water)
- 13 Cover of coffee outlet / milk frother
- 14 Removable water tank
- 15 Milk tube
- 16 Measuring spoon
- 17 Bean container with aroma cover
- 18 Selector for adjusting the grind
- 19 Drawer  
(for ground coffee / cleaning tablet)
- 20 Door to brewing unit
- 21 Door opener
- 22 Drip tray unit
- 23 Quick reference guide
- 24 Holder for milk frother
- 25 Brewing unit
  - a) Lock for brewing unit
  - b) Button for brewing unit
- 26 Grate
- 27 Drip tray
- 28 Coffee grounds container
- 29 Drip tray panel
- 30 Milk container (insulated)

## Controls and display

### Power switch O/I

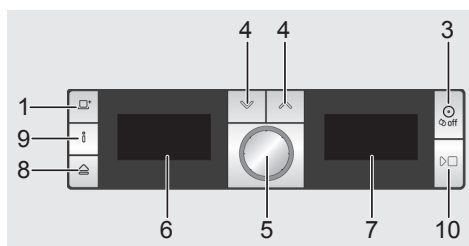
The appliance is switched on and off using the power switch **O/I** (2).



**Important:** Do not press the power switch while the appliance is operating. To activate the rinsing function, switch off the appliance with the button (3) (rinsing and switching off) or wait until the appliance automatically switches off (the length of time this takes can be set, see Auto off after in the section "Displaying Settings"). The power switch is automatically set to "0".

### Menu and display

The appliance features user-friendly menu navigation to ensure that operation is as easy as possible while at the same time offering a wide range of functions. It allows you to select from a multitude of options in only a few steps once you know how. The display shows which programme you have selected and lets you know when you need to top up the appliance with water or coffee, or run one of the service programmes. Basic menu operation is described in the following pages.



- **Rinsing and switching off** (3): With this button, the automatic rinsing process is started and the appliance switched off. The rinsing process does not take place if there was no coffee drawn.
- **Navigation** (4): These buttons are used to navigate upwards and downwards in the display (6).
- **Rotary knob** (5): This is turned to select and change settings in the display (e.g. coffee strength or per-cup quantity).
- **Display** (6): The display uses symbols and texts to indicate settings, ongoing processes and messages.
- **Symbol display** (7): Icons shown in the symbol display give information and prompts in addition to the display text.

- ▶ Use  (8) to deploy the appliance automatically out of the built-in unit (see "Deployment system").
- ▶  (9): If you press , information is shown on the display (see "Displaying information"). If you keep  pressed for longer than 3 seconds, you open the settings menu (see "Displaying settings").
- ▶ Press  start/stop (10) to start drink preparation or to start a service programme.  
Press  start/stop (10) again during drink preparation to stop the dispensing process.

When a button is pressed, a simultaneous audible signal is emitted. This can be switched ON and OFF (see "Displaying settings").

## Display messages

The displays show not only the current operating status, but also various messages that give you status information or let you know when you need to take action. As soon as you have taken the necessary action, the message disappears and the menu for drink selection is displayed again.

**Information:**

| Display message                         | Symbol                                                                            | Meaning                                    |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Water tank almost empty                 |  | Water tank must be refilled soon           |
| Bean container almost empty             |  | Bean container must be refilled soon       |
| Insufficient temperature<br>Please wait |                                                                                   | Appliance is working; please wait a moment |

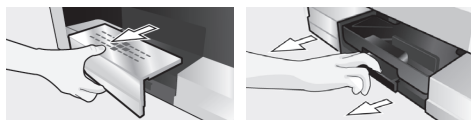
**Prompts:**

| Display message                                                                                                                        | Symbol                                                                              | What you need to do                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Refill water tank                                                                                                                      |    | Refill water tank                       |
| Replace water tank                                                                                                                     |    | Replace water tank                      |
| Check water tank                                                                                                                       |    | Remove water tank and replace correctly |
| Replace drip tray                                                                                                                      |    | Replace drip tray                       |
| Empty drip tray                                                                                                                        |    | Empty drip tray and clean               |
| Refill bean container                                                                                                                  |    | Refill bean container                   |
| Set up milk frother                                                                                                                    |                                                                                     | Set up milk frother                     |
| Replace brewing unit<br>Close door                                                                                                     |                                                                                     | Replace brewing unit and close door     |
| Clean brewing unit                                                                                                                     |                                                                                     | Clean brewing unit                      |
| Service – change filter<br>ⓘ – button 3 sec.                                                                                           |                                                                                     | Change water filter                     |
| Service – descale<br>ⓘ – button 3 sec.                                                                                                 |  | Run “Descaling” service programme       |
| Service – clean<br>ⓘ – button 3 sec.                                                                                                   |  | Run “Cleaning” service programme        |
| Service – Calc’n’Clean<br>ⓘ – button 3 sec.                                                                                            |  | Run “Calc’n’Clean” service programme    |
| Please short rinse<br>the milk system.<br>Press     |                                                                                     | Rinse milk system                       |
| Rinse milk frother<br>before turning off!<br>Press  |                                                                                     | Rinse milk system                       |

## Deployment system

The appliance can be pulled out of the built-in unit. To do this,

- ▶ press  (8) (appliance must be switched on for this) or
- ▶ remove grate and pull on the handle underneath which is now accessible:

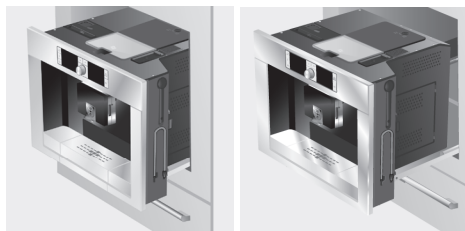


The appliance now moves into deployment position 1. In this position it can be filled with water, coffee beans, ground coffee and cleaning/descaling tablets, and the accessories on the right of the appliance can be removed.

To pull the appliance out fully,

- ▶ press  (8) again and pull the appliance out by hand into position 2
- ▶ pull the appliance out fully by the handle.

In deployment position 2 the brewing unit can be removed and the grinding unit adjusted.



Deployment position 1

Deployment position 2

Then push the appliance back fully into the built-in unit.



During the brewing process, deployment is prevented.

## Accessories

The fully automatic espresso machine has special compartments for storing the accessories and quick reference guide (23) with the appliance. These are located on the right side (15, 16) and are accessible when the appliance is pulled out into deployment position 1.

## Operation

### General

Fill the water tank with fresh, uncarbonated water only, and preferably use only beans for fully automatic coffee and espresso machines. Do not use coffee beans that have been glazed, caramelised or treated with other additives containing sugar, since they will block the brewing unit.

If the appliance is being used for the first time or has not been operated for a long period, the first cup of coffee will not have the full aroma.

When using the espresso machine for the first time, you will achieve a suitably thick and stable “crema” only after the first few cups have been dispensed.

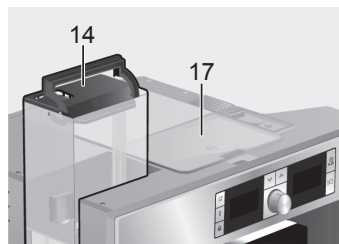
The factory settings of the fully automatic espresso machine are programmed for optimal performance. The appliance switches off automatically after one hour. This setting, like many others, can be changed (see Auto off after under “Displaying settings”).



**Important:** Only use the appliance in frost-free rooms. If the appliance has been transported or stored at temperatures below 0 °C, wait at least 3 hours before operation.

## Setting up the appliance

1. Deploy the appliance (see "Deployment system").
2. Remove the water tank (14) by pulling it upward, rinse and fill it with fresh cold water. Do not fill above the "max" mark.

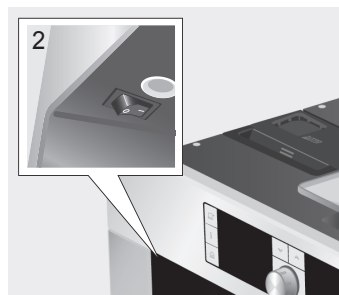


3. Replace the water tank and push it firmly downward into place.



Fill the water tank with fresh water every day. The tank should always contain sufficient water for operating the appliance.

4. Fill the bean container (17) with coffee beans (for preparation using pre-ground coffee, see page 44).
5. Push the appliance back into the built-in unit.
6. Press the power switch (2).



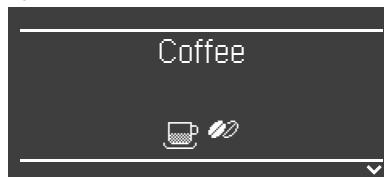
7. The appliance now heats up and rinses. Some water will run out of the coffee outlet. The language selection is shown in the display:



8. Press the retracted rotary knob (5) and turn it to select the language in which you want the display texts to appear. The following languages can be selected:

|            |           |
|------------|-----------|
| Deutsch    | Português |
| English    | Dansk     |
| Русский    | Norsk     |
| Nederlands | Suomi     |
| Français   | Česky     |
| Italiano   | Türkçe    |
| Svenska    | Magyar    |
| Español    | Ελληνικά  |
| Polski     | Български |

9. Press  start/stop (10). The language you selected is saved. You can change the language setting at any time (see "Displaying settings").
10. The company logo and various symbols will first light up in the display, followed by the drinks selection menu.



11. Set the water hardness (see "Displaying settings").

## Preparing drinks

### Drink selection

In the drinks selection menu that is displayed after the appliance is started, you can choose from the following using the ● (5) rotary knob:



Coffee

2 Coffee

Espresso

2 Espresso

Cappuccino

1/3 espresso + 1/3 milk + 1/3 milk froth;

best served in a cup

Latte Macchiato

equal quantities of espresso and milk froth; topped up with milk; best served in a tall glass

White coffee

1/2 coffee + 1/2 milk;

best served in a wide cup

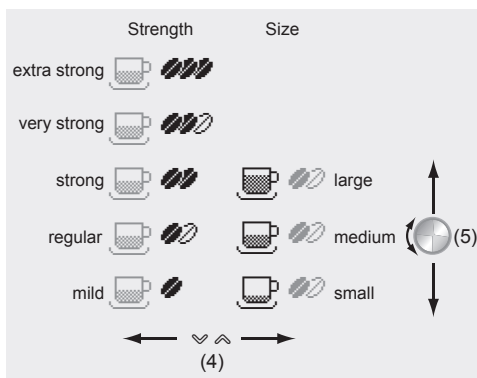
Tea water

Warm milk

Milk froth

Short rinse

In the drink selection (apart from Warm milk and Milk froth) you can use ∨ and ∧ (4) to select further options, such as the coffee strength and per-cup quantity. The option you have selected is shown in the display. Use the rotary knob ● (5) to select settings within this option.



### Dual grind (AromaDouble Shot)

The longer the coffee is brewed, the more bitter substances and undesired aromas are released. This has a negative effect on the taste and makes the coffee less easily digestible. That's why your fully automatic espresso machine includes a special dual-grind function for the very strong and extra strong strength settings. When half the quantity has been prepared, coffee is ground and brewed again so that only the pleasant, aromatic scents are released.

This function is available for the following beverages:

Coffee (1 cup)

Cappuccino (1 cup)

Latte Macchiato (1 glass)

White coffee (1 cup)

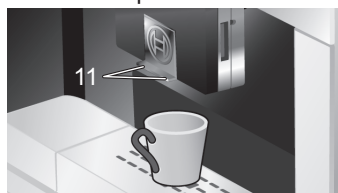
My coffee (1 cup)

Espresso (1 cup, medium and large)

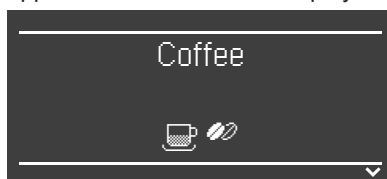
## Example

Let's assume you would like a large cup of mild coffee made from coffee beans.

1. Place the cup under the coffee outlet (11):



2. Turn the rotary knob (5) until Coffee appears on the left of the display:



3. Press  $\vee$  (4) once to get to the per-cup quantity setting. The cup size is shown in the display:



4. Now turn the rotary knob (5) to select the Size: large.



5. Press  $\vee$  (4) again to get to the strength setting. The strength setting is displayed:



6. Turn the rotary knob (5) to Strength: mild.



7. Press  $\square$  start/stop (10).  
The coffee you have selected is prepared. Proceed in the same way to prepare other types of coffee in different strengths and per-cup quantities.

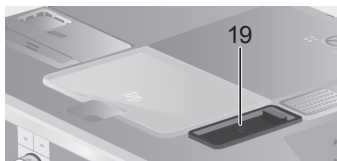


In the case of the strength settings very strong and extra strong, the appliance brews twice in succession. Wait until the procedure is fully completed.

## Preparation using pre-ground coffee

This fully automatic espresso machine also offers the option of making coffee with pre-ground coffee. A measuring spoon is included with the appliance.

1. Deploy the appliance and remove the measuring spoon.
2. Open the drawer (19).



3. Pour in **no more than two** level spoons of ground coffee.

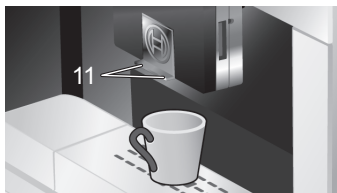


Do not use whole beans or instant coffee.

4. Close the drawer again.
5. Push the appliance back in.
6. Set the required drink and per-cup quantity with the rotary knob (5):



7. Place a cup under the coffee outlet (11):



8. Press start/stop (10).

The coffee is brewed and then dispensed into the cup(s).

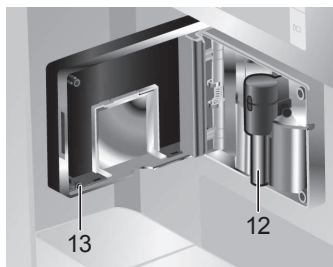
For another cup of coffee, pour in more ground coffee and repeat the procedure. If no coffee is taken within 90 seconds, the brewing chamber empties automatically to avoid overfilling. The appliance rinses.

## Preparation using milk

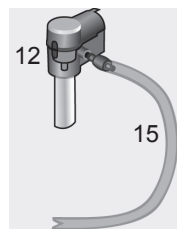
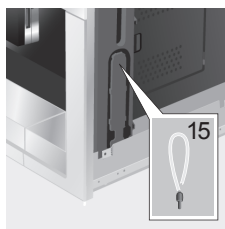


For optimal milk froth, use cold milk with a fat content of at least 1.5 % if possible.

1. Flip the cover of the milk frother (13) to the left; the milk frother (12) is now accessible:



2. Deploy the appliance (see "Deployment system").
3. Take the milk tube supplied with the appliance and connect it to the attachment point on the milk frother (12). Close the cover again.



4. Push the appliance back in.

- Place container with milk next to the milk frother. Introduce the milk tube into the container. The notched end of the tube should be fully immersed in the milk.



- Place a cup or glass under the coffee outlet.
- Select Latte Macchiato, Cappuccino or White coffee by turning the rotary knob (5). The display shows the selected drink along with the setting for coffee strength and per-cup quantity for this drink:



- Choose your settings for strength and per-cup quantity.
- Press  $\square$  start/stop (10).  
First milk is drawn in, prepared and dispensed into the cup or glass. Immediately after that the coffee is brewed and then runs into the cup or glass.

**i** In the case of the strength settings very strong and extra strong, the appliance brews twice in succession. Wait until the procedure is fully completed.

**i** Dried milk residue is difficult to remove, so clean the milk system immediately after use (see "Cleaning the milk system").

## Two cups at once

- Place two cups under the two coffee outlets left and right:



- Select 2 Espresso or 2 Coffee with the rotary knob (5).
- Set the required amount and strength using the  $\vee$  (4) button and the (5) rotary knob.
- Press  $\square$  start/stop (10).  
Coffee is dispensed into the two cups.

**i** The appliance brews twice in succession; wait for the complete process to finish.

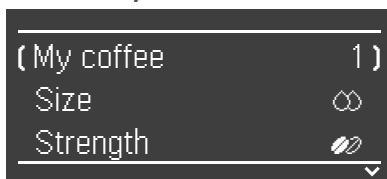
## My coffee ☐\*

The My coffee setting allows you to define the exact mix of coffee and frothed milk that suits your own individual taste.

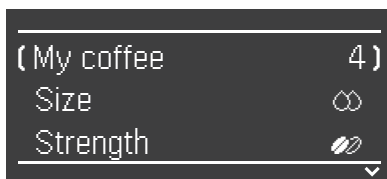
1. Connect the milk tube to the milk frother (see "Preparation using milk").
2. Place container with milk on the grate. Introduce the milk tube into the container. The notched end of the tube should be fully immersed in the milk.



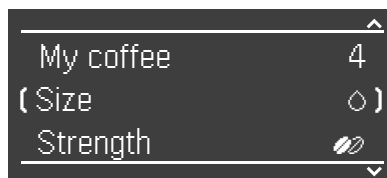
3. Place a cup under the coffee outlet (11).
4. Press ☐\* My coffee:



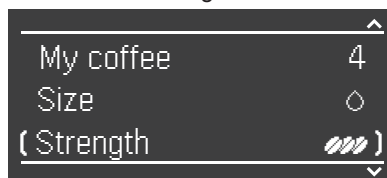
5. Set the required memory location with the rotary knob (5). Four locations from 1-4 are available.



6. Press ∨ (4) to continue to the per-cup quantity selection (size). Turn the rotary knob (5) to set the required size (○ small, ∞ medium, ∞ large):



7. Press ∨ (4) to continue to the coffee strength. Turn the rotary knob (5) to set the required strength to ○ mild, ∞ regular, ∞ strong, ∞ very strong or ∞ extra strong:



8. Press ∨ (4) to switch to selection of the coffee/milk ratio. Set the required mix by turning the rotary knob (5) in 20% steps.  
about 20% ○ ○ ○ ○ ● | about 40% ○ ○ ● ● ●  
about 60% ○ ● ● ● ● | about 80% ● ● ● ● ●



9. Press □ start/stop (10); the drink is prepared in the required coffee/milk ratio.



The changes you have made are saved automatically. It is not necessary to confirm them additionally. To exit the menu without dispensing a drink, press ☐\* My coffee again.

## Preparing milk froth and warm milk



### Risk of burns!

The milk frother (12) gets very hot. After use, allow to cool down first before touching.



For optimal milk froth quality, use cold milk with a fat content of at least 1.5 % if possible.

1. Take the milk tube and connect it to the milk frother (see "Preparation using milk").
2. Place a cup or glass under the outlet of the milk frother (12).
3. Select the required Milk froth or Warm milk setting by turning the rotary knob (5):



4. Press  $\square$  start/stop (10).  
Milk froth or warm milk runs out of the milk frother outlet (takes about 40 or 60 seconds respectively).  
Press  $\square$  start/stop (10) again to cut the process short.



The appliance may make a whistling noise when warm milk is being prepared. This is caused by the milk frother (12) for technical reasons.



Dried milk residue is difficult to remove, so clean the milk frother immediately after use (see "Cleaning the milk system").

## Dispensing tea water



### Risk of burns!

The milk frother (12), from which the tea water flows, gets very hot. After use, allow to cool down first before touching.

The appliance can also be used to prepare tea.

1. Place a cup or glass under the coffee outlet.
2. Select Tea water with the rotary knob (5):



3. Press  $\vee$  (4) to switch to the temperature selection. Set the required temperature with the rotary knob (5):



4. Press  $\square$  start/stop (10).  
Hot water runs out of the milk frother outlet for about 40 seconds.  
Press  $\square$  start/stop (10) again to cut the process short.



Warm up cups before use, especially small, thick espresso cups, with the hot water.

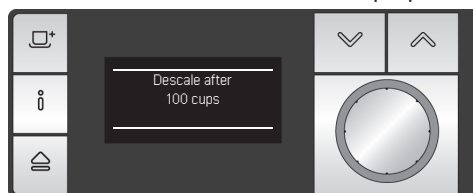
## Information and settings

Use **i** (9) to display information (press briefly) and adjust settings (hold down for at least three seconds).

### Displaying information

In the Info menu (press **i** (9) briefly) you can call up the following information:

- ▶ when it is necessary to descale the appliance
- ▶ when it is necessary to clean the appliance
- ▶ when it is necessary to change the filter
- ▶ how much coffee has been dispensed since the appliance was first put into operation
- ▶ how many milk drinks have been dispensed
- ▶ how much tea water has been prepared



### Displaying settings

Hold down **i** (9) for at least 3 seconds; the different setting options are then displayed:



Turn the rotary knob **5** to switch between the different setting options. The currently active setting is always shown in the display with brackets. You can change the setting that is currently displayed by pressing the arrow button **4**. The brackets show the new option, e.g. English. Now select the new setting with the rotary knob. To exit the menu, press **i** (9) again.



The changes you have made are saved automatically. It is not necessary to confirm them additionally.

The following setting options are available to you:

- Language: Press the arrow button **4**. Turn the knob **5** to select the display language.
- Per-cup quantities: The per-cup quantity can be set separately for each type of drink and each cup size (see “Set per-cup quantity”).
- Descaling program: If you want to descale the appliance, press **start/stop** (10) and run the descaling programme (see “Descaling”).
- Cleaning program: If you want to clean the appliance, press **start/stop** (10) and run the cleaning programme (see “Cleaning”).

- Calc'n'Clean: If you want to descale and clean the appliance at the same time, press  start/stop (10) and run the Calc'n'Clean programme (see “Calc'n'Clean”).
- Water hardness: Press the arrow button . Turn the knob  to select the required water hardness (1, 2, 3 or 4) (refer also to “Checking and setting the water hardness”).
- Coffee temperature: Press the arrow button . Turn the knob  to set the coffee temperature.
- Auto off after: Press the arrow button . Turn the rotary knob  to enter the time span after which the appliance should automatically switch off following the last drink preparation. A time between 5 minutes and 8 hours can be set. The default time is one hour, but this can be shortened to save energy.
- Illumination: Press the arrow button . The lighting can be set to Off, On (factory setting) or Off after 5 min.
- Tone: Press the arrow button . The audible signal you hear when a button is pressed can be switched OFF or ON by turning the rotary knob .
- Contrast: Press the arrow button . The display contrast can be set from –20 to +20 with the rotary knob . The default setting is 0.
- Water filter: Each time a new water filter is inserted in the water tank (14), it must be rinsed:
  1. Place the water filter in the water tank (14) and fill the tank with water up to the “max” mark.
  2. Press the arrow button  [ Start with  ] and press  start/stop (10).
  3. Place a container with a capacity of 0.5 litres under the milk frother (12).

4. Press  start/stop (10). Water will now run first through the filter to rinse it and then into the container.

Empty the container. The appliance is ready to use once more.

Rinsing the filter simultaneously activates the setting for the Service – change filter display.

The filter is no longer effective when the Service – change filter display appears, or at the latest after two months. It needs to be replaced for reasons of hygiene and so that there is no build-up of limescale (this could damage the appliance). Replacement filters can be obtained from retailers or customer service (see “Accessories”).

After every filter change the filter must first be rinsed. Proceed as described at the beginning of this section.

If no new filter is used, turn the water filter setting to Off.



You can find detailed information about the water filter in the enclosed filter instructions.



If the appliance has not been used for a prolonged period (e.g. during your vacation) the filter should be rinsed before the appliance is used again. To do this, simply dispense a cup of hot water.

- factory settings: You can cancel your own settings and reset the factory settings. To activate the factory settings, press  start/stop (10).

## Set per-cup quantity

The per-cup quantity can be adjusted individually to suit your cups. It can be set separately for each type of drink and each cup size.

1. To call up the default settings, keep **i** depressed for at least 3 seconds.
2. Select Per-cup quantities with the rotary knob **⬅**.
3. Press **✓**.
4. Select the type of beverage with the rotary knob **⬅**.
5. Press **✓**.
6. Select the cup size with the rotary knob **⬅**.
7. Press **✓**.
8. Adjust the beverage quantity with the rotary knob **⬅**.

**↶** returns you to cup size and drink selection. To quit the default settings, press **i**.

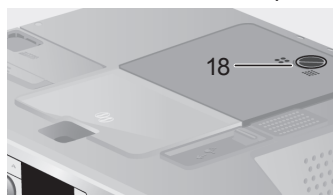
The settings are stored.



**Important:** The selected amount in ml is an **approximate value** and can vary significantly as a result of crema forming, the grind setting or the type of milk used, etc.

## Adjusting the grinding unit

The rotary selector (18) on the top of the appliance adjusts the degree of grinding from coarse to fine as required.



**Warning:** Adjust the grinding unit only while it is running. Otherwise the appliance may be damaged.

1. Deploy the appliance fully (see “Deployment system”).
2. In the drink selection menu, select Espresso.
3. Press **⏻** start/stop (10).
4. While the grinding unit is running, adjust the rotary selector (18) from fine **■** to coarse **⊗** or back as required.



The new setting will not become apparent until after the second cup of coffee.



For dark roast coffee beans, choose a finer grind, for lighter beans a coarser grind.

## Checking the water hardness

The water hardness setting can be adjusted on this appliance. It is important to set the water hardness correctly, so that the appliance indicates accurately when the descaling programme should be run. The factory setting for the water hardness is 4. You can check the water hardness using the enclosed test strip or by asking your local water supplier.

Dip the test strip briefly in water, gently shake off any drips, and check the result after one minute.

Water hardness levels and settings:

| Level | Water hardness |              |
|-------|----------------|--------------|
|       | German (°dH)   | French (°fH) |
| 1     | 1-7            | 1-13         |
| 2     | 8-14           | 14-25        |
| 3     | 15-21          | 26-38        |
| 4     | 22-30          | 39-54        |

## Tips on energy saving

- ▶ The fully automatic espresso machine switches off automatically after one hour (factory setting). The default time of one hour can be shortened (see *Auto off* after under “Displaying settings”).
- ▶ If the appliance is not being used, switch it off at the power switch.
- ▶ If possible, do not interrupt coffee or milk froth dispensing. Stopping a process prematurely results in higher energy consumption and the drip tray fills up more quickly.
- ▶ Always descale the appliance when *Service – descale* is displayed (see “Descaling”) to avoid a build-up of limescale. Limescale residue results in higher energy consumption.

## Daily maintenance and cleaning



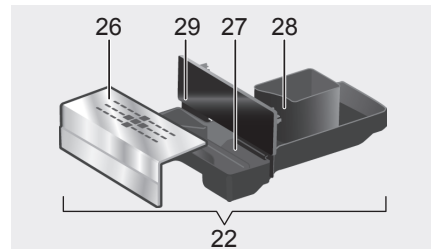
**Risk of electric shock!**

**Before cleaning the appliance, switch it off at the power switch.**

**Do not use a steam cleaner.**

## Daily maintenance

1. Wipe the outside of the appliance with a soft, damp cloth. Do not use abrasive cloths or cleaning agents.
2. Always remove any limescale, coffee, milk or descaling fluid residue immediately. Such residue can cause corrosion.
3. Do not use alcohol-based or spirit-based cleaning agents on the high-gloss surfaces.
4. Rinse out the water tank (14) with water only.
5. Take off the grate (26). Pull out the drip tray (27). Take off the drip tray panel (29). Empty out any water and coffee grinds (28). Clean the drip tray or put it in the dishwasher. Do not put the grate (26) or the drip tray panel (29) in the dishwasher.



6. The lid and the insulating cover of the milk container should only be wiped gently with a damp cloth. Do not put them in the dish washer.

7. Wipe out the inside of the tray holders.
8. Clean the milk frother (procedure described below).
9. Replace all the parts again.



**Important:** Drip tray for coffee outlet (27) and coffee grounds container (28) should be emptied and cleaned daily to prevent mould from developing.



If the appliance is switched off using the button (3)  (rinsing and switching off) or it switches off in accordance with the “Auto off after” settings, the rinsing process will automatically take place. In other words the pipework inside the appliance is cleaned by the machine itself.



**Important:** If the appliance has not been used for a prolonged period of time (e.g. after a vacation), clean the entire appliance thoroughly, including the milk system and brewing unit.

## Cleaning the milk system



**Risk of burns! The milk frother (12) gets very hot. After use, allow to cool down first before touching.**

The message

Please short rinse the milk system.

Press  appears

- if cleaning has not been performed after use
- if the appliance has just switched off automatically and it was not cleaned beforehand.

If this message appears, start with Step 2 under “Short rinse for milk system”.

Clean the milk system immediately after use.

### Short rinse for milk system:

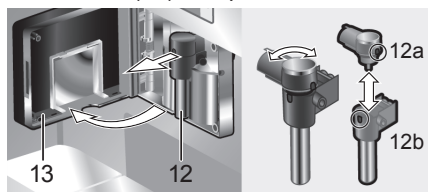
1. In the menu for drink selection, select Short rinse and press  start/stop (10).
2. Place a cup under the milk frother (12) and the end of the milk tube in the cup.
3. Press  start/stop (10). The appliance now fills the cup automatically with water and draws it in again through the milk tube for rinsing. The rinse procedure takes about 1 minute.
4. Empty the cup and clean the milk tube.



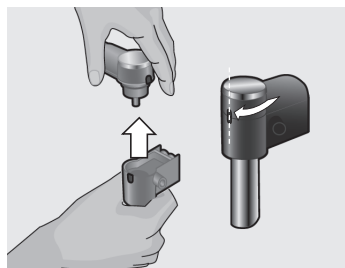
All the parts can also be put in the dishwasher.

### Cleaning the milk system:

1. Dismantle the milk frother for cleaning.  
To do this, open the cover (13), grasp the milk frother (12) and pull it out forward:



2. Clean the holder of the milk frother (24) with a soft cloth.
3. Turn the upper part (12a) in an anti-clockwise direction and remove from the lower part (12b).
4. Clean individual parts with detergent solution and a soft cloth or put them into the dishwasher (cutlery basket).
5. Put all the parts back together, making sure the markings are overlapping. The milk frother can then be clicked back into place in the appliance.



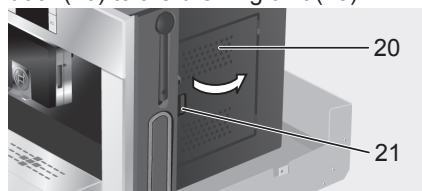
### Cleaning the brewing unit

In addition to the automatic cleaning programme, the brewing unit should be removed regularly for cleaning.

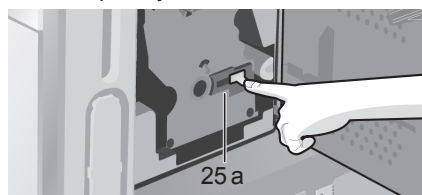


**Warning:** Clean the brewing unit without detergent and do not put it in the dishwasher.

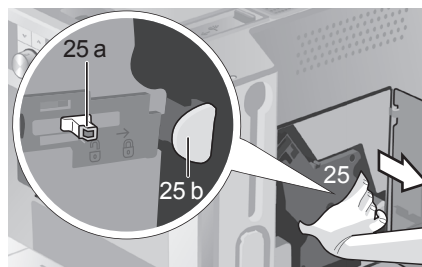
1. Deploy the appliance fully (see “Deployment system”).
2. Switch off the appliance using the button (3) ☉ (rinsing and switching off).
3. Grasp the door opener (21) and open the door (20) to the brewing unit (25):



4. Slide the red lock (25a) on the brewing unit completely forward:



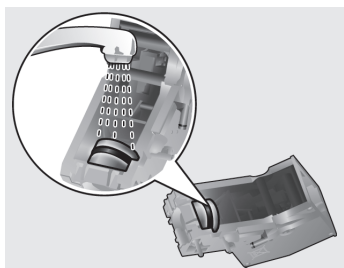
5. Press the red button (25b), grasp the brewing unit (25) by the recessed grips and remove carefully.



6. Rinse the brewing unit (25) thoroughly under running water.

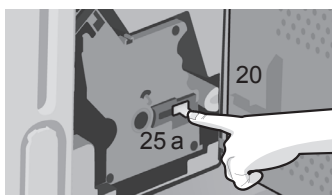


7. Hold the brewing unit sieve under the running water.



8. Wipe out the inside of the appliance thoroughly with a damp cloth and remove any coffee residues.
9. Allow the brewing unit and the inside of the appliance to dry.

10. Reinsert the brewing unit (25) fully into the appliance. Slide the red lock (25 a) back fully and close the door (20).



## Service programmes

At certain intervals, depending on how the appliance is used, the display will show one of the following texts instead of the coffee selection:

Service –  
change filter  
i – button 3 sec.

Service –  
clean  
i – button 3 sec.

Service –  
descale  
i – button 3 sec.

Service –  
Calc'n'Clean  
i – button 3 sec.

Then the water filter should be changed immediately or the appliance cleaned or descaled using the corresponding programme (described on the next pages). Otherwise the appliance may be damaged.



The service programmes can also be started manually in the settings menu (see “Displaying settings”).

Do not drink the liquids. Never use vinegar, vinegar-based products, citric acid or citric acid-based products for descaling. For cleaning and descaling only use the tablets intended for such. They were specially developed for this fully automatic espresso machine, and replacements are available from retailers or customer service (see “Accessories”).

Never put descaling tablets or any other descaling agents in the drawer for ground coffee/cleaning tablets.

Never interrupt the service programme. If one of the service programmes is interrupted, e.g. by a power cut, proceed as follows:

1. Rinse the water tank (14) and refill it with fresh water up to the “max” mark.
2. Press start/stop (10). The cleaning programme will now run for about three minutes.

### Cleaning

The appliance is ready for use again.

## Descaling



**Important:** If there is a filter in the water tank (14), it needs to be removed before the service programme is run and should only be replaced once the programme is finished.

If the prompt Service – descale is displayed, press and hold down (9) for at least three seconds. The display shows:  
Descaling program Start with   
or

To start without the prompt (see “Displaying Settings”) press and hold down **i** (9) for at least three seconds and select

Descaling program Start with **▷□**

Press **▷□** start/stop (10). The display will guide you through the programme.

Empty drip tray

Empty the drip tray (22).

Replace drip tray

Replace the drip tray.



If the milk frother is not inserted, the following message is displayed:

Set up milk frother

Insert the milk frother (12)

Place container under milk frother

Press **▷□**

Place a container with a capacity of 0.5 litres under the milk frother (12).

Press **▷□** start/stop (10).



The coffee grounds container (28) can also be used. To avoid spluttering, push the coffee outlet (11) down fully.



If the water filter is activated, the following message is displayed:

Remove filter

Press **▷□**

Remove the water filter and press **▷□** start/stop (10).

Add 0.5 l water and descaler

Press **▷□**

Pour lukewarm water into the empty water tank (14) up to the **calc** (0.5 litre) mark and dissolve two descaling tablets in it. Press

**▷□** start/stop (10). The descaling programme now runs for about 24 minutes:

Descaling



If there is not enough descaling fluid in the water tank, the following message is displayed:

Not enough descaling fluid

Refill fluid Press **▷□**

Pour lukewarm water into the empty water tank (14) up to the **calc** (0.5 litre) mark and dissolve two descaling tablets in it.

Press **▷□** start/stop (10). The descaling programme will continue.

Clean and refill water tank

Press **▷□**

Rinse the water tank and refill it with fresh water up to the “max” mark.

Press **▷□** start/stop (10). The descaling programme will now run for about 1 minute:

Descaling

Empty drip tray

Empty the drip tray.

Replace drip tray

Replace the drip tray.

Replace the filter if one is being used.

The appliance is ready for use again.



**Important:** Wipe down the appliance using a soft, damp cloth to immediately remove any descaler residue. Such residue can cause corrosion. New sponge cloths may contain salts. Salts can cause rust film on stainless steel and must therefore be washed out thoroughly before use.

## Cleaning

If the prompt **Service – clean** is displayed, press and hold down **i** (9) for at least three seconds. The display shows:

Cleaning program Start with **▷□**  
or

To start without the prompt (see „Displaying Settings“) press and hold down **i** (9) for at least three seconds and select

Cleaning program Start with **▷□**

Press **▷□** start/stop (10). The display will guide you through the programme.

Empty drip tray

Empty the drip tray (22).

Replace drip tray

Replace the drip tray.

Cleaning

Open drawer

Deploy the appliance and open the drawer (19).

Insert cleaning tablet! Close drawer!

Drop a cleaning tablet in the drawer and close the drawer again. The cleaning programme will now run for about 1 minute.

Press **▷□**

Press **▷□** start/stop (10). The cleaning programme will now run for about 6 minutes.

Cleaning

Empty drip tray

Empty the drip tray.

Replace drip tray

Replace the drip tray.

The appliance is ready for use again.

## Calc'n'Clean



**Important:** If there is a filter in the water tank (14), it needs to be removed before the service programme is run and should only be replaced once the programme is finished.

Calc'n'Clean combines the separate functions of descaling and cleaning. If the two programmes are both due to run soon, the fully automatic espresso machine suggests this service programme automatically.

If the prompt **Service – Calc'n'Clean** is displayed, press and hold down **i** (9) for at least three seconds. The display shows:

Calc'n'Clean

Start with **▷□**

or

To start without the prompt (see „Displaying Settings“) press and hold down **i** (9) for at least three seconds and select

Calc'n'Clean Start with **▷□**

Press **▷□** start/stop (10). The display will guide you through the programme.

Empty drip tray

Empty the drip tray (22).

Replace drip tray

Replace the drip tray.



If the milk frother is not inserted, the following message is displayed:

Set up milk frother

Insert the milk frother (12)

Place container under milk frother

Press **▷□**

Place a container with a capacity of at least one litre under the milk frother (12).

Press **▷□** start/stop (10). The appliance rinses twice.



The coffee grounds container (28) can also be used. To avoid spluttering, push the coffee outlet (11) down fully.

#### Cleaning

##### Open drawer

Deploy the appliance and open the drawer (19).

##### Insert cleaning tablet!

##### Close drawer!

Drop a cleaning tablet in the drawer and close the drawer again. The cleaning programme will now run for about 1 minute.



If the water filter is activated, the following message is displayed:

Remove filter

Press  $\triangleright$   $\square$

Remove the water filter and press  $\triangleright$  start/stop (10).

##### Add 0.5 l water and descaler

Press  $\triangleright$   $\square$

Pour lukewarm water into the empty water tank (14) up to the **calc** (0.5 litre) mark and dissolve two descaling tablets in it. Press  $\triangleright$  start/stop (10).

The descaling programme now runs for about 24 minutes:

##### Descaling



If there is not enough descaling fluid in the water tank, the following message is displayed:

Not enough descaling fluid

Refill fluid Press  $\triangleright$   $\square$

Pour lukewarm water into the empty water tank (14) up to the **calc** (0.5 litre) mark and dissolve two descaling tablets in it. Press  $\triangleright$  start/stop (10). The descaling programme will continue.

##### Clean and refill water tank

Press  $\triangleright$   $\square$

Rinse the water tank and refill it with fresh water up to the "max" mark. Press  $\triangleright$  start/stop (10).

The descaling programme will now run for about 1 minute:

##### Descaling

The cleaning programme then runs for about 6 minutes and rinses the appliance:

##### Cleaning

##### Empty drip tray

Empty the drip tray.

##### Replace drip tray

Replace the drip tray.

Replace the filter if one is being used.

The appliance is ready for use again.



**Important:** Wipe down the appliance using a soft, damp cloth to immediately remove any descaler residue. Such residue can cause corrosion. New sponge cloths may contain salts. Salts can cause rust film on stainless steel and must therefore be washed out thoroughly before use.

## Accessories, storage, disposal, guarantee

### Accessories

The following accessories are available from retailers or customer service:

| Accessories       | Ordering number |                  |
|-------------------|-----------------|------------------|
|                   | Retail          | Customer service |
| Cleaning tablets  | TCZ6001         | 310575           |
| Descaling tablets | TCZ6002         | 310967           |
| Water filter      | TCZ7003         | 467873           |

### Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Right of modification reserved.

### Storage

To avoid frost damage during transport and storage, the appliance must be completely emptied first.



Before emptying it as follows, the appliance must be ready for use and the water tank (14) filled.

1. Place a large, narrow receptacle under the milk frother (12).
2. Select the Milk froth setting on the display, press  start/stop (10) and release steam for about 15 seconds.



3. Switch the appliance off at the power switch **O/I** (2).
4. Empty the water tank (14) and the drip tray (22).

### Disposal

This appliance is labelled in accordance with the European Directive 2002/96/EG relating to waste electrical and electronic equipment – WEEE. The directive provides the framework for the EU-wide take-back and disposal of end-of-life appliances. Please ask your specialist retailer about current disposal facilities.

## Simple troubleshooting

| Problem                                                                                                                       | Cause                                                                      | Solution                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Display shows<br>Refill bean container<br>although the bean container is full, the appliance does not grind the coffee beans. | Beans are not falling into the grinding unit (beans too oily).             | Change the type of coffee if necessary. Wipe out the empty bean container with a dry cloth. |
| No tea water dispensed.                                                                                                       | The milk frother or its holder is blocked.                                 | Clean the milk frother or its holder (see "Cleaning the milk system").                      |
| Milk froth insufficient or too runny.<br>The milk frother does not draw the milk in.                                          | The milk frother or its holder is blocked.                                 | Clean the milk frother or its holder (see "Cleaning the milk system").                      |
|                                                                                                                               | Build-up of limescale in the appliance.                                    | Descale the appliance.                                                                      |
|                                                                                                                               | Milk unsuitable for frothing.                                              | Use low-fat milk (1.5 % fat).                                                               |
|                                                                                                                               | The milk frother (12) is not correctly assembled.                          | Wet the milk frother parts and press together firmly.                                       |
|                                                                                                                               | Build-up of limescale in the appliance.                                    | Descale the appliance using two descaling tablets, if necessary repeat the procedure.       |
| Coffee dispensing slows to a trickle or stops completely.                                                                     | Coffee is ground too finely.<br>Pre-ground coffee is too fine.             | Adjust the grinding unit to a coarser setting. Use coarser pre-ground coffee.               |
|                                                                                                                               | Build-up of limescale in the appliance.                                    | Descale the appliance.                                                                      |
| Coffee has no "crema" (creamy foam).                                                                                          | Unsuitable type of coffee.                                                 | Use a type of coffee with a higher proportion of robusta beans.                             |
|                                                                                                                               | The beans are no longer fresh.                                             | Use fresh beans.                                                                            |
|                                                                                                                               | The grinding setting is not suitable for the beans.                        | Adjust the grinding setting to fine.                                                        |
| Coffee is too "acidic".                                                                                                       | The grinding setting is too coarse or the pre-ground coffee is too coarse. | Adjust the grinding unit to a finer setting or use finer pre-ground coffee.                 |
|                                                                                                                               | Unsuitable type of coffee.                                                 | Use a darker roast.                                                                         |

## Simple troubleshooting

| Problem                                                                             | Cause                                                                                      | Solution                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Coffee is too "bitter".                                                             | The grinding setting is too fine or the pre-ground coffee is too fine.                     | Adjust the grinding unit to a coarser setting or use coarser pre-ground coffee.                           |
|                                                                                     | Unsuitable type of coffee.                                                                 | Change the type of coffee.                                                                                |
| Display shows Error<br>Please contact hotline                                       | The appliance has a fault.                                                                 | Call the hotline (see rear cover).                                                                        |
| The water filter does not stay in position in the water tank.                       | The water filter is not mounted correctly.                                                 | Firmly press the water filter straight down into the tank connection.                                     |
| The coffee grounds are not compact and are too wet.                                 | The grinding setting is too fine or too coarse, or not enough ground coffee has been used. | Adjust the grinding unit to a coarser or finer setting, or use 2 level measuring spoons of ground coffee. |
| Display shows Clean brewing unit                                                    | Brewing unit has a build up of coffee residue                                              | Clean brewing unit.                                                                                       |
|                                                                                     | Too much pre-ground coffee in the brewing unit.                                            | Clean brewing unit.<br>(Pour in no more than 2 level measuring spoons of ground coffee).                  |
|                                                                                     | The brewing unit's mechanism is stiff.                                                     | Clean brewing unit (see "Daily maintenance and cleaning").                                                |
| Coffee or milk froth quality varies considerably.                                   | Build-up of limescale in the appliance.                                                    | Descale the appliance with two descaling tablets as described in the instructions.                        |
| Water dripped onto the inner floor of the appliance when the drip tray was removed. | Drip tray removed too early.                                                               | Wait a few seconds after the last drink was dispensed before removing the drip tray.                      |

If you are unable to solve the problem, do not try to find the fault yourself or dismantle the appliance or repair it yourself. Call the hotline (see rear cover).

## Technical data

|                                               |                      |
|-----------------------------------------------|----------------------|
| Power connection (voltage/frequency)          | 220-240 V / 50-60 Hz |
| Heater wattage                                | 1700 W               |
| Maximum static pump pressure                  | 19 bar               |
| Maximum water tank capacity (without filter)  | 2.5 liters           |
| Maximum capacity of the coffee bean container | 1000 grams           |
| Length of power cable                         | 150 cm               |
| Dimensions (H x W x D)                        | 454 x 594 x 535 mm   |
| Weight, empty                                 | 25.9 kg              |
| Type of grinding unit                         | Ceramic              |

## Toutes nos félicitations ...

... pour l'achat de ce produit. En optant pour cette machine à café entièrement automatique, vous avez fait l'acquisition d'un appareil moderne ; il associe une technique innovante, une large variété de fonctions et un grand confort de commande.

Vous pouvez ainsi, très facilement et rapidement, préparer différentes boissons chaudes – qu'il s'agisse d'une tasse de café traditionnel, de caffè latte digeste, de latte macchiato, d'un cappuccino bien crémeux ou d'un espresso au goût corsé. En même temps, l'appareil offre de nombreuses possibilités pour s'adapter à votre goût personnel. Afin que vous puissiez utiliser de manière fiable et sûre la machine à café avec ses possibilités et fonctions, familiarisez-vous avec ses différentes parties, ses fonctions, affichages et éléments de commande. Ce mode d'emploi devrait vous y aider. Pour cela, prenez le temps nécessaire et lisez-le avant de mettre la machine en service.

## Comment utiliser ce mode d'emploi

Vous pouvez rabattre la page de couverture de ce mode d'emploi vers l'avant. Y figurent les illustrations de la machine avec les numéros auxquels il est fait constamment référence dans ce mode d'emploi.

Exemple : Réservoir d'eau (14)

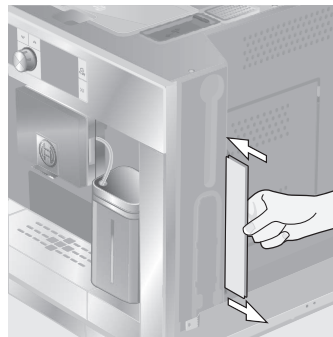


Si vous laissez cette page rabattue, vous pourrez toujours la consulter rapidement, quel que soit l'endroit du mode d'emploi où vous vous trouvez.

Dans le mode d'emploi, les affichages et identifications des touches sont représentés dans une autre police de caractères que le reste du texte. Vous pouvez ainsi reconnaître qu'il s'agit d'un texte affiché ou bien imprimé sur l'appareil.

Exemple : Espresso

Il est joint à la machine un Mémento où vous retrouverez rapidement les fonctions essentielles. Vous pouvez le ranger dans le logement situé à droite, à l'extérieur de la machine.



# Sommaire

---

## 65 Consignes de sécurité

---

## 66 Contenu de l'emballage

---

## 66 Configuration et différents éléments

---

## 67 Eléments de commande et d'affichage

- 67 Interrupteur électrique O/I
  - 67 Menu et affichages
  - 68 Messages à l'écran
  - 70 Système d'extraction
  - 70 Accessoires
- 

## 70 Mise en service

- 70 Généralité
  - 71 Mise en service de la machine
- 

## 72 Préparation des boissons

- 72 Sélection de la boisson
  - 73 Double mouture (AromaDouble Shot)
  - 73 Un exemple
  - 74 Préparation avec du café en poudre
  - 75 Préparation avec du lait
  - 76 Deux tasses à la fois
  - 76 My coffee ☐\*
  - 77 Préparer de la mousse de lait et du lait chaud
  - 78 Préparer de l'eau pour le thé
- 

---

## 78 Informations et réglages

- 78 Informations à l'écran
  - 79 Réglages à l'écran
  - 80 Régler la quantité de remplissage
  - 81 Régler la finesse de la mouture
  - 81 Déterminer la dureté de l'eau
  - 81 Conseils pour économiser l'énergie
- 

## 82 Entretien et nettoyage quotidiens

- 82 Entretien quotidien
  - 83 Nettoyage du mousseur de lait
  - 84 Nettoyer le groupe de passage
- 

## 85 Programmes de Service

- 86 Détartrer
  - 88 Nettoyer
  - 88 Calc'n'Clean
- 

## 90 Accessoires, stockage, mise au rebut, garantie

- 90 Accessoires
  - 90 Stockage
  - 90 Mise au rebut
  - 90 Garantie
- 

## 91 Eliminer soi-même les problèmes simples

---

## 93 Caractéristiques techniques

---

## Consignes de sécurité

Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement le Mode d'emploi, conformez-vous à ses indications et conservez-le en lieu sûr. Tenez compte aussi du Mémento fourni.

Cette machine Espresso tout automatique est conçue pour la préparation de quantités usuelles, dans le cadre d'un foyer ou d'un usage non-commercial de type domestique. Citons par ex. les cuisines du personnel dans les commerces, bureaux, exploitations agricoles et établissements artisanaux ainsi que les clients de pensions, petits hôtels et toute autre résidence de type similaire. Elle utilise exclusivement de l'eau fraîche ainsi que les produits (café, produit de nettoyage/détartrant) qui sont décrits dans le mode d'emploi.

N'utiliser la machine qu'à l'intérieur et à température ambiante. Ne pas confier l'appareil à des personnes (y compris des enfants) aux capacités sensorielles ou intellectuelles diminuées ou ne disposant pas d'une expérience ou d'une connaissance suffisante, sauf si elles le font sous surveillance ou si elles ont bénéficié préalablement d'une information à propos de la manipulation de l'appareil de la part de la personne responsable de leur sécurité. Tenir les enfants éloignés de la machine. Surveiller les enfants afin de les empêcher de jouer avec la machine.



**Risque de choc électrique!**  
Pour le raccordement et l'utilisation de la machine, respecter impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique. N'utiliser la machine que si le cordon électrique et la machine ne présentent aucun dommage. En cas de défaut, actionner immédiatement l'interrupteur pour isoler la machine du réseau. Puis, débrancher le cordon électrique. Ne pas ouvrir ou démonter la machine. Ne jamais plonger le cordon électrique dans l'eau. Les réparations sur la machine, par ex. le remplacement du cordon électrique, doivent être effectuées uniquement par notre Service Clientèle afin d'éliminer tous les risques.



**Risque de blessure!**  
Ne pas glisser les doigts à l'intérieur du moulin.



**Risque de brûlure!**  
Le mousseur de lait servant à préparer de la mousse/l'eau du thé devient brûlant!  
Après utilisation, bien laisser refroidir avant de la saisir.



**Risque de blessure!**  
Insérer et retirer la machine avec précaution du meuble où elle est intégrée afin de ne pas coincer les doigts.

## Contenu de l'emballage

(Voir l'illustration figurant au début du présent Mode d'emploi)

- a Machine à café TCC78K751
- b Mode d'emploi
- c Manuel d'instruction du filtre
- d Notice de montage
- e Cuillère-dose
- f Flexible Lait
- g Mémento
- h Réservoir de lait
- i Filtre eau
- j Bandelette pour déterminer la dureté de l'eau
- k Mousseur lait

## Configuration et différents éléments

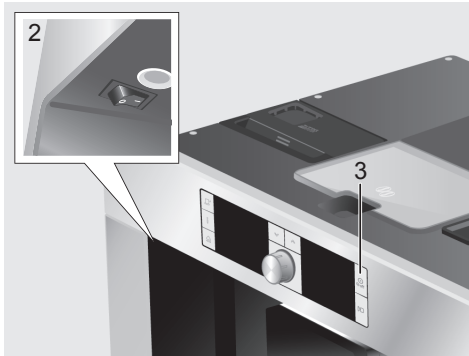
(Voir l'illustration sur le rabat de la page de couverture de ce mode d'emploi)

- 1 Touche ☐ My coffee
- 2 Interrupteur électrique O/I
- 3 Touche ☉ (Rinçage et Arrêt)
- 4 Touches de sélection ∨ ∧
- 5 Bouton rotatif ● pour réglages à l'écran
- 6 Ecran
- 7 Ecran des icônes
- 8 ☰ Touche d'extraction de la machine
- 9 Touche ⓘ (Informations/Réglages)
- 10 Touche ☐ start/stop
- 11 Bec verseur du café (réglable en hauteur)
- 12 Mousseur de lait amovible (production de mousse de lait/eau chaude)
- 13 Volet du bec verseur du café/mousseur de lait
- 14 Réservoir d'eau amovible
- 15 Flexible
- 16 Cuillère-dose
- 17 Bac à café avec couvercle préservant l'arôme
- 18 Sélecteur de réglage de finesse de mouture
- 19 Tiroir à café (café en poudre/pastilles de nettoyage)
- 20 Volet de la chambre de percolation
- 21 Ouvre-volet
- 22 Ensemble collecteur
- 23 Mémento
- 24 Support du mousseur de lait
- 25 Unité de percolation
  - a) Verrouillage de l'unité de percolation
  - b) Bouton-poussoir de l'unité de percolation
- 26 Grille
- 27 Bac collecteur
- 28 Récipient pour marc de café
- 29 Plaque du bac collecteur
- 30 Réservoir de lait (isolé)

## Éléments de commande et d'affichage

### Interrupteur électrique O/I

L'appareil est mis en marche ou arrêté avec l'interrupteur électrique **O/I** (2).

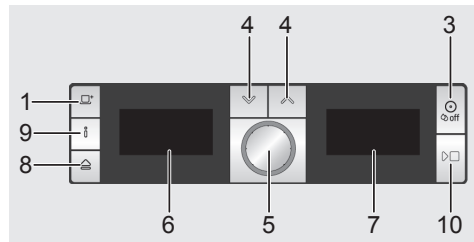


**Important :** Ne pas actionner l'interrupteur électrique durant le fonctionnement de la machine. Pour rincer l'appareil, l'arrêter avec la touche (3) ☹ (Rinçage et Arrêt) ou l'arrêter automatiquement (durée réglable, voir AR auto dans au chapitre « Réglages à l'écran »). L'interrupteur électrique est mis automatiquement sur « 0 ».

### Menu et affichages

Pour faciliter l'utilisation tout en mettant à votre disposition une grande diversité de fonctions, la machine utilise un guidage par menu aisément compréhensible. Cela vous permet, en n'utilisant que quelques opérations de commande, d'opérer un choix parmi toute une variété de possibilités une fois que vous serez familiarisé avec celles-ci. L'écran indique la sélection de programme que vous avez effectuée et vous avertit par exemple lorsque vous devez ajouter de l'eau ou du café ou que vous devez effectuer un programme de Service.

Nous allons décrire ci-après la commande par menu.



- **Rinçage et Arrêt** ☹ (3) : Ceci démarre le rinçage automatique et arrête l'appareil. L'appareil ne rince pas si aucun café n'a été fait.
- **Navigation** ⏮ ⏭ (4) : pour naviguer vers le haut et le bas à l'intérieur de l'écran (6).
- **Bouton rotatif** ⌚ (5) : il permet (par rotation) d'effectuer des réglages (par ex. arôme ou quantité de café) et de les modifier.
- **Ecran** (6) : il indique, par des icônes et des textes, les réglages, les opérations en cours et il affiche les messages.
- **Ecran des icônes** (7) : dans l'écran des icônes il est affiché à propos du texte des informations et des instructions sous forme d'icônes.

- La touche  (8) permet d'extraire automatiquement la machine du meuble dans lequel elle est encastrée (voir « Système d'extraction »).
-  (9) : lorsque vous appuyez brièvement sur la touche  l'écran affiche des informations (voir « Informations à l'écran »). Si vous maintenez appuyée la touche  plus de 3 secondes, vous accédez au menu de réglage (voir « Réglages à l'écran »).
- Appuyer sur  start/stop (10) pour lancer la préparation de la boisson ou un programme de Service.  
Appuyer de nouveau sur  start/stop (10) durant la préparation de la boisson pour arrêter l'écoulement avant terme.

Lorsqu'une touche est commandée, un signal sonore se fait entendre simultanément. Ce signal peut être Arrêt ou Marche (voir « Réglages à l'écran »).

## Messages à l'écran

Dans les écrans, en plus de l'état actuel de la machine, il apparaît différents messages qui vous fournissent des informations d'état ou vous informent lorsque vous devez intervenir. Dès que vous avez effectué l'opération nécessaire, le message disparaît et la machine affiche de nouveau le menu de sélection des boissons.

**Informations :**

| Message à l'écran                       | Icône                                                                             | Signification                                           |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Rés. eau presque vide                   |  | Il est nécessaire de remplir bientôt le réservoir d'eau |
| Bac à café presque vide                 |  | Il est nécessaire de remplir bientôt le bac à café      |
| Température trop basse<br>Patientez SVP |                                                                                   | La machine est en fonctionnement, patientez un instant  |

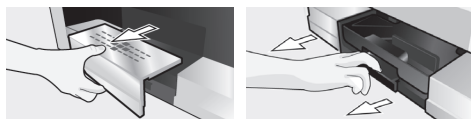
**Invitations à agir :**

| Message à l'écran                                                                                                                                       | Icône                                                                               | Ce que vous devez faire                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Remplir le réservoir d'eau                                                                                                                              |    | Remplir le réservoir d'eau                          |
| Placer le réservoir d'eau                                                                                                                               |    | Placer le réservoir d'eau                           |
| Contrôler le réservoir d'eau                                                                                                                            |    | Retirer le réservoir d'eau le replacer correctement |
| Placer le bac collecteur                                                                                                                                |    | Placer le bac collecteur                            |
| Vider le bac collecteur                                                                                                                                 |    | Vider le bac collecteur et le nettoyer              |
| Remplir le bac à café                                                                                                                                   |    | Remplir le bac à café                               |
| Placer l'embout pour mousse                                                                                                                             |                                                                                     | Placer l'embout pour mousse                         |
| Remplacer de l'unité de percolation<br>Fermer le volet                                                                                                  |                                                                                     | Placer le groupe de passage et fermer le volet      |
| Nettoyage de l'unité de percolation                                                                                                                     |                                                                                     | Nettoyer l'unité de passage                         |
| Changer le filtre<br>Touche  3 s                                     |                                                                                     | Remplacer le filtre à eau                           |
| Détartre SVP<br>Touche  3 s                                          |  | Effectuer le programme de Service « Détartre »      |
| Nettoyer SVP<br>Touche  3 s                                          |  | Effectuer le programme de Service « Nettoyer »      |
| Calc'n'Clean<br>Touche  3 s                                          |  | Effectuer le programme de Service « Calc'n'Clean »  |
| Rincer brièvement le système de mousse de lait.<br>Appuyer           |                                                                                     | Rincer le système de lait                           |
| Rincer l'embout pour mousse avant d'éteindre la machine.<br>Appuyer  |                                                                                     | Rincer le système de lait                           |

## Système d'extraction

La machine peut être automatiquement sortie du meuble dans lequel elle est encastrée. Pour cela

- ▶ Appuyer sur la touche  (8) (pour cela, la machine doit être sous tension) ou
- ▶ Retirer le support et tirer la poignée désormais accessible :

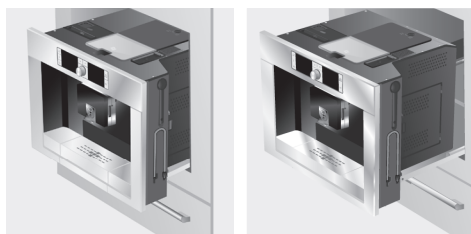


La machine se place automatiquement en position d'extraction 1. Dans cette position, il est possible d'effectuer le remplissage d'eau, de grains de café, de café en poudre, de pastilles de nettoyage/détartrage et de prélever les accessoires disposés sur le côté droit de la machine.

Pour extraire entièrement la machine,

- ▶ Appuyer de nouveau sur la touche  (8) et tirer à la main la machine jusqu'à la position 2 ou
- ▶ Tirer entièrement la machine par la poignée.

En position d'extraction 2, il est possible de retirer le groupe de passage et de régler la finesse de la mouture.



Position d'extraction 1 Position d'extraction 2

Ensuite, repousser la machine jusqu'en butée dans le meuble où elle est encastrée.



Durant la préparation d'une tasse, l'extraction automatique est verrouillée

## Accessoires

La machine à café automatique est équipée de logements spéciaux, pour ranger les accessoires et le Memento (23). Ils se trouvent du côté droit (15, 16) et sont accessibles lorsque la machine est en position d'extraction 1.

## Mise en service

### Généralité

Utiliser exclusivement de l'eau pure sans gaz carbonique et, de préférence, un mélange de café en grains pour espresso ou percolateur et remplir les conteneurs correspondants. Ne pas employer des grains de café avec glaçage, des grains caramélisés ou enrobés d'une substance sucrée quelconque ; ils obturent le groupe de passage. Lors de la première utilisation ou après une période d'arrêt prolongée, la première tasse de café n'a pas tout l'arôme désiré.

Une fois effectuée la mise en service de la machine, la présence d'une mousse dense et fine sur le café n'est obtenue qu'après avoir préparé plusieurs tasses.

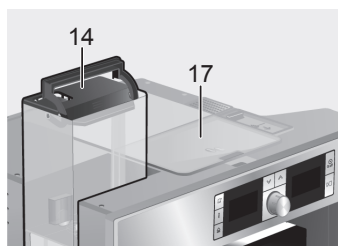
La machine à café est programmée en usine de manière à fonctionner de manière optimale. L'appareil s'arrête automatiquement après une heure. Ce réglage, comme de nombreux autres, peut être modifié (voir AR auto dans le chapitre « Réglages à l'écran »).



**Important :** Utiliser l'appareil uniquement dans des locaux hors gel. Dans le cas où l'appareil a été transporté ou entreposé à des températures en dessous de 0 °C, attendre au moins 3 heures avant la mise en service de l'appareil.

## Mise en service de la machine

1. Extraire l'appareil manuellement (voir « système d'extraction »).
2. Retirer le réservoir d'eau (14) en tirant vers le haut le rincer, le remplir avec de l'eau fraîche. Ne pas dépasser le repère « max ».



3. Introduire le réservoir d'eau bien vertical et l'enfoncer entièrement.



Remplir le réservoir d'eau fraîche tous les jours. Il doit toujours y avoir suffisamment d'eau dans le réservoir pour l'utilisation de la machine.

4. Remplir le bac à café (17) de grains de café (préparation avec du café en poudre : voir page 74).
5. Repousser la machine dans le meuble où elle est encastrée.

6. Appuyer sur l'interrupteur électrique (2).



7. La machine chauffe et effectue un rinçage, un peu d'eau s'écoule du bec verseur du café. La sélection de langues s'affiche à l'écran à la première mise en service :



8. Appuyer sur le bouton rotatif escamotable (5) et tourner pour sélectionner la langue dans laquelle les textes vont apparaître. Les langues suivantes sont disponibles :
 

|            |           |
|------------|-----------|
| Deutsch    | Português |
| English    | Dansk     |
| Русский    | Norsk     |
| Nederlands | Suomi     |
| Français   | Česky     |
| Italiano   | Türkçe    |
| Svenska    | Magyar    |
| Español    | Ελληνικά  |
| Polski     | Български |
9. Appuyer sur start/stop (10) ; la langue sélectionnée est enregistrée. Vous pouvez modifier la langue à tout moment plus tard (voir « Réglages à l'écran »).

10. Le logo de la société et différents symboles s'allument d'abord à l'écran, le menu pour la sélection des boissons s'affichant en dernier.



11. Régler la dureté de l'eau (voir « Réglages à l'écran »).

## Préparation des boissons

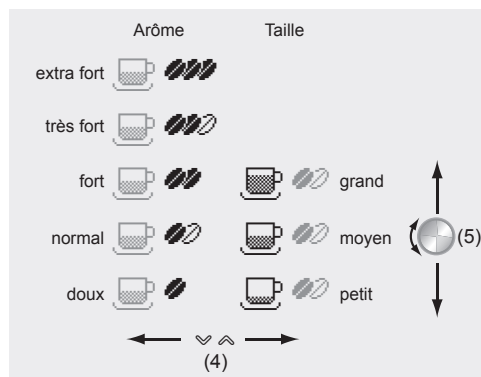
### Sélection de la boisson

Dans le menu de sélection des boissons affiché à l'écran après la mise en service, resp. la mise en marche, le bouton rotatif (5) vous permet de choisir :



Café  
 2 Café  
 Espresso  
 2 Espresso  
 Cappuccino  
 1/3 espresso + 1/3 lait + 1/3 mousse de lait; servir de préférence dans une tasse  
 Latte Macchiato  
 même quantité d'espresso et de mousse de lait, compléter avec du lait; servir de préférence dans un grand verre  
 Café au lait  
 1/2 café + 1/2 lait; servir de préférence dans une tasse large  
 Eau pour le thé  
 Lait chaud  
 Mousse lait  
 Rincer brièvement.

Dans la sélection des boissons (en plus de Lait chaud et Mousse lait), vous pouvez sélectionner d'autres options à l'aide de ↶ et ↷ (4), par ex. la quantité de café et l'arôme du café. L'option sélectionnée s'affiche à l'écran. Le bouton rotatif (5) permet d'effectuer des réglages à l'intérieur de l'option.



## Double mouture (AromaDouble Shot)

Plus la percolation du café dure longtemps, plus les substances amères et les arômes indésirables sont prononcés. Cela a un effet négatif sur le goût et rend le café moins digeste. Pour les réglages de l'arôme très fort et extra fort, votre machine à café est dotée d'une fonction spéciale de double mouture.

Une fois que la moitié de la quantité a été préparée, la machine moule de nouveau du café et effectue une percolation. Cela permet de ne développer que les arômes parfumés et très digestes du café.

Cette fonction est disponible pour les boissons suivantes :

- Café (1 tasse)
- Cappuccino (1 tasse)
- Latte Macchiato (1 verre)
- Café au lait (1 tasse)
- My coffee (1 tasse)
- Expresso (1 tasse, moyenne et grande)

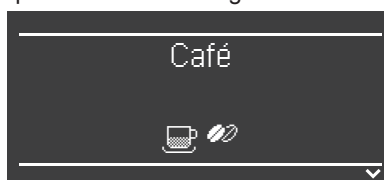
## Un exemple

Imaginons que vous souhaitiez vous préparer une grande tasse de café doux à partir de grains.

1. Placer la tasse sous le bec verseur du café (11) :



2. Tourner le bouton rotatif (5) jusqu'à ce que l'écran affiche à gauche Café :



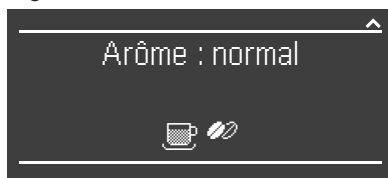
3. Appuyer une fois sur (4) pour sélectionner le réglage de la quantité. L'écran affiche la taille de la tasse :



4. Avec le bouton rotatif (5), sélectionnez maintenant Taille : grand :



5. Appuyez de nouveau sur  (4) pour accéder au réglage de l'arôme. L'arôme réglé s'affiche :



6. A l'aide du bouton rotatif  (5), régler Arôme : doux.



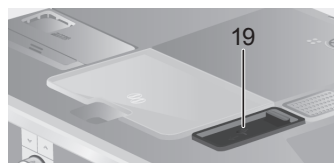
7. Appuyer sur la touche  start/stop (10). La préparation du café que vous avez sélectionné est lancée. De la même manière, vous pouvez préparer d'autres types de café, avec un arôme différent et une quantité différente.

 Avec le réglage d'arôme très fort et extra fort la machine réalise une double percolation. Attendre que l'opération soit entièrement terminée.

## Préparation avec du café en poudre

Cette machine permet aussi de préparer du café à partir de café en poudre. Pour le dosage, il est fourni une cuillère-dose.

1. Extraire la machine de son meuble et prendre la cuillère-dose.
2. Ouvrir le tiroir à café (19).



3. Utiliser au **maximum deux** cuillères rases de café en poudre.

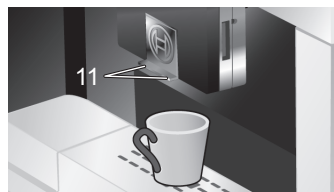


Ne pas verser de café en grains ou de café soluble.

4. Refermer le tiroir à café.
5. Replacer la machine à l'intérieur de son meuble.
6. A l'aide du bouton rotatif  (5), sélectionner la boisson et la quantité :



7. Placer la tasse sous le bec verseur du café (11) :



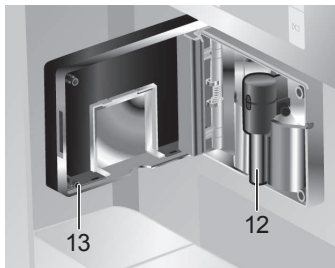
8. Appuyer sur la touche  start/stop (10).

La machine effectue la percolation et le café s'écoule ensuite dans la (les) tasse(s). Pour préparer une autre tasse de café, remettre du café en poudre et répéter l'opération. Si aucun café n'est préparé dans un délai de 90 secondes, le groupe de passage se vide automatiquement pour éviter tout remplissage excessif. La machine effectue un rinçage.

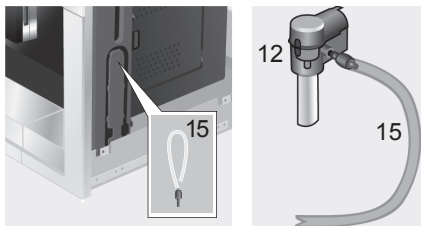
## Préparation avec du lait

**i** Pour réaliser une mousse de lait optimale, employer de préférence du lait froid avec une teneur en matières grasses d'au moins 1,5 %.

1. Basculer le volet du mousser de lait (13) vers la gauche; le mousser de lait (12) est accessible :



2. Sortir la machine (voir « système d'extraction »).
3. Prendre le flexible du mousser de lait et le raccorder à l'extrémité du mousser de lait (12); refermer le volet.



4. Replacer la machine à l'intérieur de son meuble.
5. Placer un récipient rempli de lait à côté du mousser de lait. Introduire le flexible dans le récipient. L'extrémité avec encoche du flexible doit être plongée dans le lait :



6. Placer une tasse ou un verre sous le bec verseur du café.
7. Avec le bouton rotatif ●, sélectionner Latte Macchiato, Cappuccino ou Café au lait. L'écran affiche la boisson sélectionnée ainsi que le réglage de l'arôme du café et de la quantité de café pour cette boisson :



8. Effectuer le réglage de l'arôme et de la quantité.
9. Appuyer sur la touche ☐ start/stop (10). Tout d'abord, le lait est aspiré, préparé puis envoyé dans la tasse ou le verre. Aussitôt après, le café est préparé puis il s'écoule ensuite dans la tasse ou le verre.

**i** Avec le réglage d'arôme très fort et extra fort la machine réalise une double percolation. Attendre que l'opération soit entièrement terminée.



Les restes de lait séchés sont difficiles à retirer ; après chaque utilisation, nettoyer le mousser de lait (voir point « Nettoyage du mousser de lait »).

## Deux tasses à la fois

1. Placer deux tasses sous les deux bords verseurs du café, à gauche et à droite :



2. À l'aide du bouton rotatif (5), sélectionner 2 Espresso ou 2 Café.
3. À l'aide de la touche (4) et du bouton rotatif (5), sélectionner la quantité et l'arôme.
4. Appuyer sur la touche start/stop (10). Les deux tasses sont remplies.



La machine effectue deux percolations successives, attendre que l'opération soit terminée.

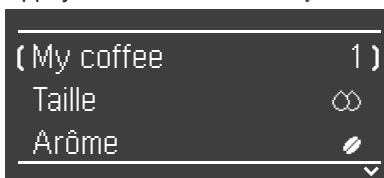
## My coffee ☐<sup>+</sup>

Grâce au réglage My coffee vous pouvez définir individuellement les proportions de café et de mousse de lait du mélange.

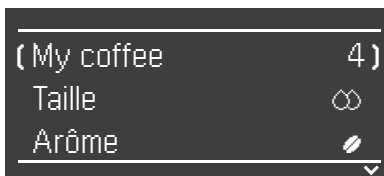
1. Raccorder le flexible au mousser de lait (voir « Préparation avec du lait »).
2. Sur le support, placer un récipient avec du lait. Introduire le flexible dans le récipient. L'extrémité avec encoche du flexible doit être plongée dans le lait :



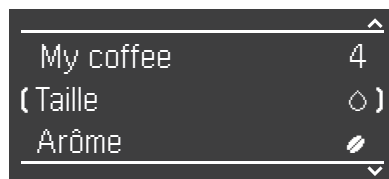
3. Placer la tasse sous le bec verseur du café (11).
4. Appuyer sur la touche ☐<sup>+</sup> My coffee :



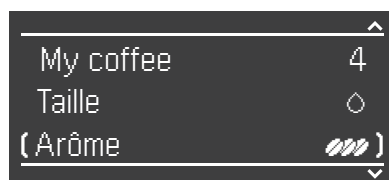
5. Avec le bouton rotatif (5), déterminer la mémoire. 4 mémoires sont disponibles (1 à 4).



6. Avec (4), sélectionner la quantité (sélection de la quantité). Utiliser le bouton rotatif (5) pour régler la quantité souhaitée (○ petite, ∞ moyenne, ∞ élevée) :



7. Avec  $\nabla$  (4) sélectionner Arôme du café. Régler l'arôme à l'aide du bouton rotatif  $\odot$  (5): doux, normal, fort, très fort ou extra fort:



8. A l'aide de  $\nabla$  (4) aller à la sélection de la proportion de lait. A l'aide du bouton rotatif  $\odot$  (5) régler par pas de 20 % la proportion du mélange souhaitée:  
env. 20 % | env. 40 %   
env. 60 % | env. 80 %



9. Appuyer sur  $\square$  start/stop (10); la boisson est préparée dans la proportion choisie.



Les modifications apportées sont automatiquement enregistrées. Aucune confirmation supplémentaire n'est nécessaire. Pour quitter le menu sans préparer de boisson, appuyer de nouveau sur la touche  $\square$  My coffee.

## Préparer de la mousse de lait et du lait chaud



### Risque de brûlure !

Le mousser de lait (12) devient brûlant. Après utilisation, bien laisser refroidir avant de le saisir.



Pour réaliser une mousse de lait optimale, employer de préférence du lait froid avec une teneur en matières grasses d'au moins 1,5%.

1. Raccorder le flexible au mousser de lait (voir « Préparation avec du lait »).
2. Placer une tasse ou un verre sous le bec verseur du mousser de lait (12).
3. Sélectionner à l'aide du bouton rotatif  $\odot$  (5) le réglage souhaité Lait chaud ou Mousse lait:



4. Appuyer sur la touche  $\square$  start/stop (10). De la mousse de lait (env. 40 s) ou du lait chaud (env. 60 s) s'écoule du bec verseur du mousser de lait. Appuyer de nouveau sur  $\square$  start/stop (10) pour interrompre l'opération avant terme.



Lors de la préparation de lait chaud, la machine peut émettre des bruits de sifflement. Ceux-ci sont provoqués par le fonctionnement du mousser de lait (12).



Les restes de lait séchés sont difficiles à retirer; après chaque utilisation, nettoyer le mousser de lait (voir point « Nettoyage du mousser de lait »).

## Préparer de l'eau pour le thé



**Risque de brûlure !**

**Le mousseur de lait (12) d'où s'écoule l'eau pour la préparation du thé devient brûlant. Après utilisation, laissez refroidir avant de le toucher.**

La machine permet aussi de préparer du thé.

1. Placer une tasse ou un verre sous le bec verseur du café.
2. Avec le bouton rotatif (5), sélectionner Eau pour le thé :



3. A l'aide de ∨ (4) aller à la sélection de la température. A l'aide du bouton rotatif (5), sélectionner la température souhaitée :



4. Appuyer sur [start/stop] (10). L'eau chaude coule durant env. 40 s du bec verseur du mousseur de lait. Appuyer de nouveau sur [start/stop] (10) pour interrompre l'opération avant terme.



Avant d'utiliser les tasses, en particulier les petites tasses épaisses à espresso, préchauffez-les à l'eau chaude.

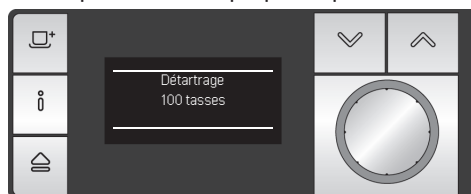
## Informations et réglages

Vous pouvez utiliser ⓘ (9) pour consulter des informations (appuyer brièvement) et pour effectuer des réglages (maintenir appuyé durant trois secondes au minimum).

### Informations à l'écran

Dans le menu Info (appuyer très brièvement sur la touche ⓘ (9)), il est possible d'afficher les informations suivantes :

- ▶ quand il est nécessaire d'effectuer un détartrage
- ▶ quand il est nécessaire d'effectuer un nettoyage
- ▶ quand il est nécessaire d'effectuer un changement de filtre
- ▶ la quantité de café préparée depuis la mise en service de la machine
- ▶ combien de boissons au lait ont été préparées
- ▶ la quantité d'eau préparée pour le thé



## Réglages à l'écran

ⓘ (9) doit être maintenue appuyée durant 3 secondes au moins : il s'affiche alors différentes possibilités de réglage :



En tournant le bouton rotatif ● (5), vous pouvez sélectionner les différentes possibilités de réglage ; le réglage activé est signalé à l'écran par un crochet. Vous pouvez modifier le réglage actuellement affiché. Pour cela, appuyez sur la touche ∨ (4). Le crochet indique la nouvelle possibilité de sélection, par ex. Français. Utiliser le bouton rotatif pour effectuer le nouveau réglage. Pour quitter le menu, appuyer de nouveau sur ⓘ (9).



Les modifications apportées sont automatiquement enregistrées. Aucune confirmation supplémentaire n'est nécessaire.

Vous disposez des possibilités de réglage suivantes :

- Langue : Appuyer sur la touche ∨. Tourner le bouton rotatif ● pour sélectionner la langue de l'écran.
- Qtés par tasse : Pour chaque boisson au café et chaque taille de tasse, il est possible de régler séparément la quantité de remplissage (voir « Régler la quantité de remplissage », page 80).
- Programme de détartrage : Si la machine a besoin d'un détartrage, appuyer sur la touche □ start/stop (10) et effectuer le programme de détartrage (voir « Détartrer »).
- Programme de nettoyage : Si la machine a besoin d'un nettoyage, appuyer sur la touche □ start/stop (10) et effectuer le programme de nettoyage (voir « Nettoyer »).
- Calc'n'Clean : Si la machine a besoin d'être détartrée et nettoyée simultanément, appuyer sur la touche □ start/stop (10) et effectuer le programme Calc'n'Clean (voir « Service Calc'n'Clean »).
- Dureté eau : Appuyer sur la touche ∨. Tourner le bouton rotatif ● pour sélectionner la dureté de l'eau souhaitée (1, 2, 3 et 4) (voir aussi « Déterminer et régler la dureté de l'eau »).
- Température du café : Appuyer sur la touche ∨. Tourner le bouton rotatif ● pour régler la température du café.
- AR auto dans : Appuyer sur la touche ∨. En tournant le bouton rotatif ●, vous pouvez entrer la durée après laquelle l'appareil s'arrête automatiquement dès que la dernière préparation est terminée. Réglage possible entre 5 minutes et 8 heures. La valeur réglée par défaut est une heure ; elle peut être réduite pour économiser l'énergie.
- Eclairage : Appuyer sur la touche ∨. L'éclairage peut être réglé sur Arrêt, Marche (réglage par défaut) ou Arrêt au bout de 5 minutes.
- Son : Appuyer sur la touche ∨. Le signal acoustique qui se fait entendre lorsque l'on appuie sur une touche peut être réglé sur Arrêt ou Marche en tournant le bouton rotatif ●.
- Contraste : Appuyer sur la touche ∨. Le contraste de l'écran peut être réglé à l'aide du bouton rotatif ● de -20 à +20 ; le réglage par défaut est 0.

– Filtre eau : Chaque fois que l'on place un nouveau filtre eau dans le réservoir d'eau (14), il faut effectuer un rinçage :

1. Placer le filtre eau dans le réservoir d'eau (14) et remplir le réservoir d'eau jusqu'au repère « max ».
2. Appuyer sur la touche  [ Démarrer avec  ] et appuyer sur la touche  start/stop.
3. Placer un récipient d'une capacité de 0,5 litre sous le mousseur de lait (12).
4. Appuyer sur la touche  start/stop (10). L'eau s'écoule tout d'abord à travers le filtre pour le rincer puis dans le récipient.

Vider le récipient ; la machine est de nouveau prête à fonctionner.

Le rinçage du filtre active simultanément le réglage de l'affichage **Changer le filtre**.

Lorsque **Changer le filtre** s'affiche ou au plus tard au bout de deux mois, le filtre n'est plus efficace. Il faut alors le remplacer, pour des raisons d'hygiène et afin que la machine ne s'entarte pas (cela pourrait l'endommager). Les filtres de rechange sont disponibles dans le commerce ou peuvent être commandés auprès du Service Clientèle (voir « Accessoires »). Après chaque changement de filtre, il faut tout d'abord rincer le filtre. Pour cela, procéder comme indiqué au début du chapitre. Si l'on n'utilise pas un nouveau filtre, il faut régler sur **Arrêt Filtre Eau**.



Des informations complètes sur le filtre à eau figurent dans les instructions jointes relatives au filtre.



Si la machine n'est pas utilisée durant une période prolongée (par ex. congés) il faut que le filtre utilisé soit rincé avant utilisation ; pour cela, verser tout simplement une tasse d'eau chaude.

– Réglages usine : Il est possible d'effacer les réglages personnels et rétablir les réglages usine (Reset). Pour activer les réglages usine, appuyer sur la touche  start/stop (10).

## Régler la quantité de remplissage

La quantité de remplissage peut être adaptée individuellement à vos tasses. Pour chaque boisson au café et chaque taille de tasse, il est possible de régler séparément la quantité de remplissage.

1. Pour appeler les réglages de base  maintenir appuyé au moins 3 secondes.
2. Sélectionner Qtés par tasse à l'aide du bouton rotatif .
3. Appuyer sur la touche .
4. Sélectionner la boisson de café à l'aide du bouton rotatif .
5. Appuyer sur la touche .
6. Sélectionner la taille de la tasse à l'aide du bouton rotatif .
7. Appuyer sur la touche .
8. Ajuster la quantité de remplissage à l'aide du bouton rotatif .

Utiliser  pour revenir à la sélection de la taille de tasse et de la boisson. Pour quitter les réglages de base, appuyer sur . Les réglages sont enregistrés.



**Important :** La quantité sélectionnée en ml est une **valeur indicative** ; elle peut varier considérablement avec la formation de mousse, le réglage de la mouture ou le type de lait.

## Régler la finesse de la mouture

Le sélecteur de réglage de la finesse de la mouture (18) en haut de la machine permet de régler la finesse de mouture du café :



**Attention :** Ne modifier le réglage que lorsque le broyeur fonctionne. Sinon, la machine peut être endommagée.

1. Sortir entièrement la machine (voir « Système d'extraction »).
2. Dans le menu de sélection des boissons, sélectionner Espresso.
3. Appuyer sur la touche start/stop (10).
4. Lorsque le broyeur fonctionne, régler le sélecteur (18) pour passer d'une mouture fine à une mouture plus grossière ou inversement.



Le nouveau réglage n'est perceptible qu'à partir de la seconde tasse de café.



Pour les grains torréfiés de couleur foncée, choisir une mouture plus fine, pour les grains torréfiés de couleur claire, régler une mouture plus grossière.

## Déterminer la dureté de l'eau

Il est possible, sur cette machine, de régler la dureté de l'eau. Le réglage correct de la dureté de l'eau est important car il permet à la machine d'indiquer le moment où un détartrage est nécessaire. En usine, la dureté de l'eau est réglée sur 4.

La dureté de l'eau peut être déterminée à l'aide de la bandelette fournie ou être demandée à la Compagnie des eaux.

Plonger brièvement la bandelette dans l'eau, la secouer légèrement et attendre une minute pour lire le résultat.

Degrés de dureté de l'eau et niveaux de réglage :

| Niveau | Dureté de l'eau |              |
|--------|-----------------|--------------|
|        | Allemagne (°dH) | France (°fH) |
| 1      | 1-7             | 1-13         |
| 2      | 8-14            | 14-25        |
| 3      | 15-21           | 26-38        |
| 4      | 22-30           | 39-54        |

## Conseils pour économiser l'énergie

- La machine à espresso automatique s'arrête automatiquement après une heure (réglage usine). La durée par défaut d'une heure peut être réduite (voir AR auto dans le chapitre « Réglages à l'écran »).
- Lorsque la machine n'est pas utilisée, l'arrêter au moyen de l'interrupteur électrique.
- Autant que possible ne jamais interrompre la production de café ou de mousse de lait. Une interruption provoque une consommation d'énergie supérieure ainsi que le remplissage plus rapide des bacs collecteurs.

- Toujours détartrer la machine lorsque le message **Détartrer SVP** s'affiche (voir «**Détartrer**») afin d'éviter les dépôts de calcaire. Les dépôts de calcaire provoquent en effet une consommation d'énergie plus élevée.

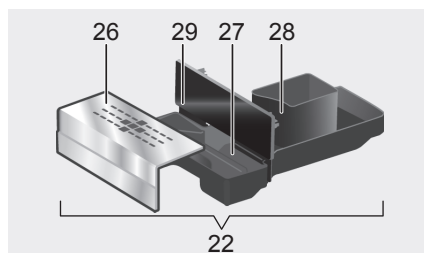
## Entretien et nettoyage quotidiens



**Risque de choc électrique !**  
**Avant tout nettoyage, arrêter la machine à l'aide de l'interrupteur électrique. Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur.**

### Entretien quotidien

1. Essuyer l'habillage de la machine avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de chiffons abrasifs ou de produit nettoyant.
2. Toujours nettoyer immédiatement les résidus de calcaire, de café, de lait ou de solution détartrante. En effet, de la corrosion peut se former sous ces résidus.
3. Ne pas utiliser de produit à base d'alcool sur les surfaces brillantes.
4. Rincer le réservoir d'eau (14) uniquement avec de l'eau.
5. Retirer la grille (26). Extraire le bac collecteur (27). Retirer le panneau du bac collecteur (29). Vider l'eau et le marc de café (28). Nettoyer le bac à la main ou au lave-vaisselle. Ne pas passer au lave-vaisselle la grille (26) et le panneau du bac collecteur (29).



6. Essuyer légèrement avec un chiffon humide le couvercle et l'enveloppe isolante du réservoir de lait. Ne pas mettre au lave-vaisselle.
7. Essuyer l'intérieur de la machine (bacs collecteurs).
8. Nettoyer le mousser de lait (voir description ci-après).
9. Remonter tous les éléments.



**Important :** vider et nettoyer tous les jours le bac collecteur du bec verseur du café (27) et le récipient pour marc de café (28) afin d'éviter le développement de moisissures.



Si l'appareil est arrêté avec la touche (3) ☹ (Rinçage et Arrêt) ou avec la fonction «**AR auto dans**», le rinçage de l'appareil est effectué automatiquement. Le système de conduites, à l'intérieur de la machine est donc autonettoyant.



**Important :** si la machine est restée inutilisée durant une période prolongée (congelés, p.ex.), nettoyer soigneusement l'ensemble de la machine, y compris le mousser lait et l'unité de percolation.

## Nettoyage du mouseur de lait



### Risque de brûlure !

**Le mouseur de lait (12) devient brûlant. Après utilisation, laisser refroidir avant de le toucher.**

Affichage du message

Rincer brièvement le système de mousse de lait.

Appuyer 

- s'il n'y a pas eu de nettoyage après utilisation.
- peu avant l'arrêt automatique de l'appareil non nettoyé au préalable.

Lorsque ce message s'affiche, démarrer avec l'étape 2 dans « Rinçage court système lait ».

Nettoyer le mouseur de lait après chaque utilisation.

### Rincer brièv. mouss. lait :

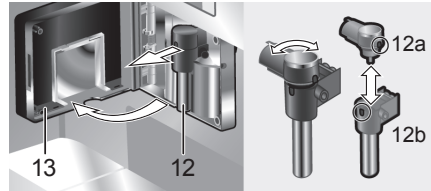
1. Dans le menu de sélection des boissons, choisir Rincer brièv. et appuyer sur la touche  start/stop (10).
2. Placer une tasse sous le mouseur de lait (12) et plonger l'extrémité du flexible dans la tasse.
3. Appuyer sur la touche  start/stop (10). La machine remplit automatiquement la tasse d'eau puis l'aspire par le flexible pour laver le dispositif. Au bout de 1 min env. l'opération de lavage est terminée.
4. Vider la tasse et nettoyer le flexible.



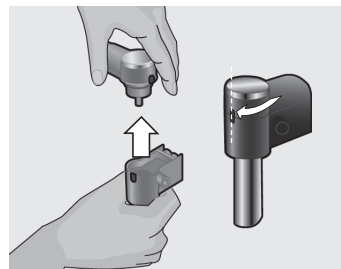
Tous les éléments peuvent passer au lave-vaisselle.

### Nettoyer le mouseur de lait :

1. Démontez le mouseur de lait pour le nettoyer. Pour cela, relever le volet (13), saisir le mouseur de lait (12) en le tenant bien horizontal et le tirer bien droit pour l'extraire :



2. Nettoyer le support du mouseur de lait (24) avec un chiffon doux.
3. Tourner la partie supérieure (12a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la défaire de la partie inférieure (12b).
4. Nettoyer les pièces avec de l'eau et du produit vaisselle et un chiffon doux ou les placer au lave-vaisselle (panier à couverts).
5. Assembler toutes les pièces jusqu'à ce que les marques a et b se trouvent l'une sur l'autre. Remettre ensuite le mouseur de lait en place dans l'appareil en l'enfonçant jusqu'en butée.



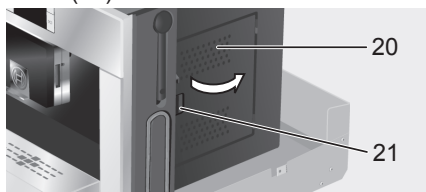
## Nettoyer le groupe de passage

En plus du programme de nettoyage automatique, il faut retirer régulièrement l'unité de percolation pour la nettoyer.

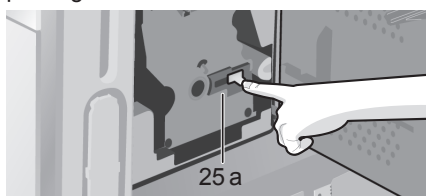


**Attention :** nettoyer le groupe de passage sans détergent et ne pas le passer au lave-vaisselle.

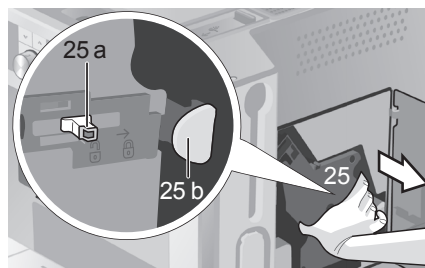
1. Sortir entièrement la machine (voir « Système d'extraction »).
2. Arrêter l'appareil avec la touche (3) (Rinçage et Arrêt).
3. Prendre l'ouvre-volet (21) et ouvrir vers l'arrière le volet (20) de l'unité de percolation (25):



4. Faire glisser entièrement vers l'avant le verrou rouge (25 a) du groupe de passage:



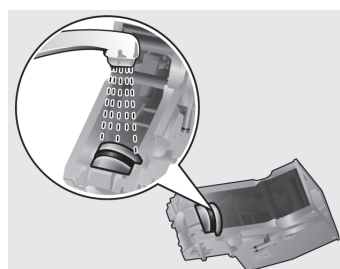
5. Appuyer sur le bouton rouge (25 b) et saisir le groupe de passage (25) par les évidements, puis le retirer avec précaution:



6. Rincer soigneusement l'unité de percolation (25) sous un jet d'eau courante.

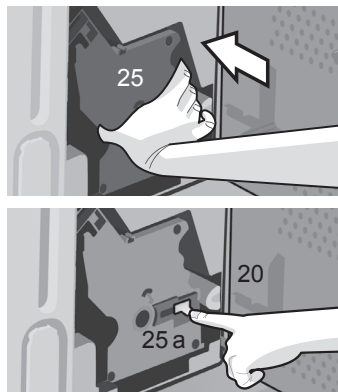


7. Placer le tamis de l'unité de passage sous le jet d'eau.



8. Essuyer l'intérieur de la machine avec un chiffon humide et retirer tous les résidus de café.
9. Laisser sécher l'intérieur de la machine et le groupe de passage.

10. Replacer le groupe de passage (25) jusqu'en butée. Glisser le verrou rouge (25 a) entièrement vers l'arrière et refermer le volet (20).



## Programmes de Service

Périodiquement, en fonction de la fréquence d'utilisation de la machine, l'écran affiche à la place de la sélection de boisson, les messages suivants :

Changer le filtre  
Touche ⌘ 3 s

Nettoyer SVP  
Touche ⌘ 3 s

Détartrer SVP  
Touche ⌘ 3 s

Calc'n'Clean  
Touche ⌘ 3 s

Il faut alors sans délai changer le filtre eau ou nettoyer/détartrer la machine en utilisant le programme correspondant (description, voir les pages suivantes). Sinon, la machine peut être endommagée.



Les programmes de Service peuvent aussi être lancés manuellement dans le menu de réglage (voir « Réglages à l'écran »).

Ne jamais boire les liquides. Pour le détartrage, ne jamais utiliser de vinaigre, de produit à base de vinaigre, d'acide citrique ou de produit à base d'acide citrique. Pour le détartrage et le nettoyage, utiliser exclusivement les pastilles adaptées. Elles ont été développées spécialement pour la machine à café; elles sont disponibles dans le commerce ou peuvent être commandées au Service Clientèle (voir « Accessoires »). Ne jamais verser de pastilles de détartrage ou un autre produit de détartrage dans le tiroir de la poudre de café/le tiroir des pastilles de nettoyage.

N'interrompre en aucun cas le programme de Service. Si l'un des programmes de Service est interrompu en raison d'une coupure de courant, par ex., procéder comme indiqué ci-après :

1. Rincer le réservoir d'eau (14) et le remplir d'eau fraîche jusqu'au repère « max ».
2. Appuyer sur la touche  start/stop (10); le programme de nettoyage se déroule durant env. 3 minutes :

Nettoyage en cours

La machine est de nouveau prête à fonctionner.

## Détartrer



**Important :** Lorsqu'un filtre est utilisé dans le réservoir d'eau (14), vous devez obligatoirement le retirer avant de lancer le programme de service. Ne le replacer qu'une fois le programme terminé.

Lorsque Détartrer SVP s'affiche, appuyer sur la touche  (9) et la maintenir appuyée au moins 3 secondes. Le message suivant apparaît :

Programme de détartrage

Démarrer avec  

ou

Pour démarrer sans affichage (voir « Réglages à l'écran ») maintenir appuyé le bouton  (9) durant au moins trois secondes et sélectionner

Programme de détartrage

Démarrer avec  

Appuyer sur la touche  start/stop (10); l'écran vous guide à travers le programme :

Vider le bac collecteur

Vider le bac collecteur (22).

Placer le bac collecteur

Replacer le bac collecteur.



Si le mousser de lait n'est pas en place, la machine affiche le message suivant :

Placer l'embout pour mousse

Placer le mousser de lait (12)

Placer le récipient sous le tuyau.

Appuyer  

Placer un récipient d'une capacité de 0,5 litre sous le mousser de lait (12).

Appuyer sur la touche  start/stop (10).



Il est également possible d'utiliser le réservoir à marc de café (28). Pour éviter les éclaboussures, descendre entièrement le bec verseur du café (11).



Si le filtre eau activé, le message suivant s'affiche :

Retirer filtre eau

Appuyer ▷□

Retirer le filtre eau et appuyer sur la touche ▷□ start/stop (10).

0,5 l eau + détartrant

Remplir

Appuyer ▷□

Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau vide (14) jusqu'au repère **calc** (0,5l) et y dissoudre deux pastilles de détartrage. Appuyer sur ▷□ start/stop (10), le programme de détartrage se déroule durant 24 minutes env. :

Détartrage en cours



S'il n'y a pas assez de solution de détartrage dans le réservoir d'eau, le message suivant s'affiche :

Détartrant insuffis.

Rajouter détartrant

Appuyer ▷□

Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau vide (14) jusqu'au repère **calc** (0,5l) et y dissoudre deux pastilles de détartrage. Appuyer sur la touche ▷□ start/stop (10) Le programme de détartrage se poursuit.

Rincer le réservoir d'eau et remplir

Appuyer ▷□

Rincer le réservoir d'eau et le remplir d'eau fraîche jusqu'au repère « max ».

Appuyer sur ▷□ start/stop (10) le programme de détartrage se déroule durant 1 min env. et rince la machine :

Détartrage en cours

Vider le bac collecteur

Vider le bac collecteur.

Placer le bac collecteur

Replacer le bac collecteur.

Si un filtre est utilisé, le replacer maintenant.

La machine est de nouveau prête à fonctionner.



**Important :** Essuyer l'appareil avec un torchon doux et humide pour éliminer immédiatement les résidus du détartrant. En effet, de la corrosion peut se former sous ces résidus. Les chiffons éponges neufs peuvent contenir des sels. Les sels peuvent être responsables de rouille superficielle sur l'acier spécial ; un lavage soigneux est par conséquent indispensable avant l'emploi.

## Nettoyer

Lorsque Nettoyer SVP s'affiche, appuyer sur la touche **i** (9) et la maintenir appuyée au moins 3 secondes. Le message suivant apparaît :

Programme de nettoyage

Démarrer avec **▷□**

ou

Pour démarrer sans affichage (voir « Réglages à l'écran ») maintenir appuyé le bouton **i** (9) durant au moins trois secondes et sélectionner

Programme de nettoyage

Démarrer avec **▷□**

Appuyer sur la touche **▷□** start/stop (10); l'écran vous guide à travers le programme :

Vider le bac collecteur

Vider le bac collecteur (22).

Placer le bac collecteur

Replacer le bac collecteur.

Nettoyage en cours

Ouvrir tiroir

Sortir la machine et ouvrir le tiroir à café (19).

Placer pastille de nettoyage!

Refermer le tiroir!

Placer une pastille de nettoyage dans le tiroir à café et refermer le tiroir. Le programme de nettoyage se déroule durant 1 min environ.

Appuyer **▷□**

Appuyer sur **▷□** start/stop (10), le programme de nettoyage se déroule durant 6 min environ :

Nettoyage en cours

Vider le bac collecteur

Vider le bac collecteur.

Placer le bac collecteur

Replacer le bac collecteur.

La machine est de nouveau prête à fonctionner.

## Calc'n'Clean



**Important :** Lorsqu'un filtre est utilisé dans le réservoir d'eau (14), vous devez obligatoirement le retirer avant de lancer le programme de service. Ne le replacer qu'une fois le programme terminé.

Calc'n'Clean combine les fonctions individuelles Détartrage et Nettoyage. Si le moment de réaliser chacun des deux programmes est proche, la machine propose automatiquement ce programme de Service.

Lorsque Calc'n'Clean s'affiche, appuyer sur la touche **i** (9) et la maintenir appuyée au moins 3 secondes. Le message suivant apparaît :

Calc'n'Clean

Démarrer avec **▷□**

ou

Pour démarrer sans affichage (voir « Réglages à l'écran ») maintenir appuyé le bouton **i** (9) durant au moins trois secondes et sélectionner

Calc'n'Clean

Démarrer avec **▷□**

Appuyer sur **▷□** start/stop (10), l'écran vous guide à l'intérieur du programme :

Vider le bac collecteur

Vider le bac collecteur (22).

Placer le bac collecteur

Replacer le bac collecteur.



Si le mousser de lait n'est pas en place, la machine affiche le message suivant :

Placer l'embout pour mousse

Placer le mousser de lait (12)

Placer le récipient sous le tuyau

Appuyer **▷□**

Placer un récipient d'une capacité de 0,5 litre sous le mousseur de lait (12).

Appuyer sur  start/stop (10); la machine effectue deux rinçages.



Il est également possible d'utiliser le réservoir à marc de café (28). Pour éviter les éclaboussures, descendre entièrement le bec verseur du café (11).

## Nettoyage en cours

### Ouvrir tiroir

Sortir la machine et ouvrir le tiroir à café (19).

Placer pastille de nettoyage!

Refermer le tiroir!

Placer une pastille de nettoyage dans le tiroir à café et refermer le tiroir. Le programme de nettoyage se déroule durant 1 min environ.



Si le filtre eau est activé, l'écran affiche le message suivant :

Retirer filtre eau

Appuyer 

Retirer le filtre eau et appuyer sur  start/stop (10).

### 0,5 l eau + détartrant

Remplir

Appuyer 

Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau vide (14) jusqu'au repère **calc** (0,5l) et y dissoudre deux pastilles de détartrage. Appuyer sur  start/stop (10), le programme de détartrage se déroule durant 24 minutes env. :

Détartrage en cours



S'il n'y a pas assez de solution de détartrage dans le réservoir d'eau, le message suivant s'affiche :

Détartrant insuffis.

Rajouter détartrant Appuyer 

Verser de l'eau tiède dans le réservoir d'eau vide (14) jusqu'au repère **calc** (0,5l) et y dissoudre deux pastilles de détartrage. Appuyer sur la touche  start/stop (10). Le programme de détartrage se poursuit.

Rincer le réservoir d'eau et remplir

Appuyer 

Rincer le réservoir d'eau et le remplir d'eau fraîche jusqu'au repère « max ».

Appuyer sur  start/stop (10) le programme de détartrage se déroule durant 1 min env. :

Détartrage en cours

Ensuite, le programme de nettoyage se déroule durant 6 minutes env. et rince la machine :

Nettoyage en cours

Vider le bac collecteur

Vider le bac collecteur.

Placer le bac collecteur

Replacer le bac collecteur.

Si un filtre est utilisé, le replacer maintenant. La machine est de nouveau prête à fonctionner.



**Important :** Essuyer l'appareil avec un torchon doux et humide pour éliminer immédiatement les résidus du détartrant. En effet, de la corrosion peut se former sous ces résidus. Les chiffons éponges neufs peuvent contenir des sels. Les sels peuvent être responsables de rouille superficielle sur l'acier spécial ; un lavage soigneux est par conséquent indispensable avant l'emploi.

## Accessoires, stockage, mise au rebut, garantie

### Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles dans le commerce ou auprès du service Clientèle :

| Accessoires             | N° commande |                   |
|-------------------------|-------------|-------------------|
|                         | Commerce    | Service Clientèle |
| Pastilles de nettoyage  | TCZ6001     | 310575            |
| Pastilles de détartrage | TCZ6002     | 310967            |
| Filtre eau              | TCZ7003     | 467873            |

### Garantie

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

Sous réserve de modifications.

### Stockage

Afin d'éviter les problèmes dus au gel lors du transport et du stockage, vider entièrement la machine avant de l'expédier.



Pour cela, la machine doit être prête à fonctionner, le réservoir d'eau (14) doit être rempli.

1. Placer un grand récipient étroit sous le mousseur de lait (12).
2. Sélectionner à l'écran Mousse lait, appuyer sur la touche  start/stop (10) et laisser s'échapper la vapeur durant 15 s environ.



3. A l'aide de l'interrupteur électrique **O/I** (2) mettre la machine hors service.
4. Vider le réservoir d'eau (14) et le bac collecteur (22).

### Mise au rebut

Cet appareil est identifié selon la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cette directive définit les conditions de collecte et de recyclage des appareils en fin de vie à l'intérieur de l'Union Européenne. S'informer auprès du revendeur sur la procédure actuelle de recyclage.

## Éliminer soi-même les problèmes simples

| Problème                                                                                                                           | Cause                                                           | Remède                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Affichage à l'écran<br>Remplir le bac à café<br>Bien que le bac à café soit rempli le broyeur ne parvient pas à mouder les grains. | Les grains ne tombent pas dans le broyeur (grains trop gras).   | Changer éventuellement de café. Une fois que le bac à café est vide, l'essuyer avec un chiffon sec. |
| Impossible de préparer de l'eau chaude.                                                                                            | Le mousser de lait ou le support du mousser de lait est obturé. | Nettoyer le mousser de lait ou son support (voir point « Nettoyage du mousser de lait »).           |
| Trop peu de mousse de lait ou mousse trop liquide.<br>Le mousser de lait n'aspire pas le lait.                                     | Le mousser de lait ou le support du mousser de lait est obturé. | Nettoyer le mousser de lait ou son support (voir point « Nettoyage du mousser de lait »).           |
|                                                                                                                                    | La machine est fortement entartrée.                             | Détartrer la machine.                                                                               |
|                                                                                                                                    | Lait non adapté.                                                | Utiliser du lait à une teneur en matières grasses de 1,5 %.                                         |
|                                                                                                                                    | Le mousser de lait (12) n'est pas correctement monté.           | Humidifier les éléments du mousser lait et serrer vigoureusement.                                   |
|                                                                                                                                    | La machine est entartrée.                                       | Détartrer l'appareil avec 2 tablettes de détartrage, si nécessaire exécuter le programme 2 fois.    |
| Le café s'écoule goutte à goutte ou ne s'écoule plus.                                                                              | La mouture est trop fine. Le café en poudre est trop fin.       | Régler une mouture moins fine. Utiliser du café en poudre à mouture moins fine.                     |
|                                                                                                                                    | La machine est fortement entartrée.                             | Détartrer la machine.                                                                               |
| Le café ne présente pas de « crème ».                                                                                              | Qualité du café ne convient pas.                                | Utiliser un café avec une proportion plus importante de Robusta.                                    |
|                                                                                                                                    | Les grains ne sont pas fraîchement torréfiés.                   | Utiliser des grains fraîchement torréfiés.                                                          |
|                                                                                                                                    | La mouture n'est pas adaptée aux grains de café.                | Régler une mouture plus fine.                                                                       |

## Éliminer soi-même les problèmes simples

| Problème                                                                                       | Cause                                                                                                  | Remède                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le café est trop « acide ».                                                                    | La mouture n'est pas assez fine ou bien le café en poudre n'est pas assez fin.                         | Régler une mouture plus fine ou utiliser un café en poudre plus fin.                                       |
|                                                                                                | Qualité de café non adaptée.                                                                           | Utiliser un café torréfié plus foncé.                                                                      |
| Le café est trop « amer ».                                                                     | La mouture est trop fine ou bien le café en poudre est trop fin.                                       | Régler une mouture moins fine ou utiliser un café en poudre moins fin.                                     |
|                                                                                                | Qualité du café ne convient pas.                                                                       | Changer de qualité de café.                                                                                |
| Affichage à l'écran<br>Défaillance<br>Appeler Service Clientèle                                | Une défaillance s'est produite dans la machine.                                                        | Appeler la hotline (voir dernières pages de couverture).                                                   |
| Le filtre à eau ne tient pas dans le réservoir d'eau.                                          | Le filtre d'eau n'est pas correctement fixé.                                                           | Placer le filtre d'eau bien droit et appuyer fortement pour l'enfoncer dans le réservoir.                  |
| Le marc de café n'est pas compact et il est trop humide.                                       | La mouture est trop fine ou trop grossière ou bien la quantité de café moulu utilisée est trop faible. | Régler la mouture plus grossière ou plus fine ou bien utiliser 2 cuillères-doses de café moulu bien rases. |
| Affichage à l'écran<br>Nettoyage de l'unité de percolation                                     | Unité de passage encrassée.                                                                            | Nettoyer l'unité de passage.                                                                               |
|                                                                                                | Trop de café moulu dans l'unité de passage.                                                            | Nettoyer l'unité de passage (remplir au maximum 2 cuillères-doses de café moulu bien rases).               |
|                                                                                                | Le mécanisme de l'unité de percolation ne fonctionne pas aisément.                                     | Nettoyer l'unité de passage (voir chapitre « Entretien et nettoyage quotidiens »).                         |
| Qualité de la mousse de café ou de lait variable.                                              | La machine est entartrée.                                                                              | Détartrer la machine en utilisant deux pastilles de détartrage et en respectant les instructions.          |
| Présence d'eau sur le fond interne de la machine une fois que l'on a retiré le bac collecteur. | Bac collecteur retiré trop tôt.                                                                        | Retirer le bac collecteur en attendant quelques secondes après la dernière boisson préparée.               |

S'il n'est pas possible de résoudre les problèmes, n'essayez pas de trouver le défaut vous-même, de démonter la machine ou de la réparer vous-même. Appeler la hotline (voir dernières pages de couverture).

## Caractéristiques techniques

|                                                      |                      |
|------------------------------------------------------|----------------------|
| Raccordement électrique (tension/fréquence)          | 220-240 V / 50-60 Hz |
| Puissance de chauffage                               | 1700 W               |
| Pression statique maximale de la pompe               | 19 bars              |
| Contenance maximale du réservoir d'eau (sans filtre) | 2,5 l                |
| Contenance du bac à café                             | 1000 g               |
| Longueur du cordon d'alimentation                    | 150 cm               |
| Dimensions (Ht x Lg x Prof)                          | 454 x 594 x 535 mm   |
| Poids, à vide                                        | 25,9 kg              |
| Type de meule                                        | Céramique            |

## **Service-Hotlines**

---

**www.bosch-home.com**

**AT** 0810 700 400

**BE** 070 222 141

**CH** 043 455 4095

**DE** 01805 - 26 72 42  
(0,14 €/Min, Mobil max. 0,42 €/Min)

**DK** 44 89 89 85

**ES** 902 245 255

**FI** 020 7510700  
Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 23%)  
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 23%) fi

**NL** 088 424 4010

**NO** 22 66 06 00

**PT** 21 4250 730

**SE** 0771 - 11 22 77

**AE** 04 803 0500

**TR** 444 6 333

**BA** 061 100 905

**BG** 879 256 630

**CZ** 0251 095 578

**EE** 0627 8730

**GB** 0844 892 8979  
UK Calls provided by a UK BT Landline will be charged at up to 3 pence per minute.  
A Call Set-Up Fee of up to 6 pence per call applies to calls from residential lines.  
Mobile and other providers' costs may vary. See [www.bt.com/pricing](http://www.bt.com/pricing) for details.

**HR** 01 64 03 609

**HU** 014 895 461

**IE** 01450 2655

**IS** 0520 3000

**LT** 052 741 788

**LU** 26 349 300

**LV** 06 742 52 32

**ME** 020 662 444

**MK** 02 2454 600

**PL** 801 191 534

**RO** 021 203 97 48

**RU** 495 737 2961

**SI** 041 991 100

**SK** 02 444 520 41

**XS** 011 6147 110

**AU** 1300 368 339

**DE Deutschland, Germany**  
BSH Hausgeräte Service GmbH  
Zentralwerkstatt für  
kleine Hausgeräte  
Trautskirchner Straße 6 – 8  
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Pickup  
Service für Kaffeefüllautomaten  
und viele weitere Infos unter:  
www.bosch-home.com

Reparaturservice\*  
(Mo-Fr: 8:00-18:00 erreichbar)  
Tel.: 01801 33 53 03  
mailto:cp-servicecenter@  
bshg.com

Ersatzteilbestellung\*  
(365 Tage rund um die Uhr erreichbar)  
Tel.: 01801 33 53 04  
Fax: 01801 33 53 08  
mailto:spareparts@bshg.com  
(\*) 3,9 Ct./Min. aus dem Festnetz,  
Mobilfunk max. 0,42 €/Min.

**AE United Arab Emirates,**  
الإمارات العربية المتحدة

BSH Home Appliances FZE  
Round About 13,  
Plot Nr MO-0532A  
Jebel Ali Free Zone – Dubai  
Tel.: 04 881 4401  
mailto:service-ua@bshg.com  
www.bosch-home.com

**AT Österreich, Austria**

BSH Hausgeräte  
Gesellschaft mbH  
Werkskundendienst  
für Hausgeräte  
Quellenstrasse 2  
1100 Wien  
Tel.: 0810 240 260\*  
Fax: 01 605 75 51 212  
mailto:vie-stoerungsannahme@  
bshg.com

Hotline für Espresso-Geräte:  
Tel.: 0810 700 400\*  
www.bosch-home.at

\*innerhalb Österreichs zum Regionaltarif

**AU Australia**

BSH Home Appliances Pty. Ltd.  
7-9 Arco Lane  
HEATHERTON, Victoria 3202  
Tel.: 1300 368 339  
Fax: 1300 306 818  
valid only in AUS  
mailto:bshau-as@bshg.com  
www.bosch-home.com.au

**BA Bosnia-Herzegovina**  
Bosna i Hercegovina,

"HIGH" d.o.o.  
Odobasina 57  
71000 Sarajewo  
Info-Line: 061 100 905  
Fax: 033 213 513  
mailto:delicnanda@hotmail.com

**BE Belgique, België, Belgium**

BSH Home Appliances S.A.  
Avenue du Laerbeek 74  
Laarbeeklaan 74  
1090 Bruxelles – Brussel  
Tel.: 070 222 141  
Fax: 024 757 291  
mailto:bru-repairs@bshg.com  
www.bosch-home.be

**BG Bulgaria**

EXPO2000-service  
жк.Овча купел 1  
бул.Президент Линкълн  
бл. 431-партер  
1359 София  
тел.: 087 982 6388  
mobil: 087 814 5091  
mailto:service@expo2000.bg

**BH Bahrain, البحرين**

Khalaifat Est.  
P.O. Box 5111  
Manama  
Tel.: 01759 2233  
mailto:service@khalaifat.com

**BR Brasil, Brazil**

Mabe Hortolândia  
Eletrodomésticos Ltda.  
Rua Barão Geraldo Rezende, 250  
13020-440 Campinas/SP  
Tel.: 0800 704 5446  
Fax: 0193 737 7769  
mailto:bshconsumidor@  
ATENTO.com.br  
www.boscheletrodomesticos.  
com.br

**CH Schweiz, Suisse,  
Svizzera, Switzerland**

BSH Hausgeräte AG  
Werkskundendienst  
für Hausgeräte  
Fahrweidstrasse 80  
8954 Geroldswil  
mailto:ch-info.hausgeraete@  
bshg.com  
Service Tel.: 0848 840 040  
Service Fax: 0848 840 041  
mailto:ch-reparatur@bshg.com  
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080  
Ersatzteile Fax: 0848 880 081  
mailto:ch-ersatzteil@bshg.com  
www.bosch-home.com

**CY Cyprus, Κύπρος**

BSH Ikiakes Syskeves-Service  
39, Arh. Makaariou III Str.  
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)  
Tel.: 77 77 807  
Fax: 022 658 128  
mailto:bsh.service.cyprus@  
cytanet.com.cy

**CZ Česká Republika,  
Czech Republic**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Firemní servis domácích  
spotřebičů  
Pekařská 10b  
155 00 Praha 5  
Tel.: 0251 095 546  
Fax: 0251 095 549  
www.bosch-home.com

**DK Danmark, Denmark**

BSH Hvidevarer A/S  
Telegrafvej 4  
2750 Ballerup  
Tel.: 44 89 89 85  
Fax: 44 89 89 86  
mailto:BSH-Service.dk@  
BSHG.com  
www.bosch-home.dk

**EE Eesti, Estonia**

SIMSON OÜ  
Raua 55  
10152 Tallinn  
Tel.: 0627 8730  
Fax: 0627 8733  
mailto:teenindus@simson.ee

**ES España, Spain**

En caso de avería puede  
ponerse en contacto con  
nosotros, su aparato será  
trasladado a nuestro taller  
especializado de cafeteras.  
Tel.: 902 28 88 38

BSH Electrodomésticos

España S.A.  
Servicio BSH al Cliente  
Polígono Malpica, Calle D,  
Parcela 96 A  
50016 Zaragoza  
Tel.: 902 245 255  
Fax: 976 578 425  
mailto:CAU-Bosch@bshg.com  
www.bosch-home.es

**FI Suomi, Finland**

BSH Kodinkoneet Oy  
Itälahdenkatu 18 A, PL 123  
00201 Helsinki  
Tel.: 0207 510 700  
Fax: 0207 510 780  
mailto:BSH-Service-FI@  
bshg.com  
www.bosch-home.fi  
Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu  
+ 7 snt/min (alv 23%)  
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu  
+ 17 snt/min (alv 23%)

**FR France**

BSH Electroménager S.A.S.  
50 rue Ardoin – BP 47  
93401 SAINT-OUEN cedex  
Service interventions à domicile:  
01 40 10 11 00  
Service Consommateurs:  
0 892 698 010 (0,34 € TTC/mn)  
Service Pièces Détachées  
et Accessoires:  
0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)  
mailto:soa-bosch-conso@  
bshg.com  
www.bosch-home.fr

**GB Great Britain**

BSH Home Appliances Ltd.  
Grand Union House  
Old Wolverton Road  
Wolverton  
Milton Keynes MK12 5PT  
To arrange an engineer visit, to  
order spare parts and accessories  
or for product advice please visit  
www.bosch-home.co.uk  
or call  
Tel.: 0844 8928979\*

\*Calls from a BT landline will be charged at  
up to 3 pence per minute. A call set-up fee  
of up to 6 pence may apply.

**GR Greece, Ελλάς**

BSH Ikiakes Siskevas A. B. E.  
Central Branch Service  
17 km E.O. Athinon-Lamias &  
Potamou 20  
145 64 Kifisia  
Greece – Athens  
Tel.: 2104 277 701  
Fax: 2104 277 669  
North-Greece – Thessaloniki  
Tel.: 2310 497 200  
Fax: 2310 497 220  
South-Greece – Heraklion/Kreta  
Tel.: 2810 325 403  
Fax: 2810 324 585  
Central-Greece – Patras  
Tel.: 2610 330 478  
Fax: 2610 331 832  
mailto:cs\_gr\_helpdesk@bshg.com  
www.bosch-home.gr

**HK Hong Kong, 香港**

BSH Home Appliances Limited  
Unit 1 & 2, 3rd Floor  
North Block, Skyway House  
3 Sham Mong Road  
Tai Kok Tsui, Kowloon  
Hong Kong  
Tel.: 2565 6151  
Fax: 2565 6681  
mailto:bshhkg.service@bshg.com

**HR Hrvatska, Croatia**

Andabaka d.o.o.  
Gunduliceva 10  
21000 Split  
Info-Line: 021 481 403  
Info-Fax: 021 481 402  
mailto:servis@andabaka.hr

**HU Magyarország, Hungary**

BSH Háztartási Készülék  
Kereskedelmi Kft.  
Háztartási gépek márkaszervize  
Királyhágó tér 8-9.  
1126 Budapest  
Hibabejelentés  
Tel.: 01 489 5461  
Fax: 01 201 8786  
mailto:hibabejelentés@bsh.hu  
Alkatrészrendelés  
Tel.: 01 489 5463  
Fax: 01 201 8786  
mailto:alkatrészrendelés@bsh.hu  
www.bosch-home.com

**IE Republic of Ireland**

BSH Home Appliances Ltd.  
Unit F4, Ballymount Drive  
Ballymount Industrial Estate  
Walkinstown  
Dublin 12

Service Requests, Spares and  
Accessories  
Tel.: 01450 2655  
Fax: 01450 2520  
www.bosch-home.eu.uk

**IL Israel, ישראל**

C/S/B Home Appliance Ltd.  
Ullei Building  
2, Hamelacha St.  
Industrial Park North  
71293 Lod  
Tel.: 08 9777 222  
Fax: 08 9777 245  
mailto:csb-serv@zahav.net.il

**IS Iceland**

Smith & Norland hf.  
Noatuni 4  
105 Reykjavik  
Tel.: 0520 3000  
Fax: 0520 3011  
www.sminor.is

**IT Italia, Italy**

BSH Elettrodomestici S.p.A.  
Via. M. Nizzoli 1  
20147 Milano (MI)  
Numero verde 800 829120  
mailto:mil-assistenza@bshg.com  
www.bosch-home.com

**KZ Kazakhstan, Қазақстан**

IP "Batkayev Ildus A."  
B. Momyshev uly Str.7  
Chymkent 160018  
Tel./Fax: 0252 31 00 06  
mailto:evrika\_kz@mail.ru

**LB Lebanon, لبنان**

Teheni, Hana & Co.  
Boulevard Dora 4043 Beyrouth  
P.O. Box 90449  
Jdeideh 1202 2040  
Tel.: 01 255 211  
mailto:Info@Teheni-Hana.com

**LT Lietuva, Lithuania**

Senuku prekybos centras UAB  
Jonavos g. 62  
44192 Kaunas  
Tel.: 0372 12146  
Fax: 0372 12165  
www.senukai.lt

**LU Luxembourg**

BSH électroménagers S.A.  
13-15, ZI Breedeweues  
1259 Senningerberg  
Tel.: 26349 300  
Fax: 26349 315  
mailto:  
lux-service.electromenager@  
bshg.com  
www.bosch-home.com

**LV Latvija, Latvia**

Sia Olimpeks Elektroniks Ltd.  
Bullu street 70c  
1067 Riga  
Tel.: 07 42 41 37  
mailto:bt@olimpeks.lv

**MD Moldova**

S.R.L. "Rialto-Studio"  
ул. Шысева 98  
2012 Кишинев  
тел./факс: 022 23 81 80  
mailto:bosch-md@mail.ru

**ME Crna Gora, Montenegro**

Elektronika komerc  
Ul. 27 Mart br. 2  
81000 Podgorica  
Tel./Fax: 020 662 444  
Mobil: 069 324 812  
mailto:ekobosch.servis@  
t-com.me

**MK Macedonia, Македонија**  
GORENEC  
Jane Sandanski 69 lok. 3  
1000 Skopje  
Tel.: 02 2454 600  
Mobil: 070 697 463  
mailto:gorenec@yahoo.com

**MT Malta**  
Oxford House Ltd.  
Notabile Road  
Mriehel BKR 14  
Tel.: 021 442 334  
Fax: 021 488 656  
www.oxfordhouse.com.mt

**MV Raajjeyge Jumhooriyyaa, Maldives**  
Lintel Investments  
Ma. Maadheli, Majeedhee Magu Malé  
Tel.: 0331 0742  
mailto:mohamed.zuhuree@lintel.com.mv

**NL Nederlande, Netherlands**  
BSH Huishoudapparaten B.V.  
Burg. Stramanweg 122  
1101 EN Amsterdam Zuidoost  
Storingsmelding:  
Tel.: 088 424 4010  
Fax: 088 424 4845  
mailto:contactcenter-nl@bshg.com  
Onderdelenverkoop:  
Tel.: 088 424 4010  
Fax: 088 424 4801  
mailto:bosch-onderdelen@bshg.com  
www.bosch-home.nl

**NO Norge, Norway**  
BSH Husholdningsapparater A/S  
Grensesvingen 9  
0661 Oslo  
Tel.: 22 66 06 00  
Fax: 22 66 05 50  
mailto:Bosch-Service-NO@bshg.com  
www.bosch-home.no

**NZ New Zealand**  
BSH Home Appliances Ltd.  
Unit F2, 4 Orbit Drive  
Mairangi Bay  
Auckland 0632  
Tel.: 09 477 0492  
Fax: 09 477 2647  
mailto:bshnz-cs@bshg.com  
www.bosch-home.co.nz

**PL Polska, Poland**  
BSH Sprzęt Gospodarstwa Domowego Sp. z o.o.  
Al. Jerozolimskie 183  
02-222 Warszawa  
Centrala Serwisu  
Tel.: 0801 191 534  
Fax: 022 57 27 709  
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com  
www.bosch-home.pl

**PT Portugal**  
BSHP Electrodomésticos, Lda.  
Rua Alto do Montijo, nº 15  
2790-012 Carnaxide  
Tel.: 707 500 545  
Fax: 21 4250 701  
mailto:bosch.electrodomesticos.pt@bshg.com  
www.bosch-home.pt

**RO România, Romania**  
BSH Electrocasnice srl.  
Sos. Bucuresti-Ploiesti,  
nr. 17-21, sect. 1  
13682 Bucuresti  
Tel.: 0801 000 110  
Fax: 021 203 9731  
mailto:service.romania@bshg.com  
www.bosch-home.com

**RU Russia, Россия**  
ООО "БСХ Бытовая техника"  
Сервис от производителя  
Малая Калужская 19/1  
119071 Москва  
тел.: 495 737 2961  
mailto:mok-kdhl@bshg.com  
www.bosch-home.com

**SE Sverige, Sweden**  
BSH Hushållsapparater AB  
Landsvägen 32  
169 29 Solna  
Tel.: 0771 11 22 77  
mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com  
www.bosch-home.se

**SG Singapore, 新加坡**  
BSH Home Appliances Pte. Ltd.  
37 Jalan Pemimpin  
Union Industrial Building  
Block A, #01-03  
577177 Singapore  
Tel.: 6751 5000  
Fax: 6751 5005  
mailto:bshsgp.service@bshg.com

**SI Slovenija, Slovenia**  
BSH Hišni aparati d.o.o.  
Litostrojska 48  
1000 Ljubljana  
Tel.: 01 583 08 87  
Fax: 01 583 08 89  
mailto:informacije.servis@bshg.com  
www.bosch-home.com

**SK Slovensko, Slovakia**  
Technoservis Bratislava  
Trhová 38  
84108 Bratislava – Doubravka  
Tel./Fax: 02 6446 3643  
www.bosch-home.com

**TR Türkiye, Turkey**  
BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A. S.  
Cakmak Mahallesi,  
Balkan Caddesi No: 51  
34770 Ümraniye, Istanbul  
Tel.: 0 216 444 6333  
Fax: 0 216 528 9188  
mailto:careline.turkey@bshg.com  
www.bosch-home.com

**TW Taiwan, 台灣**  
Achelis Taiwan Co. Ltd.  
4th floor, No. 112, Sec 1  
Chung Hsiao E Road  
Taipei ROC 100  
Tel.: 02 2321 6222  
mailto:Bosch@achelis.com.tw

**UA Ukraine, Україна**  
ТОВ "БСХ Побутова Техніка"  
тел.: 044 4902095  
www.bosch-home.com

**XK Kosovo**  
NTP GAMA  
Rruga Mag Prishtine-Ferizaj  
70000 Ferizaj  
Tel.: 038 502 448  
Fax: 029 021 434  
mailto:gama\_mb@yahoo.com

**XS Srbija, Serbia**  
SZR "SPECIJALELEKTRO"  
Bulevar Milutina Milankovića 34  
11070 Novi Beograd  
Tel.: 011 6147 110  
Fax: 011 6139 689  
mailto:spec.el@eunet.rs

**ZA South Africa**  
BSH Home Appliances (Pty) Ltd.  
15th Road Randjespark  
Private Bag X36, Randjespark  
1685 Midrand – Johannesburg  
Tel.: 086 002 6724  
Fax: 086 617 1780  
mailto:applianceserviceza@bshg.com  
www.bosch-home.com

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Str. 34

81739 München

Germany

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)